183/
3050

~~589~~

Киевская районная комиссия еврейского общественного комитета по оказанию помощи пострадавшим от погромов.

Информационный отдел

Сведения о погромах Волынск. губ.

([illegible] написаны на еврейском языке)

Київський обласний державний архів
Ф. 3050 / оп. сх. № 183
~~878~~

Начато 1921 Кончено

На ~~134~~ листах (142)

Київськ. обл. іст. архів
№ 589

4

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

205

ly. 5298 30/XII 41.

[illegible]

Чуднов — Волынской губ. Жито[мирского уезда]

3

Номер погрома	Номер города	Город	Уезд	Губерния	Число жител.: Общее число	Число жител.: Число евреев	Общее число погром. в дан. месте	Момент начала погрома: День	Месяц	Год	Длительность погрома	Кем был учинен погром	Число убитых	Число раненых	Число изнасилов.
1		Чуднов	Житом.	Волын.		6000	500	14 и 15	Янв.	1919	2 дня	Крестьянами окр. деревень	—	25	—
2		"	"	"			4000	[illegible]	[illegible]	תרע"ט	35 "	Петлюровц.	10	10	—
3		"	"	"			5	[illegible]	[illegible]	"	1 "	Грабителями	2	—	—
4		"	"	"			1500	[illegible]	[illegible]	"	8 "	Таращанц. 2ой Пол. 1ой дивиз.	8	20	—
5		"	"	"			30	[illegible]	[illegible]	"	2 "	Повстанц. Петлюр.	4	6	—
6		"	"	"			15	[illegible]	[illegible]	"	1 "	Грабителями	1	2	—
7		"	"	"			100	[illegible]	[illegible]	"	2 "	Повстанцами	6	10	—
8		"	"	"			—	[illegible]	[illegible]	"	1 "	Грабители	1	—	—
9		"	"	"			—	[illegible]	[illegible]	"	1 "	тоже	1	—	—
10		"	"	"			—	[illegible]	"	"	1 "	Соколовц.	4	—	—
11		"	"	"			1000	[illegible]	[illegible]	תר"פ	12 "	Бандой Несмеянова под назв. Махно	20	50	Неизв. сколько
12		"	"	"			75	[illegible]	"	"	2 "	Красноарм.	11	20	—
13		"	"	"			—	[illegible]	"	"	1 "	Грабителями	1	—	—
14		"	"	"			—	[illegible]	"	"	1 "	тоже	1	—	—
15		"	"	"			5	[illegible]	[illegible]	"	1 "	тоже	2	—	—
16		"	"	"			1350	[illegible]	[illegible]	"	—	Польск. войск.	1	—	—
17		"	"	"			1200	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2 "	Буденовцами	—	2	Большое число
18.		"	"	"			6000	[illegible]	[illegible]	"	14 "	Буденовцами 6ой и 4ой Конной Армии	9	55	Неизвестно сколько

Местсекретариат Профсоюзов м. Чудно[в]

…губ. Житомирский уезд

…дня	Кем был учинен погром.	Число убитых	Число раненых	Число изнасилов.	Число уничтожен. домов.	Число уничт. лавок: Сожжено.	Число уничт. лавок: Уничтож. иным пут.	Число разр. пром. предпр.: Фабрики и заводы	Число разр. пром. предпр.: Мастерские.	Источник собранных сведений	Примечание.
…дня	Крестьянами окр. деревень	–	25	–		–		–	–		Перманентный погром в теч. цел. месяца
"	Петлюровц.	10	10	–				–	–		
"	Грабителями	2	–	–							в дер. „Хижинцы"
"	Таращанц. 2го пол. 1ой дивиз.	8	20	–							
"	Повстанц. Петлюр.	4	6	–							в дер. Маленцах
	Грабителями	1	2	–							
	Повстанцами	6	10	–							в с. Карповцах
	Грабителями	1	–	–							в д. Сатках
	тоже	1	–	–							в с. Берковцах
	Соколовц.	4	–	–							
	Бандой Нестеренко под назв. Махно	20	50	Неизв. сколько							(Группа советск. войск, восставш. против Коммун.)
	Краснарм.	11	20	–							в окрестных деревнях м. Чуднова
	Грабителями	1	–	–							
	тоже	1	–	–							в дер. Плотниках
	тоже	2	–	–							в с. Соболевке
	Польск. войск.	1	–	–							
	Буденовцами	–	2	Большое число неизвестно сколько							
	Буденовцами 6ой и 7ой Конной Армии	9	55								

20

Чуднова удостоверяет правильность сведений

3об

и статистики, указанной в данной Анкете.

Председатель Секретариата – [illegible]

М.П.

Секретарь М. Сивек

נומער	פאמיליע	נאמען	עלטער	ווען געקומען	פון וואנען אנטלאפן	באמערקונג
60	פיינשטיין	מאטע	55	18 תשרי תרפ'	פלעסק [illegible] ראיאן	
61	קלייפמאן	פנחס	52	" " "	" "	
62	פרויש	ברוך	34	" " "	" "	
63	פרוש	([illegible])	—	" " "	" "	
64	"	"	—	" " "	" "	
65	בערמאן	אהרן	50	19 " "	" "	[illegible]
66	בערמאן	([illegible])	—	" " "	" "	"
67	ליבשמאן	יעקב	30	" " "	" "	[illegible]
68	"	—	—	" " "	" "	"
69	גרינבערג	יוסף	50	24 תשרי	" [illegible]	
70	בערמאן	[illegible]	30	26 "	" [illegible]	[illegible]
71	[illegible]	אשר	27	8 טבת	" [illegible]	
72	טייגער	אשר	50	" "	" "	[illegible]
73	סקלארעווסקי	[illegible]	30	21 סיון	" [illegible]	
74	גריספאן	[illegible]	25	2 [illegible] תרפ"א	[illegible]	
75	גרויסמאן	יחיאל	44	" "	" "	
76	[illegible]	מרדכי-[illegible]	35	" "	" "	
77	פלייש[illegible]	[illegible]	75	" "	" "	
78	[illegible]	[illegible]	40	" "	" "	
79	[illegible]	[illegible]	25	" "	" "	
80	[illegible]	[illegible]	17	" "	" "	
81	[illegible]	פריידל	50	2 [illegible] "	" "	
82	קליינבערג	—	50	25 תשרי "	" "	

[illegible]

[illegible]

Правильность изложенного и подписи Чудновский Местечковый [illegible] удостоверяет

Председатель [signature]

Секретарь М. [signature]

נומער	פאמיליע	נאמען	עלטער	ווען געשטארבן	בײַ וועלכע אומשטענדן	באמערקונג
29	שווארצמאן	נתן	16	[illegible]	באנדע פוילישע באנדיטן	קיין פאמיליע
30	פיסמאן	רבקה	75	" "	" "	"
31	שפילמאן	פנחס	30	" "	" "	"
32	ברוטמאן	ברוך	25	9 [illegible]	" ר' [illegible]	
33	פישמאן	יחזקאל	18	23 אלול	" "	
34	(ווייסבלאט)	מיין)	25	25 אלול	" "	פון צוויי [illegible]
35	קרלט	ולנה	25	" "	" [illegible]	קיין פאמיליע
36	קוסמא	שרה	25	" "	" "	"
37	רישאנסקי	בלה	23	" "	" "	"
38	[illegible]	משה	55	17 חשון תש"ה	" [illegible]	
39	"	מלכה	50	" " "	" "	
40	[illegible]	[illegible]	45	" " "	" "	[illegible]
41	"	מרדכי	20	" " "	" "	"
42	[illegible]	יוסף	50	" " "	" "	
43	"	רחל	48	" " "	" "	
44	"	ברכה	30	" " "	" "	
45	"	[illegible]	18	" " "	" "	
46	"	ציפּר	14	" " "	" "	
47	"	ישראל	16	" " "	" "	
48	(ווייסבלאט	פרל)	–	" " "	" "	פון [illegible]
49	[illegible]	ישראל	17	" " "	" "	[illegible]
50	[illegible]	משה	16	" " "	" "	
51	[illegible]	ישר	34	" " "	" "	
52	"	[illegible]	30	" " "	" "	
53	(פרידמאן)	–	18	" " "	" "	
54	[illegible]	[illegible]	30	" " "	" "	
55	(גאלדמאן)	שפרה	45	" " "	" "	
56	[illegible]	חיה	58	" " "	" "	
57	[illegible]	[illegible]	75	" " "	" "	
58	(ווייסבלאט	פרל)	—	18 תשרי	" [illegible]	" קיקסט
59	"	"	—	" "	" "	" [illegible]

[illegible] געהרגעטע אין משך פון 1919 און 1920 יאָר
אין [illegible]

№	פאַמיליע	נאָמען	עלטער	ווען געהרגעט	פון וועלכע באַנדעס	אנמערקונג
1.	[illegible]	[illegible]	52	29 נאָוועמבער [illegible]	[illegible] פּעטליורעווצעס	
2.	[illegible]	גדליה	60	1טן נאָוועמבער	〃 〃	
3.	[illegible]	יוסף	19	〃 〃	〃 〃	
4.	[illegible]	יעקב	21	〃 〃	〃 〃	
5.	[illegible]	לייב	65	2 נאָוועמבער	〃 [illegible]	פון [illegible]
6.	[illegible]	רחל	63	〃 〃	〃 〃	〃 〃
7.	[illegible]	ישראל	60	12 נאָוועמבער	〃 פּעטליורעווצעס	〃 [illegible]
8.	[illegible]	חיים	18	14 נאָוועמבער	〃 〃	〃 [illegible]
9.	[illegible]	[illegible]	70	24 נאָוועמבער	〃 〃	
10	[illegible]	משה	60	23 נאָוועמבער	〃 〃	〃 [illegible]
11	[illegible]	חיה	48	28 נאָוועמבער	〃 〃	
12	(אומבאַוואוסטער	מאַן)	–	〃 〃	〃 〃	
13	שאָכעט	משה	58	6 ניסן	〃 [illegible]	
14	[illegible]	[illegible]	46	〃 〃	〃 〃	
15	[illegible]	[illegible]	23	〃 〃	〃 〃	
16	[illegible]	יעקב	22	〃 〃	〃 〃	
17	חייט	[illegible]	25	〃 〃	〃 〃	
18	שאָכעט	ציפּה	27	〃 〃	〃 〃	
19	[illegible]	לייב	50	〃 〃	〃 〃	〃 [illegible]
20	[illegible]	[illegible]	35	12 ניסן	〃 〃	
21	[illegible]	מרדכי	45	2 אייר	〃 [illegible]	[illegible]
22	[illegible]	ישראל	37	〃 〃	〃 〃	〃
23	[illegible]	יעקב	33	〃 〃	〃 〃	〃
24	[illegible]	חיה	28	13 אייר	〃 〃	[illegible]
25	[illegible]	[illegible]	13	27 תמוז	〃 [illegible]	
26	חייט	רחל	45	1 [illegible]	〃 [illegible]	[illegible]
27	חייט	[illegible]	–	〃 〃	〃 〃	〃
28	חייט	〃	–	〃 〃	〃 〃	〃

קיעװ

סטאטיסטיק פון [illegible]
און פאגראם-געליטענע אין משך פון 1919 און 1920 יאר:

[illegible]	דאטום	[illegible]		[illegible]	[illegible]	№
		[illegible]	[illegible]			
[illegible]	4 און 5 יאנואר 1919	500	100	25	—	1
״ פעטליוראװצעס	פון 1 פעברואר ביז 6 ניסן תרע״ט	2000	700	10	10	2
רויבער	6 ניסן	—	—	—	2	3
״ [illegible]	6 ניסן ביז 2 מאי	1500	300	20	8	4
״	2 מאי - 13 מאי	30	6	6	4	5
״ רויבער	23 סיון תרע״ט	—	—	2	1	6
״ [illegible]	7 מנחם-אב	100	20	10	6	7
״ רויבער	9 מנחם-אב	—	—	—	1	8
״ ״	23 אלול	—	—	—	1	9
״ [illegible]	25 אלול	—	—	—	4	10
״ [illegible]	17 תשרי תר״פ	1000	200	50	20	11
״ [illegible]	18-19 תשרי תר״פ	75	15	20	11	12
״ רויבער	24 תשרי	—	—	—	1	13
״ [illegible]	26 תשרי	—	—	—	1	14
״ רויבער	8 טבת	—	—	—	2	15
״ [illegible]	21 סיון	1350	250	—	1	16
״ [illegible]	13, 14 תשרי תרפ״א	1300	250	2	—	17
[illegible]	17 תשרי - 2 חשון	6000	1250	55	9	18
				200	82	ס״ה

Все изложенные цифры и даты и кем были учинены погромы соответству-ют действительности, что секретариат Профсоюзов М. Чудново удостоверяет.—

М. Ч.

Председатель [signature]

Секретарь [signature]

קיעוו 708

סטאטיסטיק פון פאגראם-געליטענע אין טשודנאוו

צאל אומגעקומענע און פארוואונדעטע אין משך פון 1919 און 1920 יאהר.

אומגעקומענע - 82, פארוואונדעטע 200

צאל בארויבטע אין משך פון 1919 און 1920 יאהר.

1250 פאמיליעס 6000 פערזאן - בארויבטע פיל מאל.

צאל בארויבטע וועלכע געפינען זיך אין [illegible] הילף:
500 פאמיליעס, 2200 פערזאן; ביז 5 יאהר: 200, פון 6 ביז 10:
425, פון 11 ביז 15: 450, פון 16 ״ ״ - 1125.

טשודנאווער יידישער געזעלשאפטלעכער קאמיטעט
צו העלפן די פאגראם-געליטענע

מיטגלידער: א. פריימאן
א. סיווין.

Правильность изложенного и подписей
Чудновский Местсекретариат удостоверяет.

Предместсекретариата [signature]
Секретарь М. Сивек

[stamp]

Информац.-Стат. Отд.
192 г.
№

Волын. Укр. 4/1 1157
14

[illegible]

[illegible]

אויפגעגעסן איז געווען דאָס ברויט נאָך פֿון דער אומגליקלעכער טאָכטער, [illegible]
האָט אויך דאָס ווייניקע פֿון זייער קאָרטן צונעמען פּאָטער, וועלכער [illegible]
[illegible] פֿון זיין קליינע אייניקל וואָס איז נישט, דאַרף געגעבן
אויף זיין [illegible]... נאָר ווען דאָס קליינע אייניקל האָט זיך [illegible]
פֿריִער, ~~[illegible]~~ אויפֿגעגעסן דאַרף אַ מעשה געזען: [illegible]
אַף [illegible] געוואָרפֿן אין מיר [illegible] צו אין וועלכע צייט, האָט
פֿון די אומגליקלעכע [illegible] פֿאַרשטאַנען, אַז אין [illegible] איז אין
א גרויסע סכנה. [illegible] איז [illegible] אַ גאַנצע [illegible] קען זיין
נאָך זיינע [illegible] אין וועלכע צייט [illegible]
וואָס [illegible] קענען [illegible].

[illegible] אויף די [illegible] וואָס [illegible] דאַרף [illegible]
[illegible] אַז אויף אין וועלכע צייט [illegible]
[illegible] "[illegible]" אויף [illegible]...

די אומגליקלעכע [illegible] האָט געזען [illegible] צו [illegible]
[illegible] אין [illegible]. אויף די [illegible] פֿון [illegible] אין
[illegible] אויף אַ [illegible]
פֿון די [illegible] איז [illegible]. [illegible]
[illegible]. פֿון [illegible] אויף די
[illegible] איז געווען [illegible] אויף
[illegible]:

Така смерть чекае всех
Коммунистів за цю Чекистку.

[illegible] אין די [illegible] קינדער פֿון זיין
אומגליקלעכן [illegible] געווען. האָט [illegible]
[illegible]. אויף די [illegible] קינדער [illegible]
און [illegible] אַ [illegible] אויף און [illegible].
[illegible] פֿון [illegible]
[illegible] איז [illegible] פֿון די [illegible]
און [illegible]. דאָס קליינע
אייניקל איז [illegible] האָט [illegible], און
[illegible] וואָס [illegible]
[illegible] אין 1921 יאָר.
[illegible] פֿון [illegible]
[illegible] פֿון 130 [illegible]
[illegible].

רויטע אַרמײ — די פּוילישע לעגיאָנען אַנטלויפֿן, דער טעראָר פֿון די ווײַסע גאַרדיס, די
שלאָגן, רויבערייען, ווען זיי אַנטלויפֿן זיך. דער איבערגאַנג פֿון מאַכטן. ווערן [illegible]
[illegible], פֿירן זיך די בירגערמײַסטער אַלט, דאָס לעבן ווערט [illegible] כּלומרשט, ווען די מאַכט
[illegible] [illegible] איז [illegible]. [illegible] פֿאָרגעקומען שטעטן, די [illegible]
[illegible] [illegible]. [illegible] די [illegible] [illegible] אין די לעגיאָנען [illegible]
דורכן שטעטל די רויטע אַרמײ ([illegible]). [illegible] [illegible] לעגיאָן [illegible]
און די [illegible] די פֿאָרגעקומען, די [illegible] - [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
די לעגיאָן [illegible] [illegible] [illegible] אין שטעטל: די [illegible] [illegible], [illegible],
די [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] פֿון זיי, [illegible] [illegible] [illegible] די
[illegible] שטעטל. [illegible] אין [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]. די [illegible] און [illegible]
[illegible] [illegible]. און די [illegible] לעגיאָן [illegible] אין די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]
די [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible]. די [illegible] [illegible] [illegible].
[illegible] [illegible] [illegible] פֿון 1920 [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פֿון 1921 [illegible].
די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible]. [illegible] די
[illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible].

[illegible]: די [illegible] פֿון די [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

100

אויפֿשטאַנדן) און די [illegible] פּאַפּיר, נאָר צוויי בריוון זענען שטענדיק ניט געקומען.
דער [illegible] די פּאַפּיר וואָס דאָס געלט ווערט אויסגעגעבן. און [illegible] געווען
די באַלעבאַטים [illegible] אין די [illegible]. דאָס לעבן איז [illegible] געווען
נאָרמאַל. [illegible] ביז חנוכה [illegible] די רויטע-אַרמיי
און איז שטענדיק [illegible] צו די גרענעץ מיט די פּוילן. און [illegible] ווערט דאָס
[illegible]: די קלייטן זענען פֿאַרמאַכט, די אַרבעט [illegible] די פּויערים
[illegible], מען קען נישט גיין אין גאַס. די שטאָט ווערט [illegible] פֿון [illegible]
[illegible]. [illegible] טאָג צו [illegible]. די פּאָליאַקן קומען [illegible] און [illegible]
און [illegible] ([illegible]) [illegible], [illegible] דעם 20סטן נאָוועמבער. צוויי [illegible]
ברענען און גרויסע [illegible] פֿון [illegible] צו [illegible] פֿײַער, און
דער [illegible] ווערט [illegible] פֿון [illegible]. דער בעל-הבית [illegible]
און [illegible] די שׂרפֿה און [illegible] און [illegible]. [illegible]
[illegible] דאָס [illegible].

V.

די [illegible] פֿון 1920 יאָר.

די [illegible] ווערט [illegible]. [illegible], נישט קיין
[illegible], [illegible]. דאָס [illegible] ווערט [illegible], די פֿאַבריקן
ווערן [illegible], [illegible] און [illegible] דאָס [illegible].
דער [illegible] ווערט [illegible]. דער [illegible] און [illegible]. [illegible]
פֿון דער [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] דאָס [illegible]. [illegible] ביי [illegible]
[illegible], [illegible] און [illegible] די [illegible] פֿון דער
[illegible]. [illegible] צו [illegible] דאָס [illegible] און [illegible]
[illegible] - דער [illegible] פֿון [illegible] און [illegible]
פֿון דער שׂרפֿה [illegible] די [illegible]. [illegible] - [illegible]
[illegible] די [illegible] און [illegible] ([illegible]) [illegible]
פֿון [illegible] [illegible]. [illegible] די [illegible] פֿון
[illegible] און [illegible] 150 [illegible]. דער [illegible],
די [illegible] און די [illegible].
[illegible] די [illegible] פֿון [illegible]. און [illegible] די שטאָט [illegible] פֿון די
[illegible]. דאָס לעבן ווערט [illegible] און [illegible]. די [illegible]
און שטענדיק [illegible] 6 וואָכן, [illegible] פֿון די [illegible]

[illegible]

[illegible] פֿון דער רויטער־אַרמײ.

די רויטע־אַרמײ [illegible]

[illegible]

[illegible] (7) [illegible]

[illegible] ביז דער װאָך פֿון פּסח,

[illegible] די װאָך פֿון פּסח [illegible] די רויטע־אַרמײ,

[illegible] טאָג פּסח

[illegible] 10-פֿינף [illegible]

[illegible]

818/24 Романов Волынск 54 Романов – Волын. губ. Ново-Градский уезд.

1150

קורצע באשרייבונג וועגן די אקופאציעס

אין שטעטל ראמאנאוו, וואלינער גוב. פון 1917 ביז 1921.

דאס שטעטל ראמאנאוו איז א קליין שטעטל וועלכע ציילט ביז פיר טויזנט נפשות. דאס גאנצע שטעטל לעבט פון די [illegible]-פאבריקן. פאבריקן האבן געארבעט ביז 45. אלע די פאבריקן האבן געארבעט ארבעטער און אנגעשטעלטע ביז 300 ארבעטער און [illegible] אנגעשטעלטע האבן פון פאבריקן געלעבט די [illegible] 1000 נפש. געפינען זיך נאך אין שטעטל 2 גרויסע [illegible]-פאבריקן (וואס [illegible] די האבן געלעבט 500 נפש) און 2 גרויסע גלאז-פאבריק. אין [illegible] פאבריק [illegible] ארבעטער [illegible] קרוסטאן, [illegible] [illegible]. די [illegible] האבן געלעבט פון קליין-[illegible], [illegible] קרעמלעך.

II

די אקופאציע אין 1917 יאר.

אין 1917 יאר [illegible] די לאגער פון שטעטל ראמאנאוו [illegible]: אלע פאבריקן ארבעטן [illegible]. [illegible] פון די [illegible] האט זיך [illegible] [illegible]-13-[illegible]. קיין שום אקופאציעס [illegible] ניט פארגעקומען אין דעם יאר.

III

די אקופאציע אין 1918 יאר.

אין 1918 יאר [illegible] אין ראמאנאוו [illegible], [illegible] ווי אין 1917 יאר, [illegible] אין [illegible] יאר [illegible] זיך אין די פעטליוראווצעס [illegible] [illegible] קרבן פון ראמאנאוו. [illegible] ראמאנאווער [illegible] אין [illegible] [illegible] די הײַדאַמאַקעס.

IV

די אקופאציע אין 1919 יאר.

אין אנהייב פון 1919 יאר האט דאס שטעטל ראמאנאוו [illegible] פון די פעטליוראווצעס. אלע טאג [illegible] פון פעטליוראווצעס און [illegible] פאבריקן, [illegible] די [illegible] [illegible]. דאס [illegible] אין שטעטל [illegible] די ארבעטער אין די פאבריקן [illegible] [illegible] [illegible].

די [illegible] אונזערע קרבנות וואס [illegible] מיט [illegible] און מיט [illegible] די [illegible], [illegible] נאר ס׳ [illegible] ניט [illegible], און [illegible] [illegible] [illegible] צו [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פסח [illegible] [illegible] [illegible]

די 11 [illegible] אונזערע [illegible] [illegible] [illegible]:

1) לעווין מאיר 26 יאר אלט
2) [illegible] אברהם 21 יאר "
3) קאפלאן שמעון 21 יאר "
4) גאלדמאן אהרן 19 יאר "
5) [illegible] [illegible] 23 יאר "
6) [illegible] [illegible] 18 יאר "
7) [illegible] [illegible] 20 יאר,
8) [illegible] משה 21 יאר, (פון [illegible])
9) [illegible] אהרן 19 יאר, (פון [illegible])
10) קאגאן [illegible] 19 "
11) [illegible] [illegible] 20 "

1206 / 1252

№ 1252

Общественный ... Информац.-Стат. Отд. ... 192_ №

24/II

№ 1211

דער בלוטיקער אנפאל פון א פעטליוריסטישער באנדע און דער אויספיר פון די II ... [illegible]

ערב פסח פון יאר 1919 זענען די באלשעוויקעס ... [illegible]

[illegible]

... 4 ... 16 ... [illegible]

[illegible]

... 2 ... 12 ... [illegible]

... 4 ... [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Колодежно, Мирополь. волость, זשיטאמ. קאלאדזשעגנע, וואלאסט מיראפאל,

Вол. губ. נאוואגראד-וואלינער אויעזד, וואל. גוב.

לויט עדות פון לערמאן אפרים, איז אנגעשטעלטער אין וואלד סטאוו. געווען פאר'ן פאגראם 5 פאמיליעס. האנדל אנגעשטעלטע אין וואלד און אין מיל.

אקטאבער, דעם אנדערן טאג סכות 1920, זענען אנגעקומען פון באלאכאוויטשעס טיילן פון דער ערשטער בריגאדע (1-טע ראט-ארמיי). זיי זענען געגאנגען אויף ליובאר, מ'האט שוין געוואוסט אז זיי מוזן פארבייקומען. זענען די אידן אנטלאפן אין וואלד. די סאלדאטן זענען זיי נאכגעלאפן, געשאסן אויף זיי פון קולעמיאטן, נאר מ'האט קיינעם ניט געטראפן. איין אידן אפרים לערמאן האט מען געכאפט און האבן אים טויטליך געשלאגן. דעם זעלבן טאג, געשריגן אז ער איז א קאמוניסט, קאמיסאר, אז זיי האבן אים שוין דערהרגעט, האבן זיי אים איבערגעלאזט א נאקעטן. ער איז דערנאך אפגעלעגן א פאר וואכן, און איז געבליבן געזונט. די סאלדאטן האבן באנומען די אידישע הייזער, געראבעוועט געלאזן. דאס מעבל

[illegible]

געבראכן, נאכדעם ווען אנגעקומען פּאַרטיזאַנער, האבן זיך אונזערע
קערפּס אין דאָרף אַריין און זיינען נאָך דעם הויז דאָרטן, יעדע
איז דאָרטן געווען, קיין באַנדיטס זיינען ניטאָ.

פֿאַרשריבן ד. סלוצקי

[illegible]

N 259
9/XI 1920

14

[illegible]

[illegible]

1/XI 920. [illegible]

I [illegible]

[illegible]

II [illegible]

[illegible]

№257

115

[illegible]

200

[illegible]

III

[illegible]

2400

[illegible]

200

[illegible]

IV

[illegible]

№ 259

III

16

[illegible] 60% [illegible]

[illegible]

[illegible] 2498 [illegible] 16 [illegible]

1174 [illegible] 16/50 1044 פֿון 50 250 [illegible]

פֿון [illegible] 3277 פֿון [illegible] 2 [illegible] 16 [illegible] 1223 פֿון

14/50 1706 פֿון 50 [illegible] 283 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

V [illegible]

[illegible] אַמעריקע

אַמעריקאַ, [illegible]

[illegible] אין אַמעריקע

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

~~[illegible]~~ [illegible]

[illegible]

[illegible] III [illegible]

ליסטע פון קרבנות אין ווײַזשעווקע, וואָל. גוב.

108

№	נאָמען און פאַמיליע	עלטער	באַמערקונגען
1	ישעיה כּץ	38	14-טן אויגוסט 1919
2	רינע זײַן ~~פּאַל~~ טאָכטער	15	" " "
3	שטײנמאַן / טובֿה	40	" " "

18

צעטל פון הרוגים פון ניבשיץ, וואלינ.

1	יוסף זיבראווער	28	6 יוני 1919
2	וויינבערג אשר	34	" "
3	גרינשפאן פנחס	17	" "

ליסטע פון הרוגים פון ראַדזינגע, װאָל. גוב

19

1	בירמאן משה	38	4־טן סעפטעמבער 1920
2	סלוצקי יעקב	73	" " "

~~137~~

109

20

ליסטע פון הרוגים און דאָרף אוגנאָטפּאָל, וואָל. עלב

~~[illegible]~~

№	נאָמען און פאַמיליע	עלטער	באַמערקונגען
1	פריבאַ יצחק-אייזיק	60	א יולי 1918
2	רפאל ליב	40	15טן יולי 1918
3	" מירל	58	" " "

110

צעטל פון הרוגים אין נאראדיטש, וואלינער גובערניע

#	נאמען און פאמיליע	עלטער	באמערקונגען.
1	לייבל קהן	26	9־טן יוני 1919.
2	משה קירמאן	32	13־טן " "
3	ציסל רודניצקי	38	" "
4	שלמה מלמד	54	" "
5	גרשון שרעטער	18	9־טן יוני 1919
6	יונה בייטמאן	24	15־טן יוני 1919.
7	מינצא בורמאן	56	" " "
8	ראובן בורמאן	31	" " "
9	ברוך כץ	29	" " "
10	דוד יונערמאן	26	" " "
11	נח פישביין	26	9־טן יוני 1919
12	ישיע צארפמאן	26	15־טן אפריל 1920
13	וויזאנסקי פנחס	48	4־טן סעפטיאבר 1920
14	טובי, חאנצאצקי	32	15־טן יוני 1919

נומ	נאמען פון	הרוגים	ווען דערמארדעט, וואו ער.
1	זלמן פיקסמאן	60	5-טן אויגוסט 1919
2	גוטמאן משה	37	" " "
3	פערצעלמאן אברהם-לייב	55	" " "
4	בייטמאן יונה	22	7 מארץ 1920
5	" ברוך	30	" " "
6	צימערמאן הערשעל	27	" " "
7	" יצחק וואלף	60	" " "
8	קרייצמאן בוזי	25	6טן אקטיאבער 1919
9	בייטמאן אנה	60	" " "
10	צימערמאן הערש-לייב	60	" " "
11	גוטמאן מאטל	55	" " "
12	פעלדמאן משולם	60	" " "
13	כץ אבנר	33	" " "
14	צוסיאטקאווסקי ברוך	22	פעברואר 1917

113

ליסטע פון הרוגים און באזדער, וואליניע.

№	נאמען און פאמיליע	עלטער	באמערקונגען
1	געלפאנד מאטל	26	
2	צאפאלסקי נח	58	12 פעברואר 1919
3	געלפאנד ישראל	29	טרטן יעני "
4	ווינערמאן ירמיה	56	" " " "
5			
6			

ליסטע פון הסימים און וועטעראניע, וואל. גלב

~~№ 242~~ 2M

№	נאמען און פאמיליע	עלטער	באמערקונגען
1	קראמסטעלער מאטל	60	אקטיאבר 1920
2	שיפרה ציין פרלי	25	" "
3	קראמסטעלער מריה	19	" "

ווירטשאפטלעכע לאגע	דורך וועמען?	פאמיליע באשטאנד	סאציאלע לאגע	[illegible]	[illegible]	די באמערקונגען.
[illegible]	[illegible]	5	ארעם	— — —	— — —	[illegible]
[illegible]	— " —	7	[illegible]	— " —	— " —	[illegible] פון 6 קינדער.
— " —	[illegible]	5	ארעם	— " —	— " —	[illegible] פון פאמיליע
— " —	— " —	5	— " —	— " —	— " —	" [illegible] פון פאמיליע
— " —	— " —	7	— " —	— " —	— " —	[illegible] 2 [illegible]
— " —	— " —	—	—	—		
— " —	— " —	4	[illegible]	— " —	—	[illegible]
— " —	— " —	—	— " —	— " —	— " —	
— " —	— " —	7	— " —	— " —	— " —	[illegible] פון פאמיליע.
100,000	— " —	—	—	—	—	[illegible]
122,000	— " —	9	—	— " —	—	[illegible] 1939 [illegible] 6 [illegible] 5 [illegible]
87,000	— " —	4	— " —	— " —	— " —	[illegible]
46,000	— " —	3	— " —	— " —	— " —	[illegible]
120,000	— " —	7	— " —	— " —	— " —	[illegible]
—	[illegible]	11	— " —	— " —	— " —	[illegible] פון פאמיליע
—	— " —	4	— " —	— " —	— " —	— " —
—	— " —	4	— " —	— " —	— " —	— " —
140,000	— " —	—	— " —	— " —	— " —	[illegible]
	— " —	—	— " —	3.3 [illegible]	[illegible]	[illegible]
	— " —	—	— , —	— " —		[illegible]
	— " —	9	— , —			
250,000	— " —					
	— " —					
[illegible]	— " —	2	— " —	— " —	—	[illegible]
— " —	— " —	8	— " —	— " —		[illegible] פון פאמיליע
— " —	— " —	2	— " —	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	—	—	—	—	— " —
[illegible]	[illegible]					
—	— " —	9				
	— " —				[illegible]	[illegible]

שטעט	דאַטע חודש-יאָר	געליטענער נאָמען און פאַמיליע	יאָרן אַלט	געהרגעט	געוואונדעט	ווירטשאַפטלעכע ליידונג	דורך וועמען?
וואַסילקאָוו	10/14 אויגוסט 1919	ישעיה כץ זיין טאָכטער רוזה	38 15	געהרגעט		אויסגערויבט.	דעניקינס קאָזאַקן און פון [illegible]
	—"—"—	[illegible]	40	געהרגעט		אויסגערויבט.	—"—"—
[illegible]	10/5 אויגוסט 1919	זלמן פוקסמאַן	60	געהרגעט		—"—	סאָקאָלאָווס באַנדע
—"—	—"—	גוטמאַן משה	37	געהרגעט		—"—	—"—"—
—"—	—"—	פּערלמאַן אברהם-לייב	55		געוואונדעט שווער	—"—	—"—
—"—	10/7 [illegible] 1920	[illegible] יונה	22	געהרגעט		—"—	—"—
—"—	—"—	גוטמאַן יוסף	30	—	געוואונדעט שווער	—"—	—"—
—"—	—"—	שטערנמאַן הערשל	27	געהרגעט		—"—	—"—
—"—	—"—	שטערנמאַן יצחק וואָלף	60	געהרגעט		—"—	—"—
—"—	10/6 [illegible] 1919	[illegible]	25	געהרגעט		100,000	—"—
—"—	[illegible]	[illegible]	60	געהרגעט		122,000	—"—
—"—	—"—	שטערנמאַן [illegible]	60	געהרגעט		87,000	—"—
—"—	—"—	גוטמאַן [illegible]	55	געהרגעט		46,000	—"—
—"—	—"—	[illegible]	60	געהרגעט		120,000	—"—
[illegible]	10/6 יוני 1919	פּינסקי נתן	46	געהרגעט		—	פון קאָזאַקן באַנדע
—"—	—"—	יוסף [illegible]	28	געהרגעט		—	—"—
—"—	—"—	[illegible]	34	געהרגעט		—	—"—
—"—	—"—	גרינשפּאַן מנחם	17		געוואונדעט	140,000	—"—
[illegible]	12 פעברואר 1919	[illegible] מאָטל	26		געוואונדעט		—"—
—"—	—"—	[illegible]	23		געוואונדעט		—"—
—"—	—"—	[illegible] פּיני	24		געוואונדעט		—"—
—"—	—"—	[illegible]	56			250,000	—"—
—"—	—"—	[illegible] נח	58	געהרגעט			—"—
—"—	10/6 יוני 1919	[illegible]	29	געהרגעט		אויסגערויבט.	—"—
—"—	—"—	[illegible]	56	געהרגעט		—"—	—"—
[illegible]	10/6 [illegible]	[illegible]	33	געהרגעט		—"—	—"—
—"—	פעברואר 1917	[illegible]	22	געהרגעט			פון [illegible]
[illegible]	10/14 [illegible] 1920	[illegible]	60	[illegible]	געוואונדעט	[illegible]	פון [illegible] באַנדע
		[illegible]	55	געהרגעט		—	—"—
		[illegible]	19	געהרגעט			—"—

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	דורך וועמען געשען	[illegible]	[illegible]	[illegible]	באַמערקונג
150,000	פון [illegible]	— " —	— " —	— " —	
		2	[illegible]		
	[illegible]				
250,000	— " —	5	[illegible]	— " —	
100,000	— " —	1	[illegible]	— " —	[illegible]
20,000	[illegible]	2	[illegible]		[illegible]
[illegible]	— " —	5	[illegible]		[illegible]
20,000	— " —	4	[illegible]		[illegible]
— " —	— " —	—	—	[illegible]	[illegible]
15,000	— " —	4 —	[illegible]	[illegible]	[illegible]
—	— " —	—	—		[illegible]
—	— " —	—	—	— " —	
—	— " —	2	[illegible]	— " —	[illegible]
—	— " —	3 —	[illegible]	— " —	[illegible]
20,000	[illegible]	4 —	[illegible]	— " —	[illegible]
[illegible]	[illegible]	3	[illegible]	— " —	[illegible]
— " —	[illegible]	9	[illegible]	— " —	[illegible]
[illegible]	— " —	9	[illegible]	— " —	[illegible]
— " —	— " —	3	[illegible]	— " —	[illegible]
[illegible]	— " —	10	[illegible]	— " —	[illegible]
— " —	—	—	—	—	[illegible]
[illegible]	— " —	— " —	— " —	— " —	[illegible]
	—	— " — 11			[illegible]
[illegible]	— " —	8	[illegible]	— " —	[illegible]
— " —	— " —	7	—	— " —	[illegible]
[illegible]	— " —	6	[illegible]	— " —	[illegible]
[illegible]	— " —	8	—	— " —	[illegible]
[illegible]	— " —	7	[illegible]	— " —	[illegible]
— " —	— " —	7	—	— " —	— " —
— " —	—	—	—	—	
[illegible]	— " —	6	— " —	— " —	[illegible]
— " —	— " —	2	— " —	— " —	— " —
[illegible]	— " —	6	[illegible]	— " —	[illegible]
100,000	[illegible]	2	[illegible]		[illegible]

26

ארט	דאַטע (חדש – יאָר)	פֿאַמיליע נאָמען און פֿאָרנאָמען	עלטער	געהרג'עט	געוואונדעט	מאַטעריעלער שאָדן
[illegible]	13 יוני 1919	[illegible] קאַהאַן.	26		[illegible]	150,000
[illegible]	8 יולי 1918	[illegible], פּרײַס [illegible]	60			
		[illegible]	59			
[illegible]	15 יולי 1918	[illegible]	40			250,000
״	״	משה [illegible]	58			100,000
[illegible]	15 יוני 1919	[illegible] קירמאַן.	38	געהרג'עט		20,000
״	״	[illegible]	38	געהרג'עט		געזונט. [illegible]
״	״	שלמה [illegible]	54	געהרג'עט		20,000
״	9 יוני 1919	גרשון [illegible]	18	געהרג'עט		״
״	15 יוני 1919	[illegible]	24	געהרג'עט		15,000
״	״	[illegible] קירמאַן	56	געהרג'עט		—
״	״	ראובן קירמאַן.	31	געהרג'עט		—
״	״	[illegible]	39	געהרג'עט		—
״	״	[illegible]	26	געהרג'עט		—
״	9 יוני 1919	נח [illegible].	26	געהרג'עט		—
״	15 [illegible] 1920	[illegible]	26	געהרג'עט		20,000
[illegible]	4 [illegible] 1920	[illegible], פּנחס	48	געהרג'עט		אין געזונט.
[illegible]	״	[illegible] חוה.	42	געהרג'עט		״
״	״	[illegible]	46			אין געזונט [illegible]
״	״	[illegible]	23			
״	״	[illegible]	2		געוואונדעט [illegible]	״
״	״	[illegible] יוסף	32	געהרג'עט		[illegible]
״	״	[illegible]	50	געהרג'עט		״
״	״	[illegible]	5			
״	״	[illegible]	7	געהרג'עט	—	—
״	״	[illegible]	20	געהרג'עט	״	אין געזונט
״	״	[illegible]	48	געהרג'עט	—	
״	״	[illegible]	25	״	—	
״	״	[illegible]	29	געהרג'עט		
״	״	[illegible]	19	געהרג'עט		
״	״	[illegible]	17	געהרג'עט		
״	״	[illegible] יוסף	9		געוואונדעט [illegible]	
״	״	[illegible]	12		געוואונדעט [illegible]	
״	״	[illegible]	14		געוואונדעט [illegible]	
״	״	[illegible] משה	40	געהרג'עט		[illegible]
״	״	[illegible]	55	געהרג'עט		״
״	״	[illegible]	30	—	—	[illegible]
״	״	[illegible]	42			[illegible]
״	״	[illegible] נחום.	40			אין געזונט
״	״	[illegible]	42			״
״	״	[illegible] חיה	50	געהרג'עט		״
״	״	[illegible]	8	געהרג'עט		—
״	״	[illegible]	40	געהרג'עט		—
[illegible]	״	[illegible]	38			[illegible]
״	״	[illegible]	73			״
[illegible]	״	[illegible]	43			[illegible]
[illegible]	15 יוני 1919	[illegible]	32	געהרג'עט		100,000

	פאמיליע און נאמען	פון וואנען	טויט חודש	יאר	פלאץ וואו דערהרגעט געווארן	באמערקונגען
40	משה-חיים ראזענבלום	זאמאשטשיע	–	–		
41	מרדכי	”	–	–	ראנשטאט	
42	ברוך ב"ר מרדכי ספירא	”	”	”	”	
43	פעסיע גארדמאן	ישיגאלאווקע	ז אדר ו'	תש"ב	פאליצעיוו	
44	חנה גארדמאן					
45	שיינדל גארדמאן					
46	ישעיהו גארדמאן					
47	חי' גארדמאן					
48	פנחס ב"ר יעקב	ישיגאלאווקע	ב' ווער	תש"ב	הוטשיטען	ז. פאטער ווייטרין מענדל
49	אברהם ישעיה	בארב	ט' ויק	”	טוקוואסטעפאל	
50	חנה					
51	שאקרוסט	פאמפיקאלא	ג' ויש	”	טוקוואסטעפאל	פון פאמפיקאלא
52	שלמה זלמן פעלמאן	”	”	”	”	”
53	משה זילבערמאן	”	”	”	”	”
54	משה ביטמאן	סניזנע	ח' תמוז	תש"ב	טוקוואסטעפאל	פון ים פוטיק
55	משה שלמה פין	פאמפיקאלא	–	–	”	
56	עזריאל ב"ר חיים פאלד	חוטפוטע	חשון	תש"ב	הוטשיטען	פון חווסוטע
57	משה פין	”	”	”	”	”
58	משה גראסמאן	”	”	”	”	”
59	בר כה גראסמאן	זאמאסטשיע			זאמאסטשיע	פון פוטיק
60	זלאטע גראסמאן					
61	שמואל ב"ר אברהם					
62	יהודה פעלמאן	ווענקושוויטש	ז' תמוז	תש"ב	פראליצעיו	חי"ב פון מרכ.
63	חיים ב"ר יצחק לעוו	קיעל	ו' אלול	תש"ב	טשאוומאראס	חי"ב ס.י.ש.מאן פראנק.
64	ירחמיאל גראסמאן	סלאוואטיטש	י"ב ווטווד	תש"ב	[illegible]	
65	נחמן פרידמאן	ווענקושוויטש	י"ב אדר	תש"ג		
66	נחמה ב"ר יצחק לעוו	אוסטראויעץ	י"ג אדר	תש"ג		
67	אברהם גורל	אוסטראויעץ	י"ג אלול	תש"ג		
		אוסטראויעץ	י"ג אדר	תש"ג	51 פאלם רוסטעראווע	

№	פאמיליע און נאמען	פון וואנען	טאג חודש	יאר	דורך וועמען געהרגעט געווארן	באמערקונג
1	יעקב בר׳ אברהם [illegible]	[illegible]				[illegible]
2	ברוך בר׳ יוסף [illegible]	"				
3	פרומע בר׳ יעקב	[illegible]				
4	בן יעקב [illegible]	[illegible]				
5	אברהם בר׳ משה [illegible]	[illegible]	–	1919 г.	[illegible]	
6	נחמן בן יצחק [illegible]	[illegible]	יח תמוז	[illegible]	" "	
7	[illegible] בר׳ ברוך [illegible]	[illegible]	–	–	[illegible]	
8	[illegible] בר׳ אברהם	[illegible]	פורים	[illegible]	[illegible]	
9	יוסף פעלדמאן	ראדאמישל	פורים	[illegible]	[illegible]	
10	חיים פעלדמאן					
11	ישראל פעלדמאן					
12	יוסף [illegible]					
13	יצחק [illegible]					
14	משה פעלדמאן					
15	ברוך [illegible]					
16	חיים [illegible]					
17	[illegible] פעלדמאן					
18	אברהם פעלדמאן					
19	[illegible] [illegible]					
20	חיים [illegible]					
21	ישראל-[illegible] [illegible]					
22	[illegible] [illegible]					
23	מרדכי פעלדמאן					
24	[illegible] בן יוסף					
25	[illegible] [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
26	ברוך בר׳ [illegible]	[illegible]	[illegible]	"	" "	
27	[illegible] [illegible] בר׳	[illegible]	[illegible]	"	" "	
28	משה בר׳ אברהם [illegible] [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
29	[illegible] [illegible]	[illegible]				
30	[illegible] [illegible]	[illegible]				
31	[illegible] [illegible]	[illegible]				
32	[illegible] [illegible]	" "				
33	[illegible] [illegible]	" "				
34	[illegible] [illegible]	" "				
35	אברהם [illegible]					
36	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
37	[illegible]	–	[illegible]	" "	[illegible]	[illegible]
38	שלמה [illegible]	[illegible]	חשון	[illegible]	[illegible]	[illegible]
39	[illegible] [illegible]	" "	"	"	[illegible]	[illegible]

	פאמיליע און נאמען פון די געזעצטע	עלטער	געזעצט	געוועזן	פון וואנען	סאציאלע לאגע	פאמיליע באשטאנד		אנמערקונגען
30	פאנפעלד יוסף	50	געזעצט		סטרוק [illegible]	ארעם	9	פאטער	פון דער פאמיליע זענען 9 געבליבן
31	זיין פרוי חנה	45	—״—		—״—	—	—	מוטער	
32	זייער טאכטער רוזה	8	—״—		—״—	—	—	קינד	[illegible] אין הויז און [illegible]
33	זיין [illegible]	45	—״—		—״—	—	—	בחור	
34	[illegible] משה	49	—״—		—״—	—	9	פאטער	געבליבן 9 קליינע קינדער
35	זיין פרוי [illegible]	48	—״—		—״—	—	—	מוטער	[illegible]
	זייער טאכטער [illegible]	8	—״—		—״—	—	—		
36	בירנבוים בערל	75	—״—		—״—	—	—		
37	[illegible]	50	—״—		—״—		8		דרײַ [illegible] געזעצט און 6 קינדער געבליבן 8 [illegible] קינדער.
38	זיינע קינדער:								
39	[illegible]	25	—״—		—״—		—		
40	[illegible]	23	—״—		—״—		—		
41	[illegible]	19	—״—		—״—		—		
42	רחל	17	—״—		—״—		—		
43	[illegible]	20	—״—		—״—		—		
44	[illegible] משה	42	—״—		—״—	—״—	4		[illegible] פון [illegible]
45	[illegible]	27	—״—		—״—	—״—	3		—״—
46	זיין פרוי [illegible]	25	—״—		—״—	—״—	—		
47	[illegible]	18	—״—		—״—	—״—	—		
48	[illegible]	75	—״—		—״—	—	3		[illegible]
49	[illegible] משה	70	—״—		—״—	—״—	3		~~[illegible]~~
50	[illegible] חוה	50	—״—		—״—	—			
51	[illegible]	10	—״—		—״—	—			
52	[illegible]	25	—״—		—״—	— —	2		
53	[illegible]	43	—״—		—״—				
54	[illegible]	21	—״—		פון [illegible]				
55	[illegible]	18	—״—		[illegible]	—	5		
56	[illegible] משה	50	—״—		—״—	—	4		
57	זיין פרוי [illegible]	40	—״—		—״—	—			
58	[illegible]	32	—״—		—״—	—			
	[illegible]	27	—״—		—״—				
59	[illegible]	19	—״—	געוועזן	—״—	—	3		[illegible]
60	[illegible]	25	—״—		—״—	—	3		—״—
61	[illegible]	42	—״—		—״—	—	7		[illegible]

אָרט	דאַטע חודש און יאָר		פאַמיליע און נאָמען פון די געשעדיגטע	יאָרן	באַשעפט	געוואונדעט	[illegible] ווערט	סאָציאַלע לאַגע	פאַמיליע באַשטאַנד	אַנמערקונג
[illegible]	6 אָקטאָבער 1920	30	[illegible] יוסף	50	געשעפט		[illegible]	אָרעם	9	פאָטער
— " —	— " —	31	זיין פרוי חונע	45	— " —		— " —	—	—	מוטער
— " —	— " —	32	זיין טאָכטער רוזע	8	— " —		— " —	—	—	קינד
— " —	— " —	33	זיין טאָכטער [illegible]	75	— " —		— " —	—	—	[illegible]
— " —	— " —	34	וואַרשאַווסקי משה	49	— " —		— " —	—	9	פאָטער
— " —	— " —	35	זיין פרוי חנה	48	— " —		— " —	—	—	מוטער
— " —	— " —	36	זיין טאָכטער יענטל	8	— " —		— " —	—	—	
— " —	— " —	37	קירזנבוים בערל	75	— " —		— " —	—	—	
— " —	— " —	38	[illegible] חיים	50	— " —		— " —		8	[illegible]
— " —	— " —		זיינע קינדער:							
— " —	— " —	39	זיסל	25	" — "		" — "		—	
— " —	— " —	40	שיינדל	23	— " —		— " —		—	
— " —	— " —	41	ראָכל	19	" — "		" — "		—	
— " —	— " —	42	רחל	17	— " —		— " —		—	
— " —	— " —	43	יחזקאל	20	" — "		" — "		—	
— " —	— " —	44	[illegible] משה	42	" — "		— " —	— " —	4	[illegible]
— " —	— " —	45	[illegible]	27	— " —		— " —	— " —	3	— " —
— " —	— " —	46	זיין פרוי [illegible]	25	— " —		" — "	— " —	—	
— " —	— " —	47	[illegible]	18	— " —		— " —	— " —	—	
— " —	— " —	48	[illegible]	75	" — "		" — "	—	3	[illegible]
— " —	— " —	49	רויטמאַן משה	70	— " —		" — "	— "	3	~~[illegible]~~
— " —	— " —	50	[illegible] חיה	50	— " —		— " —	—		
— " —	— " —	51	איר טאָכטער [illegible]	10	— " —		— " —	— —		
— " —	— " —	52	רויטמאַן [illegible]	25	— " —		— " —	— —	2	
[illegible]	10 אויגוסט 1921	53	[illegible]	43	— " —		— " —			
— " —	— " —	54	[illegible] ליבל	21	— " —		פון [illegible]			
— " —	— " —	55	[illegible] רבקה	18	— " —		[illegible]	—	5	
— " —	— " —	56	[illegible] משה	50	— " —		— " —	—	4	
— " —	— " —	57	זיין פרוי [illegible]	40	— " —		— " —	—		
— " —	— " —	58	[illegible] הערשקע	32	— " —		— " —	—		
— " —	— " —	59	[illegible]	27	— " —		— " —	—		
— " —	— " —	60	[illegible]	19	— " —	געוואונדעט	— " —	—	3	[illegible]
— " —	— " —	61	[illegible]	25	— " —		— " —	—	3	— " —
— " —	— " —	62	[illegible] משה	42	— " —		— " —	—	7	[illegible]

טשודנאוו

סטאטיסטיק פון טשודנאווער קרבנות אין פאגראם-געליטענע אין משך פון 1919 און 1920 יאר.

געהרגעטע	פארוואונדעטע	צעראבירטע: פאמיליעס	צעראבירטע: פערזאנען	דאטום	אנמערקונג
—	25	100	500	24טן און 25טן יאנואר 1919	דורך [illegible] פון [illegible] דעמבער
10	10	700	4000	פון 1טן אדר ב׳ ביזן 1טן ניסן תרע״ט	״ פעטליוראווצעס
2	—	—	—	1טן ניסן	״ רויבער
8	20	300	1500	1טן ניסן ביז ב׳ אייר	
4	6	6	30	ב׳ אייר ביז י״ג אייר	
1	2	—	—	כ״ז תמוז	״ רויבער
6	10	20	100	א׳ מנחם אב	״ פאוסטאנצעס
1	—	—	—	ט׳ ״ אב	״ רויבער
1	—	—	—	כ״ג אלול	״ ״
4	—	—	—	כ״ה אלול	״ סאקאליאווצעס
20	50	200	1000	י״ז תשרי תר״פ	״ מאחנאווצעס
12	20	15	75	ח׳ וט׳ חשון	״ פאוסטאנצעס
1	—	—	—	כ״ב חשון	״ רויבער
1	—	—	—	כ׳ חשון	:
2	—	—	—	ח׳ טבת	״ רויבער
1	—	250	1350	כ״ו סיון	״ פוילישע מיליטער
—	2	250	1300	י״ג י״ד תשרי תרפ״א	
9	55	1250	6000	ט״ו תשרי ביז ב׳ חשון	
83	200				

טשודנאווער אידישער קאמיטעט צו העלפן די פאגראם-געליטענע

קאפירט

г. Киев.

Тел.............

VIII [illegible] 80

✓ 92.	[illegible]	25 [illegible]	[illegible]	1920
✓ 93.	[illegible]	44 "	"	"
✓ 94.	[illegible]	25 "	"	"
✓ 95.	[illegible]	40 "	"	"
✓ 96.	[illegible]	25 "	"	"
✓ 97.	[illegible]	17 "	"	"
✓ 98.	[illegible]	35 "	"	"
✓ 99.	[illegible]	50 "	[illegible]	"

31

г. Киев. [?]ВСКАЯ КОМИССИЯ

Тел..........

22/VIII 1921 г.

№ 479

די הרוגים פון שט. [illegible]-וואלין און [illegible] אין דער צייט פון דער רעוואלוציע פון 1917 - 1921 יאר

[illegible] פון [illegible], [illegible] די [illegible] פון די [illegible] פון [illegible].

ד

געהרגעטע דורך רויבער, באנדיטן און ארמיי-טייל

1. סטאלניאר וועלוועל	45	יאר אלט	דורך סאלדאטן-רויבער	ווינטער 1917
2. וואבניק וואלף	21	"	"	אויגוסט "
3. גאלדברג פערל	52	"	" באנדיטן	ט' אב 1919
4. [illegible] גיטל	60	"	" פעטלוראווצעס	א' אב "
5. [illegible]	19	"	" "	"
6. [illegible] וואלף	21	"	" "	"
7. [illegible] לייב	65	"		
8. [illegible] רחל	63	"	(ב. [illegible]) "(ארמיי-טייל)	ז' אב "
9. [illegible] שמואל	60	"	(ג. [illegible]) פעטלוראווצעס	ט"ו אב "
10. [illegible] חיים	18	"	" "	"
11. [illegible]	70	"	" "	"
12. [illegible] משה	60	"	(ג. [illegible]) "	כ"ד אב "
13. [illegible] חוה	48	"	(ג. [illegible]) ארמיי-טייל	כ"ח אב "
14. [illegible]	36	"	" "	"
15. [illegible] חיה	28	"	(ג. [illegible]) "	ג' אייר "
16. [illegible]	45	"	(ג. [illegible] / פעטלוראווצעס)	י' אייר "
17. [illegible] שמואל	37	"	" "	"
18. [illegible] וואלף	33	"	" "	"
19. [illegible] בער	19	"	" באנדיטן	ג' תמוז "
20. [illegible]	36	"	" "	"

141

3100 [illegible]

21. באַרפֿמאַן דוד 42 יאָר אַלט (דורך פּעטליוראַ) דורך װראַנגעל־באַנדעס ז׳ תמוז 1919
22. ברויטמאַן בריק 25 " " באַנדיטן ט׳ אב "
23. פּוטמאַן יחזקאל 18 " " פּעטליוראַ כ״ג אלול "
24. יאַנקל דוד 13 " " באַנדיטן כ״ה תמוז "
25. װאַלדער װענדעל 64 " " " אויגוסט 1921
26. שײנעלעס אסתּר 45 " " " " "

II דורך האַלעצקיס באַנדע

27. חיים רחל 45 יאָר אַלט ד׳ אב 1919 דורך קאָשעװאָי
28. חיים הערשל 9 " " " " " "
29. חיים לאַזער 6 " " " " " "
30. שװאַרצמאַן נסן 16 " " " " " "
31. שעכטמאַן פּנחס 30 " " " " " "
32. פּויזנער װעלװל 90 " " " " " "

געשאָסן אין [illegible]

III דורך רויטע־אַרמײער פֿון 2טן קאַװאַלעריע־[illegible]

33. שמחה משה — 58 יאָר אַלט — — ז׳ ניסן 1919
34. לערמאַן אליהו (אויפֿגעהאַנגען) 46 " " " "
35. לערמאַן אליהו 35 " " " "
36. חיים שמעון (קאָמוניסט־[illegible]) 25 יאָר אַלט " "
37. [illegible] (2 [illegible]) פּאַרטיזאַנער פֿון [illegible] 22 יאָר " "
38. שמחה ליפּע ([illegible]) 26 " " "
39. פֿרײַדמאַן רחל (אַרבעטער) 23 " " "
40. װאַקסמאַן לײב (פֿון ראַבאָטניק) 50 " " "
41. באַרשמאַן [illegible] 15 " " "

IV 32 דורך גאַלודזיענער - פּעטליורע אין [illegible]

42	קרעמער חנה	25 יאָר אַלט	כ״ה אלול	1919
43	קאָסלער אַבֿרהם	25	"	"
44	ראָזענבלוט דוד	23	"	"
45	אונגערמאַן [illegible]	"	"	"

אלע געשאָסן [illegible] אין [illegible]

V דורך רוסישע אַרמיי [illegible] גרופּע ([illegible])

46	טשערטאָוו יוסף	50 יאָר אַלט	ו׳ תשרי	1919
47	טשערטאָוו רחל	48	"	"
48	טשערטאָוו בינה	30	"	"
49	טשערטאָוו פּערל	18	"	"
50	טשערטאָוו חנה	14	"	"
51	טשערטאָוו ישראל	16	"	"
52	בראַזגאַן אהרן	16	"	"
53	וואַרמאַן ישראל	17 (בורוּאָל)	"	"
54	וויינער משה	16	"	"
55	[illegible] משה	34	"	"
56	[illegible]	30	"	"
57	[illegible]	18	"	"
58	[illegible]	55	"	"
59	[illegible]	50	"	"
60	[illegible]	20	"	"
61	[illegible] אשר	45	"	"
62	טשראַזני [illegible]	30	"	"
63	[illegible]	45	"	"
64	[illegible]	58	"	"
65	[illegible]	75	"	"
66	[illegible]	45	"	"

[illegible] 1921.

32.06

г. Киев.

Тел............

67. אייזיק פערלמאן ,,שומר-הוד" (פערעדניאווער בארדיטשעוו) י"ה תשרי 1919

68. פיינשטיין מאיר 55 יאהר אלט

69. שולמאן אהרן 50 " " י"ט " "

70. שולמאן חוה 23 " " ⎫ פארברענט געווארן

71. שולמאן דוד 28 " " ⎪ " " "

72. שולמאן אורמאן 30 " " ⎬ " " "

73. לעסמאן יענקל 26 " " ⎪ " " "

74. לעסמאן דוד 22 " " ⎭ " " "

75. רעזניק שלמה 24 " " (פ. פעטרוס) " " "

76. טשערנאוס שלמה 36 " " י"ז " "

77. בארנבוים לייב 17 " " (פ. טשרקאס) " "

78. ראבינאוו הערשל 45 " " "

79. גאלדבערג נתן 54 " ⎫

80. גאלדבערג שמואל 55 " ⎬ (פון קאליגאר מאנאסטירשטשענקא) י"ט תשרי "

81. גאלדבערג לוי 21 " ⎭

82. גאלדמאן וואלוויל 26 " " (פ. שוסטאקער) " "

83. שטיינגארטן ברוך 60 " " " "

VI. בורק פון ראסטאוו פון ליפאווערן (?) געפאלן

84. דוביס ברוך 34 יאהר אלט י"ח תשרי 1919

85. באלאטין נאטלער 35 " " " "

86. באלאטין גאליה 2 " " " "

87. קאפערמאן פנחס 50 " " " "

VII. בורק פון לעמשגאנה וועטאר

88. סערעבריאנסקי דוד. 30 יאהר אלט כ"א סיון 1920 בורק פאלטאווא

89. גאלדבערג משה 27 " " ח, 20 ת 1919 בורק באגאפאל

90. נירענבערג משה 50 " " כ"ד תשרי " בורק רוגאטש

91. סאקאלאן משה 50 " " ח, 20 ת. " "

צאָל פון די [illegible] גע-הרגעטע!

א) בזמן [illegible] פּאָגראָם אין [illegible] אַפּריל 1918 יאָר דורך פּעטליורעווצעס

1 ~~[illegible]~~ — 45 יאָר

2 " [illegible] — 40 " } [illegible]

3 [illegible] — 36 "

4 [illegible]

5 [illegible] — 38

6 [illegible] — 72

7 [illegible] — 40

8 " [illegible] ([illegible]) — 13

9 [illegible] — 45

10 [illegible] — 22

11 [illegible] ([illegible])

12 [illegible] — 35

13 [illegible] — 48 ([illegible]) [illegible]

צאָל פון די [illegible] גע-הרגעטע דורך [illegible]

(2
1 [illegible]

2 [illegible]

3 [illegible]

4 [illegible]

3306

[illegible] 7 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

5 אויפער [illegible]
6 [illegible]
7 [illegible]
8 [illegible]
9 ([illegible]) [illegible]
10 " [illegible]
11 [illegible]

ג) [illegible]
[illegible] 1920 [illegible]

1. [illegible] 1½ [illegible]
2. " [illegible] 1 "
3. [illegible] 2½ "

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

קאָפּירט

1921. 27/XII

N 25

ליסטע פון די הרוגים אין לובאר דורך באנדיטן
צייט פון די הריגות אין פאגראמען.

1	אברהם גלינקא	47 יאר אלט	מארט	1919	דורך באנדיטן
2	לייזער שטיפטער	41 "	25 מארט "	"	"
3	אפרים ברומאן	41 "	"	"	"
4	פנחס גורקל	42 "	יוני	"	דורך פעטליורס באנדע
5	פסח [illegible]	36			
6	ריה-שיינע וואקסנבלום	33 "	"	"	"
7	טאכטער לובע וואקסנבלום	10 "	"	"	"
8	טאכטער עטה וואקסנבלום	4 "	"	"	"
9	לאב פיליפאווסקי	57	"	"	"
10	מינע פיליפאווסקי	23	"	"	באנדע זעליג
11	נאטאן שטיאליעקם	12	"	יולי	" דורך [illegible]
12	זאבאוודניק הינדל	30	"	אויגוסט	דורך סאקאליאווסקיס
13	שמעה גאלדשטיין	18		"	"
14	ליפא לאנגער	25		"	"
15	הירש גארנשטיין	15		סעפטעמבער	סאקאליאווסקיס
16	טבע וואגנער	56		7 דעצעמבער	

דורך דער שמירה פון די [illegible]

17	אברהם כארשאק	32 יאר	
18	גיטה כארשאק	28 "	
19	אסתר מילאכאווסקי	57 אלט	
20	יענקב רובשטיין	50	
21	ישראל וואזשטשיק	19 אלט	
22	יהודה-לייב גארפינקל	28	
23	אושר אנגוס	60 יאר אלט	
24	הירש שטאנעמאיסקי	33 יאר אלט	
25	מרדכי בער	88 יאר אלט	
26	בינה וויסבארג	35	
27	אברהם גאלדמאן	60 יאר אלט	

3406

יד

28	יאשקע מאיזעס	50 יאר אלט
29	חיה מרגלית	46 יאר אלט
30	הירש סטאמביל	60 ״
31	פנחס זאזילי	52 ״
32	אליעזר גאלדבלאט	18 ״
33	בלומאן וויס	18 ״
34	שלמה אסיג	72
35	הירש זעלגער	36
36	חיה-פערל זעליבא זיין ווייב	33
37	רבקה בליץ	60 יאר
38	זלמן טאנגאס	63 ״
39	זאבער אייזנמאן	45 ״
40	מאיר זאקסמאן	35
41	עטיל הורוויץ	63
42	פולע סענדל	52
43	יעקב באלטאר	34
44	מרדכי גריפיניג	23
45	שיינע חיה גריפיניג	48
46	רחל-לאה גאלדמאן	52
47	חנה האלצמאן	19
48	אלעזר פעלדמאן	63
49	יעקב-וואלף ז׳אלטין	55
50	אהרן שטיינמאן	33
51	רבקה זאבלא	44
52	בילה גורפינקל	60
53	יאנקל סנדלר	13
54	נטע לאזערשטיין	23
55	נחום אליהמאן	23
56	מאטע סגיל הירא	21
57	אלטער סלוצקער	65
58	רייזל מאסקאוויא	60
59	אוזער פאנזער	15
60	חיה טואכער	66

(Bracketed note beside 54–57: [illegible])

<u>ארויסגעכאפט פון דערשטאט</u>

61	חיה וויסלאוו
62	אברהם בירשטינשטאל

פארזאמלט [illegible] 200 [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
יט תשרי תרפ	טיטיעוו	[illegible] [illegible]	טשאַבנאַוו	״ בעקס		[illegible] [illegible] און ח. [illegible]
יט תשרי תרפ	״	״ ״ ״	״	״		״ ״
יט תשרי תרפ	״	״ ״ ״	״	״		״ ״
יט תשרי תרפ	בלוביטש	״ ״ ״	״	״		״ ״
יט תשרי תרפ	[illegible]	״ ״ ״	״	[illegible] און בוקס	[illegible] [illegible]	[illegible], ח. [illegible]
יט תשרי תרפ	״	״ ״ ״	״	בעקס		״
יט תשרי תרפ	דוניעשי	[illegible] - [illegible]	[illegible]	״	[illegible] און ה. [illegible]	[illegible]
יט תשרי תרפ	טווערטייעוו	[illegible] ([illegible])	[illegible]	״		[illegible]
יט תשרי תרפ	״	״ ״	״	״		[illegible]
יט תשרי תרפ	טאַראַשטשאַן	״ ״	טשאַבנאַוו	״		[illegible]
יט תשרי תרפ	[illegible]	״ ״	״	״		״
יט תשרי תרפ	״	״ ״	״	״		״
יט תשרי תרפ	״	״ ״	״	״		״
יט תשרי תרפ	[illegible]	״ ״	״	״		״
יט תשרי תרפ	טשאַבנאַוו	[illegible]	״	בעקס	[illegible]	[illegible]
יח תשרי תרפ	[illegible]	[illegible]	״	[illegible]		ח. [illegible] און [illegible]
יח תשרי תרפ	״	״ ״ ״	״	״		״ ״ ״
יח תשרי תרפ	״	״ ״ ״	״	״		״ ״ ״
יח תשרי תרפ	[illegible]	״ ״ ״	״	בעקס		״ ״ ״ ״
ח טבת תרפ	[illegible]	[illegible]	״	״		״ ״ ״
ח טבת תרפ	[illegible]	״	״	״		״ ״
כג טבת תרפ	טשאַבנאַוו	״	״	״		״ ״
כו סיון תרפ	״	[illegible]	״	״		״ ״
ב סבת תרפא	״	[illegible]	״	״		
ב סבת תרפא	״	״	״	״		
ב סבת תרפא	״	״	״	[illegible]		
ב סבת תרפא	״	״	״	בעקס		
ב סבת תרפא	״	״	״	בוקס און [illegible]		
ב סבת תרפא	״	״	״	בעקס		
ב סבת תרפא	״	״	״	״		

№	פאמיליע	נאמען	פאטער-נאמען	באשעפטיגונג	עלטער	וואוינארט ביז איצט	ווען אנגעקומען
63	גאלמאן	אהרן	דוד	קליין-הענדלער	50	טשיטשין	י"ט תשרי תש"ב
64	גאלמאן	שלמה	אהרן	"	23	"	י"ט תשרי תש"ב
65	גאלמאן	דוד	אהרן	ווינט-ווירט	28	"	י"ט תשרי תש"ב
66	גאלמאן	ווייטאן	אברהם	"	30	"	י"ט תשרי תש"ב
67	ליכטמאן	יעקב	יהושע	קליין-הענדלער	26	"	י"ט תשרי תש"ב
68	ליכטמאן	דוד	יהושע	"	22	"	י"ט תשרי תש"ב
69	לאדמאן	שלמה	שמואל	לערער	24	דוינשי	י"ט תשרי תש"ב
70	טשארנעס	שלום	ברוך	קליין-הענדלער	36	טשערטאוו	י"ט תשרי תש"ב
71	בוירנבוים	לייב	הערשל	שילער	17	"	י"ט תשרי תש"ב
72	רובמאן	הערשל	יצחק	קליין-הענדלער	45	"	י"ט תשרי תש"ב
73	גאלדבערג	יצחק	מרדכי	"	54	קאלמעני טאמאשעווסקי	י"ט תשרי תש"ב
74	גאלדבערג	מענדל	—	שטיב-ווערבייט	55	"	י"ט תשרי תש"ב
75	גאלדבערג	לוי	יצחק	בוי פון עלטערן	21	"	י"ט תשרי תש"ב
76	גאלדמאן	יעקב יוסף	—	—	26	בינקעווקי	י"ט תשרי תש"ב
77	טאמאשעווסקי	ברוך	חיים	א אייגענער-הויז	60	טאמאשעוו	י"ט תשרי תש"ב
78	דייטש	ברוך	הערשל	וואלד-הענדלער	34	דוביען-האלון	י"ח תשרי תש"ב
79	גאלדשטיינסקי	טויבע	הערשל	שטיב-ווערבייט	36	"	י"ח תשרי תש"ב
80	גאלדשטיינסקי	גדליה	משה	ביי די עלטערן	2	"	י"ח תשרי תש"ב
81	קאפערמאן	פנחס	יוסף	קליין-הענדלער	57	צעשינאוויר	י"ח תשרי תש"ב
82	טייבמאן	משה	טביה	"	50	סיבילאווקי	ח' טבת תש"ב
83	גאלדפייטל	משה	הערשל	הענדלער	27	טאמאשעוו	ח' טבת תש"ב
84	ליכטענבערג	יוסף	שמשון	ווערבייטער ביי קצבים	50	"	כ"ב טבת תש"ב
85	סקרזשעווסקי	דוד	וואלף	הענדלער	30	"	כ"ו סיון תש"ב
86	פלייש	וואלף	—	קצב	75	"	ב' טבת תש"ב
87	גראסמאן	ירחמיאל	פייוול	וואסער-הענדלער	44	"	ב' טבת תש"ב
88	גרינשפאן	פריידל	יצחק	צוזאמען-ווערבייטער	25	"	ב' טבת תש"ב
89	ווייזער	חנה	—	שטיב-ווערבייט	40	"	ב' טבת תש"ב
90	שענדלער	ניסן	משה	סטאליער וועבשטעמפער	25	"	ב' טבת תש"ב
91	פייערשטיין	פישל	וואלף	ביי פאטער	17	"	ב' טבת תש"ב
92	[illegible]	[illegible]	פנחס	קליין-הענדלער	35	"	[illegible]

ב חשון תרפ״ט	״	ליטע קאָוונער	״	״
[illegible] תרפ״א	פּאָטיקע	באַנדיטן	״	״
[illegible] כ״ט אדר ב׳ תרפ״א	ל.ע. טשאָרטקאָוו	״	״	״

אין עלטער פֿון 25-27 יאָר, וועלכע איך באַשרייבן אין [illegible], און אין חודש תשרי תרפ״ט איז [illegible] באַגראָבן אין [illegible].

[illegible] פּיאַטאָק

19. יאָר.

93	רױזענטאַל	שמואל	זײנוועל	שטיב ווערבעט	50	"	ה' חשון תרפ"א
94	וואַלבער	מאָטל	חיים	דרד-ווערבעט	64	[illegible]	ה' ניסן תרפ"א
95	שאַפּיראָ	איטשע	אבא	שטיב-ווערבעט	45	ניער שטעט. טשודנאָוו	כ"ח אדר ב' תרפ"א

P. S. די פּאָגראָמען זײנען געװאָרן דורך די פּעטליוראַנער און [illegible] פון טשודנאָװ אין אָקטאָבער פון 25-27 [illegible]
געװאָרן דורך די [illegible] צו [illegible] פון [illegible] - בנדיט [illegible] [illegible] אין טש[illegible]

דער פּאָלנאָמאָכטיקטער פון "אידגעזקאָם" אין טשודנאָװער געגנט

טשודנאָװ 29טן אָקטאָבער 1921 יאָר.

35 [illegible] [illegible] 23 [illegible]

טשודנאָוו-וואָלינער און די [illegible] פּאָגראָמען
פֿאַר רעוואָלוציע פֿון 1917 – 1921 יאָרן

ווען געהרגעט	וואו געהרגעט	דורך וועמען געהרגעט	וואו באַגראָבן	ווי אַזוי און מיט וואָס געהרגעט	באַמערקונג	קוואַלן
ד שבט תרע״ח	טשודנאָוו	רויבער	טשודנאָוו	אַ רעוואָלווער		חברה קדישא
ל סיון תרע״ח	אויפֿן וועג	סאָלדאַטן	"	אַ [illegible]		[illegible]
כה אדר א תרע״ט	[illegible] שטאָט	באַנדיטן	"	" רעוואָלווער	[illegible] [illegible]	ח. קדישא. [illegible]
ל אדר א תרע״ט	טשודנאָוו	ווערטיקע באַנדיטן	"	רעוואָלווער		ח. קדישא
ל אדר א תרע״ט	"	"	"	"		" "
א אדר ב תרע״ט	אויפֿן וועג [illegible]	פּעטליורצעס	"	" באַגנעט		ברודער
ג אדר ב תרע״ט	[illegible]	ווערטיקע פּויערים	"	" מעסער		[illegible]
ג אדר ב תרע״ט	"	"	"	"		"
יא אדר ב תרע״ט	[illegible]	פּעטליורצעס	"	" באַגנעט		" [illegible] און ח. ק.
יג אדר ב תרע״ט	טשודנאָוו	"	"	"		ח. קדישא
כג אדר ב תרע״ט	"	"	"	אַ שווערד		" און [illegible]
כג אדר ב תרע״ט	[illegible]	"	"	" באַגנעט		" "
כג אדר ב תרע״ט	[illegible]	ווערטיקע פּויערים	"	" "		[illegible]
כג אדר ב תרע״ט	"	" "	"	"		ח. קדישא " [illegible]
י ניסן תרע״ט	טשודנאָוו	[illegible]	"	"		ח. קדישא
י ניסן תרע״ט	"	"	"	"		" "
י ניסן תרע״ט	"	"	"	"		" "
י ניסן תרע״ט	"	"	"	"		" "
י ניסן תרע״ט	"	"	"	"		" "
י ניסן תרע״ט	"	"	"	"		" "
י ניסן תרע״ט	"	"	"	"		" "
י ניסן תרע״ט	"	"	"	"		" "
ב אייר תרע״ט	[illegible]	[illegible]	"	"		" "
ב אייר תרע״ט	"	"	"	"		" "
ב אייר תרע״ט	"	"	"	"		" " [illegible]
יג אייר תרע״ט	[illegible]	ווערטיקע פּויערים	"	"		" [illegible]
ג תמוז תרע״ט	......	באַנדיטן	"	"		" "
ג תמוז תרע״ט	[illegible]	ווערטיקע פּויערים	[illegible]	"		[illegible]
כ תמוז תרע״ט	[illegible]	" "	טשודנאָוו	"		ח. קדישא
[illegible] תמוז תרע״ט	טשודנאָוו	באַנדיטן	"	רעוואָלווער		"

ליסט פון הרוגים פון שט. טשערנאביל-וואלינער [illegible]
אין דער צייט פון דער רעוואלוציע

[illegible]
24 ניסן 15

№№ נאך דער ארדענונג	פאמיליע	נאמען	פאטער-נאמען	עלטער	באשעפטיגונג	וואוינונג ביז'ן פאגראם	ווען גע'הרג'עט	[illegible]
1	סאוואליער	וועלוועל	שרידל	43	האנדלער	טשערנאביל	ד׳ שבט תרע״ט	
2	[illegible]	יעקב	זרח	21	[illegible]	〃	ו׳ סיון תרע״ט	
3	גאלדבערג	עטל	יצחק	52	קליין-האנדלער	〃	כ״ד אדר א׳ תרע״ט	
4	[illegible]	גדליה	יששכר-דוב	60	〃 האלץ-[illegible]	〃	ל׳ אדר א׳ תרע״ט	
5	אלטמאן	יוסף	דוב (בערל)	19	[illegible]	〃	ל׳ אדר ב׳ תרע״ט	
6	[illegible]	יעקב	לייב	21	שניידער	〃	ו׳ אדר ב׳ תרע״ט	
7	[illegible]	לייב	מאיר	65	[illegible]	חיזשינעץ	ג׳ אדר ב׳ תרע״ט	
8	[illegible]	רחל	—	63	שטוב-ארבייט	〃	ג׳ אדר ב׳ תרע״ט	
9	[illegible]	ישראל	יעקב-לייב	50	קליין-האנדלער	[illegible]	י״א אדר ב׳ תרע״ט	
10	פליישער	חיים	אברהם	18	ביים פאטער	טיטינעץ	י״ג אדר ב׳ תרע״ט	
11	ברודסקי	[illegible]	יוסף	70	אן באשעפטיגונג	טשערנאביל	כ״ג אדר ב׳ תרע״ט	
12	[illegible]	משה	—	60	קליין-האנדלער	[illegible]	ט״ו אדר ב׳ תרע״ט	
13	[illegible]	חיה	[illegible]	48	שטוב-ארבייט	[illegible]	כ״ה אדר ב׳ תרע״ט	
14	[illegible]	[illegible]	דוד	36	[illegible]-ארבייט	〃	כ״ה אדר ב׳ תרע״ט	
15	שוחט	משה	בערל-מאיר	58	[illegible]	טשערנאביל	ו׳ ניסן תרע״ט	
16	לערמאן	עליהו	צבי	46	קליין-האנדלער	〃	י׳ ניסן תרע״ט	
17	לערמאן	אליהו	בנימין	35	[illegible]-האנדלער	〃	י׳ ניסן תרע״ט	
18	חייט	[illegible]	יעקב	25	[illegible]	〃	י׳ ניסן תרע״ט	
19	[illegible]	יעקב	יצחק	22	[illegible]	〃	י׳ ניסן תרע״ט	
20	[illegible]	ירחמיאל	זלמן	23	[illegible]	〃	י׳ ניסן תרע״ט	
21	שוחט	ליפא	יוסף	27	[illegible]	〃	י׳ ניסן תרע״ט	
22	[illegible]	לייב	גרשון	50	[illegible]	[illegible]	י׳ ניסן תרע״ט	
23	[illegible]	מרדכי	אהרן	45	האנדלער	[illegible]	ג׳ אייר תרע״ט	
24	גרינבערג	ישראל	—	37	קליין-האנדלער	〃	ג׳ אייר תרע״ט	
25	[illegible]	יעקב	מאיר	33	קליין-האנדלער	〃	ג׳ אייר תרע״ט	
26	[illegible]	חיה	משה	28	קליין-האנדלער	[illegible]	י״ג אייר תרע״ט	
27	[illegible]	בערל	אברהם	19	[illegible]	טשערנאביל	ג׳ תמוז תרע״ט	
28	[illegible]	משה	ישראל	36	קליין-האנדלער	[illegible]	ג׳ תמוז תרע״ט	
29	[illegible]	דוד	אברהם	42	קליין-האנדלער	[illegible]	כ׳ תמוז תרע״ט	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	ביים פאטער	[illegible]	[illegible]	

ג תמוז תרצ"ט	קעלטיש	ווערטער פערייז	לובלינער	״	״	״
כ תמוז תרצ"ט	פראסווערק	״	טאמאשאוו	״		ביים שלעגער
כט תמוז תרצ"ט	טאמאשאוו	בוינשטיין	״	ראדאמער		ח. קצבשין
״ אב תרצ"ט	קורפאלער	האלציס בוינער	״	״ שלעדם	״	״
יא אב תרצ"ט	״	״	״	״		שלוסטער
״ אב תרצ"ט	״	״	״	״		ווהור
״ אב תרצ"ט	טראווטער	״	״	״		״
״ אב תרצ"ט	קורפאלער	״	״	בינס		ביים סטאטער
״ אב תרצ"ט	״	״	״	״		״ זלאן
ט אב תרצ"ט	סוטיקר	בוינשטיין	״	״		ביים קורפאלער
כג אלול תרצ"ט	בארקאלער	״	״	״		ביים סטאטיב
כג אלול תרצ"ט	טאמאשאוו	גוליעוונער	״	״		״ ״
כג אלול תרצ"ט	״	״	״	״	סארוואנדס -	ח. קצבשין און סארוואלטער / פון טורמר
כג אלול תרצ"ט	״	״	״	״	בירלוק הולב.	״ ״ ״
יג תשרי ת"ש	״	בוינער ניירסאווענו / וועלן בירסבערג ווארנשווער	״	״	לידבארג בורגאוון	״ ״ ״
יג תשרי ת"ש	״		״	״		ח. קצבשין
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״	״	״		שר וולען
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״		ח. קצבשין
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	טויט-שרעק	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״	״	בינס	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״	״	שלעדם	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״	״	בינס	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	״	״ ״ ״	״	״	״	״
יג תשרי ת"ש	טאמאשאווער-סטאלמאך	״ ״	״	שלעדם	די הינט האבן אויפ / און געגעבן נאכגעיאגט	״ ביים זלאן
יג תשרי ת"ש	קעלטי	״ ״ ״	״	בינס	״	״
יג תשרי ת"ש	חוסקי	״ ״ ״	״	שלעדם	״	״

28	ווײסטראך	נטל	ישראל	26	קליין-הענדלער	וועשיקים	ג תמוז תש״ב	קל[illegible]
29	דארפמאן	דוד	אברהם	42	קליין-הענדלער	פריסערקע	כ תמוז תש״ב	פרי[illegible]
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	15	ביים שוסטער	טאמאשאוו	כג תמוז תש״ב	טאמ[illegible]
31	חיים	רחל	יעקב	45	שטיב-ווערבייט	קורפעוולע	יא אב תש״ב	קורפ[illegible]
32	חיים	הערשל	משה-דוד	9	ביים שוסטער	"	יא אב תש״ב	"
33	חיים	לאה-ריק	משה דוד	6	" "	"	יא אב תש״ב	"
34	שווארצמאן	נתן	עזריאל	16	" "	"	יא אב תש״ב	טרעוו[illegible]
35	פייסלווער	יעקב	ליבער	90	ביים גלזן	"	יא אב תש״ב	קורפ[illegible]
36	שנאלבוים	פנחס	שלמה-זלמן	30	הענדלער	"	יא אב תש״ב	"
37	בריסטאן	ברוך	יוסף	25	[illegible]-הענדלער	טאמאשאוו	ט אב תש״ב	סעט[illegible]
38	פיינמאן	יחזקאל	יהודה-לייב	18	שניידער	"	כג אלול תש״ב	בער[illegible]
39	גרויס	חנה	—	25	—	צעשטאווער	כב אלול תש״ב	טאמ[illegible]
40	גייסלער	אברהם	—	25	—	"	כב אלול תש״ב	"
41	ראשאנסקי	דוד	—	23	—	"	כב אלול תש״ב	"
42	[illegible]	יוסף	חיים	50	וועבער-הענדלער	טאמאשאוו	יז תשרי תש״ג	"
43	[illegible]	רחל	פרץ	48	שטיב-ווערבייט	"	יז תשרי תש״ג	"
44	[illegible]	ברכה	יוסף	30	ביים שוסטער	"	יז תשרי תש״ג	"
45	[illegible]	ציפּה	יוסף	18	" "	"	יז תשרי תש״ג	"
46	[illegible]	[illegible]	יוסף	14	" "	"	יז תשרי תש״ג	"
47	[illegible]	ישראל	יוסף	16	" "	"	יז תשרי תש״ג	"
48	[illegible]	אהרן	דוד	16	[illegible]	"	יז תשרי תש״ג	"
49	[illegible]	משה	שמעון	16	לערנער	"	יז תשרי תש״ג	"
50	[illegible]	משה	פרץ	34	קליין-הענדלער	"	יז תשרי תש״ג	"
51	[illegible]	[illegible]	זכריה	30	[illegible]	"	יז תשרי תש״ג	"
52	[illegible]	טובה	[illegible]	18	[illegible]	"	יז תשרי תש״ג	"
53	[illegible]	[illegible]	משה-[illegible]	55	[illegible]-הענדלער	"	יז תשרי תש״ג	"
54	[illegible]	[illegible]	[illegible]	50	" "	"	יז תשרי תש״ג	"
55	[illegible]	[illegible]	שמואל	20	[illegible]	[illegible]	יז תשרי תש״ג	"
56	[illegible]	משה	—	45	קליין-הענדלער	[illegible]	יז תשרי תש״ג	"
57	[illegible]	וועלף	יעקב	30	[illegible]	טאמאשאוו	יז תשרי תש״ג	"
58	[illegible]	שרה	וועלף-בער	45	שטיב-ווערבייט	"	יז תשרי תש״ג	"
59	[illegible]	חיה	יעקב-יוסף	58	"	"	יז תשרי תש״ג	"
60	[illegible]	פסח-בער	[illegible]	75	[illegible]	[illegible]	יז תשרי תש״ג	טאמ[illegible]
61	[illegible]	[illegible]	—	45	קליין-הענדלער	[illegible]	יז תשרי תש״ג	[illegible]
62	[illegible]	מאיר	—	55	[illegible]	[illegible]	יז תשרי תש״ג	[illegible]

I

38

אונפאַל פון
באַנדיטן

КИЕВСКАЯ КОМИССИЯ ЕВОБЩЕСТКОМА
Информац.-Стат. Отд.
192 г.
№ 340

8 פריה. אויף דעם וועג [illegible] חאַבנאָע
יהודה קיין מאָרטינאָוויטש [illegible]
רעזעלע אין [illegible] פון חאַבנאָע צווישן
אויפן וועג אין [illegible] 3 פיהרען מיט 21 הענדלער.
אויפגעשטעלט [illegible] און האָבן [illegible] [illegible]
און געהרגעט די יידען אָפּגעשיידט [illegible]
שיסט ער 11 קריסט 9 ; 2 פערזאָנען [illegible]
על פי טעות געהרגעט [illegible]

די נעמען

אהרן פערדמאַן	43
שלום " "	41
[illegible] זאַלצמאַן	45
[illegible]	40
ישראל [illegible]	40
[illegible]	

КИЕВСКАЯ КОМИССИЯ ЕВОБЩЕСТКОМА
Информац.-Стат. Отд.
192 г.
№ 341

אונפאַל פון 33 [illegible]

12/9 [illegible]

4/6 פריה. [illegible] פון סך-36 מאַן אין דעם אונפאַל
פון [illegible] [illegible] – [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] פּעלס [illegible] [illegible] געהרגעט 5 פּ.
[illegible] פּעלס דער [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible]
[illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible]

II

יוסל [illegible] פאר געהרגעט זיין שוואגער פון [illegible]
צו זייד שוועהרין פאר צו שוועסטער [illegible] ווייבס [illegible]
פארברענט און צוויי קינדער פארוואונדעט
אין שטעטעל [illegible] געהרגעט צו קרוסט צו קראסנאפאליער
דער [illegible] וועלכער איז געווען צוקריגט מיט [illegible]
און ניט געלאזט דרינגען קיין מיליטער אויף באשיצען
די אידישע בעפעלקערונג. זייל פריהער מיט 2 טעג
די באנדיטען פאר [illegible] און נאכהער [illegible]
פון באנדיטען געבראכט [illegible] [illegible]
איז געווען [illegible] און דער [illegible]
[illegible] פארגעווארגט [illegible]
צו געלעטערט. און איז אוועק קיין [illegible]

שבת ראש חודש ניסן — 35 — 342

פרייטאג באנאכט 21 אויגוסט
הרגען לב באנדיטען געהרגעט
איבער געבליבען 3 קינדער
די קרובים [illegible]
מיט ה שרה קארפמאן 35 .
יוסף קופניס . [illegible]

Мукоел. Буд
Минск. губ. Буд. Мукоел.

קראסנאפאליע

די [illegible] באנדיטען פארבארגענער 5 [illegible]
פארטייט געהרגעט 343 [illegible]
מיט 6 קינדער. די [illegible] גערודערט צו [illegible]
[illegible] געווען צו שוועסטער
[illegible] צו [illegible] געשטאנען אין געהרגעט. [illegible]
הערשעל 28 יאהר. [illegible] צו קוסטער. 56 יאהר [illegible] זיין [illegible]
[illegible] געהרגעט פון [illegible] [illegible]

КИЕВСКАЯ КОМИССИЯ
ЕВОБЩЕСТКОМА
Информац.-Стат. Отд.
31/III 1921 г.
№
קיִעװער קאָמיטעט פֿון
192
№ 820

110

820

אויסצוג פון בריוו פון אלכסאנדריע
דאשעווסקען ר. גראָסמאַן:

(1921)

דעם 12טן יאנואר איז באַפֿאַלן א
שטעטל אין דער געגנט פֿאַרזאַמלטע
30 באנדיטן פון סמילע און אויך
באַשאָסן די שטאָט מיט 5 יידן
דערשאָסן.

דער באפֿעלהאַבער פון מיליטער
באַוואַכט איז א גוטער. מען זאָגט
אז מען זאָל אים פֿאַרזאָרגן מיט די
סאָלדאַטן פון מיליטער באַוואַכט
דאָס שטעטל זאָל זיין מיט מיליטער
באַוואַכט, פֿאַרוואָס זיי האָבן שוין
פֿאַרלאָזט — וועלן דאָס שטעטל זיין —

4006

גאָט ווייס. איך האָב צייט גוט פֿאַרשטאַנען
קינדער, פֿאַרגעסן ניט אונדזער קרובֿים.
די דערפֿאַרונג צווישן דאָרט און ...
זי קומט צוריק פֿריי ...
די אונדזערע ...

Еврейская Комиссия
... Общественна...
Информац.-Стат. Отд.
192 г.
№

192
№

N 1008 2/ח 21

861

4

[illegible]

[illegible]

[illegible]

4100 [illegible] 198

[illegible]

[illegible] 19 [illegible]

[illegible] 18 [illegible]

[illegible] 30 [illegible]

[illegible] 12 [illegible]

[illegible] 21 [illegible]

42

ווילנע

[illegible]

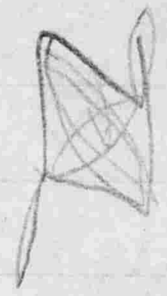
2

[illegible]

3

[illegible]

4206



овруч. волын. исаак.-словиноки

ניר פון חנה בוזמאן.
[illegible] 1921 10/8

194

46

[illegible], וואלינער גובערניע.

דעם [illegible] 30־טן מאי 1921, [illegible] [illegible] 18 הרוגים.

46

w/144

אוקר. יוד. געזעלשאפטלעכער קאמיטעט, לאנדאן

קיעוו,

דינסטאג דעם 30טן אויגוסט 1921 יאהר
(אויגוסט)
4 אזייגער באנאכט זיינען אריין באנדיטן
באנדיטן, האבן געשאסן. אין דעם
שטעטל איז די ..., די באנדיטן
האבן באלד ... דאס הויז
פון די אינוואוינער, פארניכטעט דאס
געוואלד און ... די אינוואוינער
זיינען זיך ניט געוואלט ...,
און האבן ... דאס געווער.
... איז דאס געווען ...
... פון די אינוואוינער
די באנדיטן האבן זיך ... אוועק
שטעטל, און האבן ... 18 מענשן,
... שטעטל, האבן
די באנדיטן ... גע...
... "

דאס האט ... די ...
... פון
...,

...
... און ...
און ...

... 10/9 921

קאפיע

188 47

קאוונער קעשעטשעווער אויעזד.

די דערפער וואראשילקי, פון דעם
מאנטאג דעם 28 פון יוני 1921 ווע
איז אין אונזער דערפל א באנדע
פון די פוילישער סאלדאטן, און האט
געהרגעט 22 יידן.

פונקט / ...

[signature]

(קאפויטע)

[illegible]

№ 215

48

וואלינער גוב. זשיטאמירער [illegible],

דעם 20סטן אויגוסט 1921 יאר איז אין שטעטל
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] פון ביז 50 מאן.
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] פון 3 יאר [illegible] [illegible] פון
60 יאר. [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible],

1 [illegible] שלמה 50 יאר סוחר
2 [illegible] [illegible] 50 יאר סוחר
3 [illegible] [illegible] 23 יאר [illegible]
4 " " יוסף 20 יאר [illegible]
5 [illegible] בערל 52 יאר סוחר
6 [illegible] שמואל 16 יאר
7 גאלדשטיין חנה 35 יאר
8 [illegible] [illegible] 60 יאר [illegible]
9 [illegible] 6 יאר [illegible] [illegible]
10 [illegible] מלכה 60 יאר [illegible]
11 [illegible] [illegible] 15 יאר [illegible]
12 [illegible] רחל 7 [illegible]
13 [illegible] פון 3 יאר [illegible] [illegible]
14 [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [redacted] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
[illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] און א
[illegible] פון [illegible].

7/X 921 [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

1 אין זשיטאמער אויפגעשריבן:

857

№ 1789

באריכט

ווען דער לאגער פון טשערניכאווער יידישע דעמאקראטיע

די יידישע דעמאקראטיע אין טשערניכאוו איז ~~[illegible]~~ מחנה איז

געשטאנען פון [illegible] פון גמ״ח-מוסדות און קליינע קרעמער.

געווען א [illegible] פאר [illegible] די מחנה, ווייל זי האט געוואלט [illegible]

דעמאקראטיע [illegible] צו פרנסה. [illegible]

דאס [illegible] [illegible]. דאס מערסטע פון [illegible]

וויל די [illegible] [illegible] אין [illegible] צו [illegible]

פרנסה. [illegible] 4 [illegible]

קאמאנדער. ווען די קאמאנדער האט [illegible] 1917 [illegible]

[illegible] פון די [illegible], האט די [illegible] 1918-19 [illegible]

די [illegible] [illegible] [illegible]

4 [illegible] [illegible]

[illegible] טשערניכאוו, [illegible] פון [illegible]. [illegible]

חדש 1918 [illegible] [illegible] [illegible]

טשערניכאוו [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] טשערניכאוו 4 [illegible]

[illegible] [illegible]. [illegible]

פ.ה. [illegible] 2 חדשים [illegible] 2 חדשים [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] 1,07 [illegible]

48-a
130

וואָכנטאָג - ווי דער [illegible] וואָך דאָס [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] און די [illegible] [illegible] [illegible]

דאָס [illegible] פֿון די [illegible] און דאָס איז [illegible] [illegible] צו [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]. דער [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible] 1918) און

דער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

([illegible] [illegible] פּורים; [illegible] פֿאַר פּסח). חול-המועד: פּסח, און שבועות

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] - [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] און [illegible]. פֿון פּסח ביז שבועות [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] - [illegible] [illegible] [illegible] - [illegible] [illegible]. [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

און די [illegible] פֿון די 5-6 שעה ביז [illegible] [illegible] [illegible]

20 [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פֿון דער

[illegible] [illegible], [illegible] און 5 טעג [illegible] ([illegible] [illegible] - [illegible],

[illegible] [illegible] - [illegible]) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]

[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] 30 [illegible]. פֿון דער [illegible]

און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 8 [illegible] - [illegible] [illegible]

№ по порядку.	Годъ, мѣсяцъ и число.	ПРИХОДЪ.	СУММА. Руб.	Коп.	Всего. Рубли.	Коп.
3		Транспортъ .				

צום סוף פונ׳ם 1919 ווער לעצטן ווען [illegible] פאָלקום. ווען
טויט הבלות פֿון די ווײַסער באַנדע. ווען טוט ווען פּאָגראָם
טשערניכאָוו פּאָגראָמירן טאָן ווײַס געהערן פֿון שטאָט פֿאַרטן
פֿון די וויכטיגסטע ווײַנער טויט דורך ווען די ווײַטער טאָן מאָל
נאָך געהערן. פּאָגראָם, פּאָגראָם-קלײַנשטאָט טשערניכאָוו געמאַכט
פּלאָט: די פֿאַרלעצטע טאָג [illegible] די [illegible] טאָג טאָן
[illegible] ווער קאָן [illegible] ווער קאָן קורצן. ווען טשערניכאָוו וויל
די [illegible] אַלסן, וויל שוין וואָס סוף קאָן [illegible] ווען ווײַטן
שטאָט ווײַט געוואָרן [illegible] טאָג [illegible]
טשערניכאָוו [illegible] צום. ווער ס׳וויל נאָך געבליבן [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]. די [illegible]
(פֿון טשערניכאָוו) האָבן זיך [illegible] וויל חשבון פֿון כּולן קריג
די קאָמוניסטן חשבון פֿונעם [illegible] פּאָגראָם-[illegible].
~~[illegible]~~ [illegible] טאָן די [illegible] ווען קומען טשערניכאָוו
פֿון [illegible] די [illegible] ווער [illegible] „[illegible]“. [illegible]
[illegible] ס׳ [illegible] [illegible]!“. נאָך די [illegible]
האָבן זיך די [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible].
נאָך [illegible] זיך [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible]
פֿון די [illegible] [illegible] פֿון די [illegible]. [illegible]
[illegible] [illegible]-[illegible] פונ׳ם שטאָט [illegible] די [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] .
[illegible]. ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] האָבן [illegible] די [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. ווען קאָן [illegible] נאָך [illegible]
פֿון [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] פֿון [illegible] [illegible] [illegible] טשערניכאָוו [illegible] [illegible]
ווען [illegible] [illegible] די [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] נאָך [illegible]
[illegible]. [illegible] [illegible] ווײַל טויט [illegible] די [illegible]

№ по порядку.	Годъ, мѣсяцъ и число.	РАСХОДЪ.	СУММА. Руб.	СУММА. Коп.	Всего. Рубли.	Всего. Коп.
4		Транспортъ .				

טאג פון דער [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]-פוגרום-

געיתומטע. משפחות און שפיטאל - [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] פוגרום. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] פוגרום-געיתומטע קינדער [illegible] [illegible] [illegible] 2 קינדער

[illegible] טשערניכאוו № 2 (יידישער) [illegible] [illegible] ([illegible]-קינדער), וואו די

[illegible] [illegible] די פוגרום-געיתומטע קינדער [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 2 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

2 [illegible] [illegible] קינדער [illegible] [illegible] טשערניכאווע פוגרום

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] - [illegible] [illegible] פוגרום [illegible] [illegible] [illegible] קינדער.

[illegible] ידיעות!

1. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ----- ביז 3500.
2. קינדער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] - 320.
3. לויט - קינדער - [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
4. יתומים - פוגרום-געיתומטע - [illegible] 50.
5. [illegible] [illegible] יתומים [illegible] [illegible]. 150
6. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (טשערניכאווער [illegible]) [illegible] 100.
7. משפחות [illegible] [illegible] שפיטאל [illegible] [illegible] [illegible] - 30.

טשערניכאוו, [illegible]

4 מאי 1921 יר.

Итого . .

Тип. Вол. Губ. Земства—1918—989.

№ 188

[illegible]
[illegible].

געשריבן [illegible] 3 ... 1921

ביאליק, [illegible] ...

געקומען 28-טן מערץ 1921.
געענטפערט דעם 22. אפריל

— 50

780

КИЕВСКАЯ КОМИССИЯ
ЕВОБЩЕСТКОМА
Информац.-Стат. Отд.
27/VIII 1924 г.
№ 780

קיִעווער קאָמיסיע פון
ייִדגעזקאָם
[illegible]

שט. קראסנאפאל

(וואלינער גובערניע)

רעזומע פון [illegible] [illegible] [illegible].

דאס שטעטל קראסנאפאל (וואלינער גוב) געפינט זיך איצט ביים גרענעץ פון פאדאליער און וואלינער גובערניעס. געווען איז אמאל [illegible]. [illegible] [illegible] פון דער [illegible] בעפעלקערונג איז [illegible] [illegible] און א שטעטל. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 1919 האט קראסנאפאל געהאט: קריסטליכע 500 פאמיליעס (2000 נפשות) און יודישע 50 פאמיליעס (300 נפשות) היינט קריסטליכע ביז 800 און יודישע ביז 20 פאמיליעס [illegible] 1 שוחט. [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] געווען און [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] איז געווען ביז 6, 7. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און א [illegible] און [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] און [illegible] פאמיליעס [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] און [illegible] [illegible] און [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] און קריסטליכע [illegible] [illegible] פון [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], אז איינער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און אז איינער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] פון [illegible]

52.06

2

אין פּאָדאָליער גובערניע פאַרשידענע אַגיטאַציעס, פּראָטעסט-באַגעגנס
[illegible] אַסאָציאַציעס, ווען די גויים [illegible] און די יידן אַ [illegible]
[illegible] באַציִונג, אַז די באַפעלונג [illegible] שיקן.
[illegible] פּאָגראָם [illegible] די אייגענע יידן [illegible]
די קראַסנאָפּאָלער גויים [illegible] איז [illegible] ביז [illegible]
[illegible] אײַנגעשטעלט, ביז [illegible] פון וואַלטער, אַפילו [illegible]
טרעטן פון אַ באַנדע און [illegible] פליען די "אייגענע" גויים פון
קראַסנאָפּאָל [illegible] אין [illegible] די [illegible]
יידן, די [illegible] באַלייִדיגונג [illegible] נישט [illegible]
פון די [illegible]
די באַנדע אין [illegible] די קראַסנאָפּאָלער
יידן, [illegible]
אַ באַנדע [illegible] פון [illegible] אין [illegible]
[illegible]
[illegible] און [illegible] די יידן [illegible]
[illegible] די [illegible]
אין [illegible] אין [illegible]
[illegible] די [illegible] באַציִונג [illegible] אין [illegible]
[illegible] יידן אַ [illegible]
[illegible] באַציִונג [illegible] אין [illegible]
[illegible]

די באַציִונג פון דער אָרטיקער אוקראַיִנישער אינטעליגענץ, ווי לערער, [illegible] אין [illegible] און [illegible] צו די [illegible]
צו יידן.

אין דער צײַט פון די פּאָגראָמען פליען די קראַסנאָפּאָלער יידן [illegible]
און די אַרומיקע [illegible] און [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ביז 200. פון די [illegible]
[illegible] נאָר 15. [illegible] איז [illegible]
[illegible] חול.

3

1919

[illegible] פאגראם האט [illegible] די ארבעטער באפעלקערונג [illegible]
[illegible] פון די יונגע לייט פון די [illegible] און געווען
[illegible] פון דער [illegible] באפעלקערונג [illegible]
און [illegible] און [illegible]. [illegible]
[illegible] און די [illegible]
[illegible] און די [illegible] און [illegible]
[illegible] פון [illegible] אין באפעלקערונג [illegible]

[illegible] איז [illegible] האט זיין באנדע [illegible] קרא-
[illegible] פון קראסנאפאל
אין [illegible] צו [illegible] קראס-
[illegible] אין [illegible] פון 3 טעג [illegible]
[illegible] פאגראמען [illegible] און [illegible]
[illegible] ״[illegible]״. [illegible]
[illegible] פון [illegible] באנדע [illegible] און
[illegible] די [illegible]
[illegible]! [illegible] פון [illegible]
[illegible], [illegible]
[illegible]

1) [illegible] און

2) [illegible]

[illegible] קראסנאפאל [illegible] און [illegible].
[illegible] פון [illegible] און
[illegible] פון [illegible] קראסנאפאל אין [illegible]
1 [illegible]:

[illegible]

און [illegible] זיין באנדע [illegible]
[illegible] קראסנאפאל און [illegible]
[illegible] פון 50 [illegible]
[illegible] פאר די [illegible]

53.06

(4)

ווײַטער פּאַוואָליע אַזאַ קאָנטראָליר[illegible] דורך הײַזער ווי [illegible] פּאַסן
טויטע צוזאַמענגעטראָגן אין די באַנקער און אַרויסגענומען זייער קרבנות.
אין דער געלעגנהייט האָט אין וואַלד געזאַמלט, וואָס געפֿינט זיך
צווישן לובליאַ אין צווישן קראַסניסטאַוו [illegible] די אייגענע שמלוזש
וועלדער [illegible] באַנקער, וועלכע צווישן איז [illegible] צו הײַנט אַלע
ייִדן, וועלכע [illegible] פֿון די טויטע אַרויס האָבן [illegible] אין וואַלד
אַלע איז צו [illegible] אײגן לובליאַ. געפֿונען [illegible] פּויער, [illegible]
[illegible] שטאַרק גוט ייִדן. (אויך מיין פּאַרטיזאַנער [illegible]
[illegible] אײַנגעגעבן צו באַהאַלטן אין וואַלד איז געקומען צו ייִדן [illegible]
[illegible]... איז אָנגעשריבן) [illegible] פּאַרטיזאַנער אין [illegible]
[illegible] שלאָגן...) [illegible] פֿון פּאַוואָליע [illegible]
[illegible] צו [illegible] [illegible] אין [illegible] די [illegible] צו הויז
ייִדן - [illegible]. [illegible] צו [illegible] בײַ פּאַוואָליע [illegible]
וואָס [illegible] צו [illegible] באַנקער [illegible] אין [illegible]
פֿון צו אייגענער באַנקער. 26 טויט און [illegible] פּאַרטיזאַנער קרבן
פֿון דער [illegible] באַנקער צו קראַסניסטאַוו [illegible].

ווינטער קלײַנע [illegible], וועלכער איז [illegible] נאָך צו לובליאַ ייִדן
[illegible] [illegible] פֿון לובליאַ און קראַסניסטאַוו.

3 טויט [illegible] 2 קרבנות [illegible] און [illegible]
פֿון דער באַנקער און שמלוזשער [illegible]. ווינטער קלײַנע, וועלכער [illegible]
[illegible] [illegible] אין [illegible] האָט [illegible] פּאַס [illegible]
[illegible] באַנקער [illegible] אין [illegible] טויטן אין [illegible]
[illegible] טויט האָט [illegible] צווישן ייִדן פֿון לובליאַ [illegible]
[illegible]...

אין [illegible] פּאַס [illegible] פֿון דער [illegible] - [illegible]
אין [illegible] „[illegible]" [illegible] אין [illegible] צוויי קראַסניסטאַוו
[illegible]:

1) [illegible] ראַחל [illegible] און
2) [illegible] [illegible] [illegible]

54

דעם 4טן טאָג חול-המועד סוכות 1920, ווען באַלאַכאָוויטשעס אַרמײ
טרופּ זײַנען אַרײַן דאָרט פֿון די פּאָליאַקן קומט אונדז דער [illegible]
[illegible] - די וועג, וועלכע פֿירט דורך [illegible] - שטאָט געווען דאָרט אויסער
רעוואָלוציע [illegible] שטעטלעך [illegible] דורך קראַסנאָפּאָל
און אײַנגעהאַלטן אין [illegible] פֿון לובאַוויטש און [illegible]
וואָלאָסט און זיך אָנגע [illegible] דער קלײנער ווײַסער באַלאַכאָוויטש. באַלאַכאָוו
[illegible] פֿאַר נאָכט [illegible] אַרײַנגעקומען קײן קראַסנאָפּאָל [illegible]
און אַנדערע [illegible] [illegible], וואָס [illegible] זיך און [illegible]
די [illegible] לאַנג און [illegible] אין [illegible] שטעטלעך [illegible] פֿון
דעם [illegible], אַנדערע [illegible] [illegible] אין [illegible] פֿון די [illegible]
[illegible] גלות" [illegible] און זיך [illegible] די [illegible]
[illegible]. אײנער די פֿרוי פֿײַגע בלאָך [illegible]
אין [illegible] אין [illegible] די [illegible] טרויעריקע
און די [illegible] פֿון [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] אין [illegible] און די. און [illegible]
[illegible] [illegible] געווען 6 ייִדן. אין [illegible]-
[illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible].
די 6 קרבנות פֿון באַלאַכאָוויטשעס [illegible]:

1) צפּורה סלוצקי (30 יאָר אַלט)
2) [illegible] (24 ״)
3) וואָלף [illegible]
4) [illegible] גאָלדשטײן
5) [illegible] [illegible]
6) פֿײַגע-בלאָך.

[illegible] ווי קראַסנאָפּאָל געווען לײדיק פֿון ייִדן. [illegible]
שפּעטער (נאָך [illegible]) [illegible] [illegible] צו די [illegible]

6

5405

[illegible]

[illegible]

[illegible] 12 [illegible]:

1) [illegible]
2) [illegible]
3) [illegible]
4) [illegible]
5) [illegible]
6) [illegible]
7) [illegible]
8) [illegible]
9) [illegible]
10) [illegible]
11) [illegible]
12) [illegible]

~~[illegible] 9 [illegible]~~

[illegible]

[illegible]

טשענסטאָכאָווער. פּוילישער פּאָגראָם. [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible], רעדאַקטאָר

פון [illegible] [illegible] צייטונג.

דעם [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] פּוילישער [illegible]. און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible], און [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible]

פון די [illegible] און [illegible] פון [illegible] און [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

דער פּוילישער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] דער [illegible]

פון דער [illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible]. די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] די [illegible] פון [illegible].

[illegible] [illegible] פון די [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

דעם 9-טן (יוני?) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]. די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]

[illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון די [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible].

10-טן [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] צו [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible]. די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

פון [illegible] און [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], און [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. דער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] צו [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]; [illegible]

[illegible] די [illegible].

12-טן [illegible] די [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 40 [illegible].

25

[illegible]	[illegible]	פֿאַר[illegible] ([illegible])	([illegible])	די וועלכע [illegible]	דאַטע	[illegible]
7	25	100	500	גרופּע ([illegible])	[illegible]	
10	10	700	400	„ ([illegible])	[illegible]	
2	-	-	-	„ [illegible]	[illegible]	
8	20	300	1500	„ [illegible]	[illegible]	
4	6	6	30	„ „	ב׳ אייר ביז י״ג אייר	
1	2	-	-	„ [illegible]	[illegible]	
6	10	20	100	„ [illegible] ([illegible])	[illegible]	
1	-	-	-	„ [illegible]	[illegible]	
1	-	-	-	„ „	[illegible]	
4	-	-	-	„ [illegible]	[illegible]	
20	50	200	1000	„ [illegible]	[illegible]	
12	20	15	75	„ [illegible] ([illegible])	[illegible]	
1	-	-	-	„ [illegible]	[illegible]	
1	-	-	-	„ [illegible]	[illegible]	
2	-	-	-	„ [illegible]	[illegible]	
1	-	250	1350	„ ([illegible]) [illegible]	[illegible]	
-	2	250	1300	„ [illegible] ([illegible])	[illegible]	
9	55	1250	6000	„ „	[illegible]	[illegible]
83	200					3-2 13

V

דערמארדעטע דורך דער לאסטאווער (פון 7טן אויגוסט ביז ...) (שפּעטן)

83. דוד׳ל גרוב. 34 יאָר אלט — ח׳ תשרי 1919 יאָר

84. גאלאטא סקאַיאַ [illegible] — 〃 — 〃

85. איר קינד [illegible] 2 יאָר. — 〃 — 〃

86. [illegible] (שמואל) (שנאס) — 〃 — 〃

VI

דורך (שווארצע) מערדער.

87. O [illegible] זאלאצאווסקי, דוב. 30 יאָר אלט — כא (ניסן) 1920 יאָר — דורך (שלאכטן)

88. זאלמאן ושולץ. 27 〃 — ח טבת 1919 — 〃 (דענקין)

89. [illegible] יוסף. 50 〃 — כב תשרי 〃 — 〃 〃

90. טאראקער [illegible]. 54 〃 — ח טבת 〃 — (דאנערל סמאלווילר.)

VII

דורך [illegible] (בעת) ... אין [illegible] בוזילווים.

91. (שלוימער) [illegible]. 75 יאָר אלט — [illegible] 1920 יאָר.

92. [illegible] (רוזען) [illegible]. 44 〃 — 〃 — 〃

93. [illegible] (שאיבע). 25 〃 — 〃 — 〃

94. [illegible] חייקע. 40 〃 — 〃 — 〃

95. [illegible] נחום. 25 〃 — 〃 — 〃

96. (שמאטטאמען) (שמואל). 17 〃 — 〃 — 〃

97. [illegible] [illegible]. 38 〃 — 〃 — 〃

98. [illegible] (שרייבער). 50 יאָר — [illegible] חשון — 〃

93 5706

64.	[illegible] (פסח-בער).	75 יאר אלט	[illegible]	ז׳ תמוז 1920 יאר.
65.	[illegible] (שרגא).	45 "	"	" "
66.	[illegible]	"		" "
67.	[illegible] מאיר.	55 יאר אלט,	[illegible]	
68.	[illegible]	50 "		ו׳ תמוז 1919 יאר.
69.	" שלמה.	23 "		" "
70.	" דוד.	28 "		" "
71.	" [illegible].	30 "		" "
72.	[illegible].	26 "		" "
73.	" דוד.	22 "		" "
74.	[illegible].	24.	[illegible]	" "
75.	[illegible].	36.	[illegible]	" "
76.	[illegible].	17	"	" "
77.	[illegible].	45	"	" "
78.	[illegible].	54	"	
79.	" [illegible].	55	[illegible]	
80.	" [illegible].	21	[illegible]	" "
81.	[illegible].	26	[illegible]	" "
82.	[illegible]	60		" "

[illegible] (note beside entries 69–73)

46.	טשערקאווער רחל.	48	יאר אלט	פראסקוראוו	ט״ו תמוז	1920 יאר.
47.	טשערקאווער רבקה	30	״	״	״	״
48.	טשערקאווער ([illegible]).	18	״	״	״	״
49.	טשערקאווער חייקע.	14	״	״	״	״
50.	טשערקאווער ישראל.	16	״	״	״	״
51.	[illegible] ([illegible]) [illegible].	16	״	״	״	״
52.	[illegible] ישראל.	17.	״	״	״	״
53.	[illegible] משה.	16	״	״	״	״
54.	[illegible] משה,	34	״	״	״	״
55.	״ [illegible],	30	״	״	״	״
56.	([illegible]) [illegible].	18	״	״	״	״
57.	[illegible] אסתר.	55	״	״	״	״
58.	״ [illegible].	50	״	״	״	״
59.	[illegible].	20,	[illegible]		״	״
60.	[illegible].	45	״	״	״	״
61.	טשערקאווער וואלף.	30	״		״	״
62.	[illegible] ([illegible]) [illegible].	45	״		״	״
63.	[illegible].	58	״		״	״

33. לערמאן אליה, 35 יאר אלט דורך סטרוקאווצעס 1 יוני 1919 יאר.
34. לערמאן אליה, 46 " " " " "
35. חאיט שמואיק. 25 " " " " "
36. קארנאווסקי יעקב. 22 " " " " "
37. שרייבמאן יחיאל, 23 " " " " "
38. שוחט לייבער. 27 " " " " "
39. וואלפמאן לייב. 50 " " " " "
40. גארמאן פאלאנער. 15 " " " " "

III

דערהרגעט. דורך דעניקינער, (שקוראווצעס און קאזאקעס).

41. קאופ יונה. 25 יאר אלט דערהרגעט כ״ה אלול 1919 יאר.
42. קאסאווער אברהם. 25 " " " "
43. ראסטאקאן דוד. 23 " " " "
44. ק. אליעקאוויטש איזע. × " " "

(פֿון אײן שטוב) פֿון דעניקינער

IV

דערהרגעט דורך רויטע ארמייע (וואסילענקאס דיוויזיע (אמאליגע "באגוניעווצעס")

45. טשערקאווער וואלף. 50 יאר אלט. 15 תמוז 1920 יאר.

18. ליבערמאן גיטל. 19 יאר אלט דערמארדעט דורך באנדיטן ג' תמוז 1919 יאר.
19. אסטראכאוו רוד. 36 " " " " "
20. פעדער (שוואך) דוד. 42 " " פארט (פראסארקין) " ערמאלע (פלורים) כ' תמוז "
21. ברוסער רבקה. 25 " " דורך באנדיטן ט' אב "
22. פישמאן (רחלקא). 18 " " " (שמאלגראווע) כ' אב "
23. ואלף [illegible]. 13 " " " באנדיטן כ"ב תמוז "
24. חייט רחל. 45 " " ד.ז. מארד (שמאלע) (קארליאס באנדע) א' אב "
25. חייט מאטה. 9 " " " א' " "
26. חייט לאקער. 6 " " " " "
27. שוואכמאן (נוסאן). 16 " " " " "
28. (פוסלווער ווען). 90 " " " " "
29. שנאלנוק (שנרס). 30 " " " " "
30. ואלקער [illegible]. 64 " " דורך באנדיטן [illegible] 1921 יאר
31. [illegible] אוזער. 45 " " " " "

II

דורך רויטע-ארמייע (פון 2טן פאלק) טאראשטשענקא) [illegible] דערווייזן.

32. שלום [illegible]. 58 יאר אלט דורך טאראשטשענקאטן 1 ניסן 1919 יאר.

590

די קרבנות פון שטעטל [illegible] - וואָלינער אין די [illegible]
דערמאָרדעט אין דער צייט פון יאָר 1917 - 1921.

1. [illegible] וואָוועל. 49 יאָר דערמאָרדעט דורך סאָלדאַטן - [illegible] 1917

2. [illegible] רבקה. 21 " " אין קריג " "

3. [illegible] [illegible]. 52 " " דורך באַנדיטן ט' אדר 1919

4. אַלטמאַן יוסף. 19 " " " ([illegible])

5. [illegible] [illegible]. 21 " " " "

6. [illegible] לייב. 65 " " ([illegible]) [illegible] 1919

7. [illegible] רחל. 63 " " " " " " "

8. [illegible] ישראל. 60 " " [illegible] ([illegible]) ב " "

9. [illegible] חיים. 18 " " " " "

10. [illegible] [illegible]. 70 " כ"ד אדר "

11. [illegible] משה. 60 " " [illegible] " כ"ג " "

12. [illegible] חיה. 48 " [illegible] [illegible] כ"ח " "

13. [illegible] [illegible]. 36 " " " " " " "

14. [illegible] חיה. 28 " " [illegible] " י"ג אייר "

15. [illegible] מרדכי. 45 " " [illegible] ([illegible]) ב " "

16. [illegible] ישראל. 37 " " " " " " "

17. [illegible] [illegible]. 33 " " " " " " "

60

פֿאַרבן, פֿאָרעם (קאָמפּאָזיציע, דעקאָראַציע) און קאָנסטרוקציע, אויס-
געאַרבעטע ווערן ביז צו דער מינוט, ווען מע וועט גיין צום
אויפֿהענגען (שוין דורכזעען) כדי דער באַטראַכטער [illegible]
[illegible] נאָך גענויער אַדער (פּאַלעטרע). —

60

װעלכע (כאָטש מײַנע אַלע) שפּעטערע צװײ אַװאַנטורן, איך װעלכע פֿון
דאָס גלײַכגילטיקע פֿון קאַמף. און הכנעה.
אַנשטאָטס שאָר (בורק) שפּאַר קעמפֿער איז פּאַרט װי נאָך. דער
דערװאַרטע אױבערשטע קבֿר-חלום איז פֿאַרטיק און שפּאַרזאַמקײט.
דער צװײטער, שפּענער, װעלכער טראָגט נאָך דעם נאָמען שפּאַנער פֿון
פֿון פֿאַרלאָזט אַלץ נאָך אַלע נישט. דער אױבערשטער ״קאַמפּאָנענט״,
די הױלע װאַנט איז געטראָפֿן געװען אױף די לעצטע אַרום
דרײַסיק פֿון דער פּאָלאַנטיר אױבערשטער גאָלד-קאָרן און װעלכע (כמעט
אויסגעאַרבעט) ביז 1500 שטאָקען װי דאָמאַנטורע, גוטע רעמען, רבֿיעטן
און דעפּאַנעמענט - דער אונטערער אַנשטאָט, װי האָבן גיבן
פֿון װעגן (כמעט ביז שטראָף).
דער שפּעטערער אַנשטאָט איז רעזאָנירט געװען גרינג. די שפּראַך
אױס שפּעקולאַציע. די מענטשן פֿאַרטראָגן, און שאַל פֿון אַשכּנזה קענען אױס די
לערנען װי די שױן, און דעם צוזאַמען־טראַכטן צו זיך דאָס טאָג מיט אָנשטאָט..
און די באַשטימטע?... אַזאַ אױסער װאָס זאָגט זיך ער שױן געזאָגט דערמיט
נאָך אויסערן. דערצו נאָך מאָל מאַרקעט פֿאַראַנטן װערן אַזױ אַמאָל פֿאַרן
מאָדערנע אַרום און נעמען. טאַקע אַז פּונקט 800 (שטאָק) אָנגעקומען נאָך אױסטאָג
און שטאָקן (כמעט) אַלגעמײנע שטאָלצקייט. די גרעסטע טײל פֿון דער באַפֿעל-

רופֿט מען, װײַל מע האָט געגעבן שלעכטע און אומגעזונטע פֿאַרזאָרגונג
ביז היינט.
און שלעכטע װי דאָס טאָגבלאַט שרײַבט בילד:
די געקנעכטע אַרבעטער צו שפּאַציר און אין פּאַרקן, געשלאָגן פֿאַרװוּנדעט,
קינדער הונגעריק, אָן שיך, נאַקעט, אָן ברויט..
די קינדער, פֿאַרלאָזענע, שטייען בײַ דער טיר. מען דאַרף זאָרגן פֿאַר זיי
דורכצומאַכן אַ פּלאַן און ווײַטער שיקן די פֿאַרזאָרגונג און פֿאַרשטאַרקן
זייער.
דער יידן־קאָמיטעט, וועלכער שטעלט צו אין דער צײַט אָן דער הילף
געגעבן אַז אין די פֿאַבריקן און דאָס וואָס (פּאַרטיזאַנער) צוגעשטעלט די 460 פֿאַבריקן
אַרבעטסגעבער (פֿון) שטאָטישער פֿאַרװאַלטונג און 82 פֿאַבריקן פֿון פּריוואַטע
און פֿאַבריקאַנטן. פֿון די 700 פֿאַמיליעס פֿון מיטל־חלקים (פֿון) שטעטל
דאָרט, בײַ די שטעטלעך פֿון פּאַרטיזאַנער, 250 פֿאַמיליעס, מיטל־חלקים (דאָרט)
350 אַרבעטער ד.ה. 35% פֿון דער אַרבעטערשאַפֿט, און די אַרבעטער
פֿון פֿון דער אַרבעטערשאַפֿט (דאָרט) נאָך פֿאַרבליבן אין און פֿאַבריקן
געוואָרן ...
אַרבעטער האָבן, װאָס געהאַט בײַ זיך אַרבעטער (דורך) און (דאָרט)
דאָרט 50%. פֿון די 100 אַרבעטער (פֿון דער) אין פֿאַבריק

15
61

[illegible]

[illegible] 11 [illegible] , 57 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 24 [illegible]

[illegible]

5-8 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

13

6206

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 3-4 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 2½
[illegible]
[illegible]
[illegible] 4½ [illegible]
[illegible] 24 [illegible]
[illegible] 1 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

11 6300

די אינדוסטריע־פּראָדוקציע, וואָס (פֿאַר) שפּינערײַ טעקסטיל־פֿאַבריקן, וואָ קאָנסערוון, ביז אַכט

פֿון אָרגאַניזאַציע (טאָג) שטאַרקער דורך דאָס פּאָליטישע אַפּאַראַט. (מײַן) שוין

די פּלאַן (שוין) פֿאַרטיקן ווערט נײַ אויפֿגעבויט. דאָס דאַרף איבערגעשטעלט ווערן

שטאַרקער (און) פּראָדוקציע און פּראָדוקציע. גרינגער זײַן שטאַרק, גרויס אַנדער

אַנדערע פֿאַבריקן (שוין) דאָס מאָטאָר [illegible] ווערט (פֿאַר) [illegible] וואָס

[illegible]. (שוין) [illegible] אַלע אויסגעבויט זײַן פּראָדוקציע [illegible] ווערט

[illegible] [illegible] און דער וואָס [illegible] ווערט [illegible]. דאָס [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] און דאָס [illegible] [illegible] די [illegible] (שוין). [illegible]

און די [illegible] אויס [illegible]. [illegible] און די [illegible] [illegible], [illegible]

די [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] גרויס [illegible]

[illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] (שוין). [illegible] אויך [illegible],

[illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (שוין) [illegible] [illegible]

[illegible], [illegible] (שוין) [illegible] [illegible] [illegible] דאָס [illegible] [illegible]

און [illegible] (וואָס) [illegible] [illegible] און די [illegible], [illegible] אויך [illegible] [illegible],

[illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] ...

[illegible] [illegible] און [illegible] 6 [illegible] [illegible], [illegible] (שוין) [illegible] [illegible]

[illegible]; [illegible] [illegible], [illegible], [illegible] און [illegible] (שוין) די [illegible], און ד.ג.

און די [illegible] [illegible] (שוין) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

קרבנות פֿון אונדזער באַוועגונג די הכנות צו פּורים רעוואָלט און די
באַוואַפֿענונג אַרבעט (פֿאַר די ווערבן סטאַנציע-איינע אָפּטיילונג), וואָס אונדזער קלאַס-צוזאַמען
(האָט) באַוואָפֿנט און אונדזער טעטיקייט, אונדזער ווערבירונג (האָט) פּראָגרעסירט ווי די
גרויסע אַרבעט די לאַנדער פּאַרטיי סאַמע...

12 טאָג דערנאָך (האָט זיך טשעקאַ באַוויזן און די מיט (פֿון) דער וואַלד געגאַנגען
און די 12 טאָג איז אויסגעפֿירט דער טשעקיסטישער אָפּטייל געשאָסן קאָמוניסטן און-
לויט די שרייבער-פּראָטאָקאָל אין אויסטראַליע די שטאָט-קאָמיטעט קאָנטרעוואָלוציע: א-
קאָנטרעוואָלוציאָנער (פֿון 200 איינע) ... קאָנטרעוואָלוציאָנער (פֿון) ווײַס, קאָנטרעוואָלוציאָנער
(פֿון) אַנאַרכיסטן (שרײַבערס), קאָנטרעוואָלוציאָנער (פֿון) ..., פּאָליטיק און אַזאַ וואָס.
און א ... אונדזערע אַרבעטער (פֿאַר לענינער, וואָס ס׳איז געווען), וועל און דער
וועלט אויך ווײַטער ווי אַלע ... אַ נײַע ...

פֿון לענין ווינטער 1919/1920 ווען טשעקיסטן אַ שטורעמדיקער (שפּיאָנאַזש
(פֿון) אין ..., וואָס טשעקיסטן ... מיט צוויי ... באַוואָפֿנטע,
ווײַטער (פֿון) די ... (האָט ניט געוואָלט אַזוי ווי אַ ...),
(פֿון) דעם ... אָנגעזאָגט גרוס, וועלכע ... מיט 3 וואָכן
(פֿון) טשעקיסטן און ... (האָט ...) די לענדער ... -
... האָט, ... נאָך דער ... (פֿון) די ..., ...
... טשעקיסטן ... (...).

6406

אַקציעס...

נאָך ווי [illegible] [illegible] די [illegible], נאָך דעם [illegible] [illegible]

און [illegible] ווי [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible], און [illegible], [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] און [illegible] און [illegible] און און [illegible]... [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] (פֿון) [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] (פֿון) [illegible]

[illegible] די [illegible]. [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (פֿון) די [illegible].

[illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] (פֿון) [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],

(פֿון) די [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און די

[illegible] [illegible] [illegible]... [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (פֿון) די

[illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] און [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]

[illegible] [illegible] און די [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

און (דאָס) [illegible] [illegible] [illegible]: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] (פֿון) [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] 1000 [illegible] (פֿון) דער [illegible] [illegible], [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] „[illegible]“, און [illegible] [illegible]: „[illegible] [illegible], [illegible]

[illegible]“, [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] ([illegible] [illegible] און [illegible]) [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] 22 [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible]) און [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]... און [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 300 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 1919 [illegible]
[illegible]
[illegible]

6509

און זיך אַרויפֿגעכאַפּט אַהין... נאָר דאָ (האָט מען אונדז אײַנגעשלאָסן) דורך
אַ שטאַרקער קאָנוואָי (פֿון) סאָלדאַטן און 50 (פֿאַר מאַן) אויסגעפֿירט די
גאַנצע קאָמפּאַניע... אונדז האָט מען אויסגעזוכט, וואָס (האָט) געהאַט
בײַ זיך אויסער שטייער. אַלע זײַנען געשטאַנען אין אַ לאַנגער רײ און מען
אַוועקגעפֿירט (פֿון) פֿאָרשטאָט, וואו מיר זײַנען געבליבן (פֿאַרשלאָסן) אין שטאָט אַרײַן..
אין אַ שטוב אַרום געוואָרן האָבן מיר אין (פֿאַרזיכערטן) לאַגער, וואָס
האָט זיך „גערופֿן" סאָרטירע, און אויפֿגעבויט האָט די (שטאָט אַליין) שטעטל,
שטעלט מען אין די (פֿאַרוואַלטונג) אַלע אויך, וואָס מען האָט אין און וויל
די לאַגער אויסגעפֿירט (פֿון) מען ... האָט אַריין אין אויך
(גענומען) אין די שטאָט (פֿון) אַלע אויך (האָבן) געקענט אין לאַגער.
די (פֿאַרטריבענע) פֿון אין לאַגער פּאָליציי, און צו וועלכע איך
קום צו אין די אויסגעשטעלטע מענטשן.
נאָך אַ האַלבן ... (פֿון) ... , ...
... (פֿון) ... (פֿון) ... אין ...
(פֿון) די ... צו ... די ...) ... די ...
... (פֿון) ... די ...
און אַלע (שטאָט) ... דורך ... , ...
די ... (פֿון) ... (...)

66

[illegible]

[illegible] 200 [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

אין װעלכער לויט די אויבערשטע באַשטימונגען אַלע די [illegible] אין [illegible] אין שטאָט
אין אין שטיבער, װאַרטנדיק אַלע די טראַנספּאָרט שיפֿן... נאָך אויך דעם [illegible].
דאָקומענט װאָס איך האָב צו פֿאַרצייכענען, גייענדיק דאָרט װאָס פֿאַראַכטונג קאָנטראָליר-
שוין װײַט, פֿלאַנירטער, שפּאַלטן אין אַנדערע סחורות, װאָרנונג (פֿון [illegible]) צוריק אומעטום [illegible]
נאָך דער טראַנספּאָרט קאָנטראָלירט אויך די אַרמײ צו [illegible] [illegible]
אין אַרבעט, אָן נאָך אַלץ חשבון.

שוין. [illegible] איך אַלײן (פֿון לוטערישער שטאָלן, װאָס טראָגן) אַלץ אונטער/ [illegible]
שוין די צװײ [illegible] אַלע [illegible] רופֿטן אויסװײנענדיק די
צוריק - לענדער [illegible] פֿאַרגעסן [illegible] [illegible] אין װײַטער [illegible]
האָבן אין אַרום [illegible] קאָנטראָלירט. װײַט (שטאָלן) װײַל פֿאַר אַרבעט
שטעטל צוזאַמען װאָס װײַט, [illegible] אין אַנדערע פֿאַבריקן, און װײַטער (שטאָלן
לאַגער נאָך [illegible] אַרבעט חשבון. די לאַגער [illegible] (שוין) [illegible]
צװאַנציק [illegible] אין [illegible] איך נאָר. אַרױסגעװאָרן אין [illegible] [illegible]
[illegible] צוזאַמען [illegible] [illegible] אין [illegible] (שפּאַציר). (שוין)
(שטעטל) [illegible] [illegible] טראָגן. דרויסן (פֿאַרגאַנגען) (שוין) [illegible]
און [illegible] (שטאַרק [illegible]) אין [illegible] [illegible] אין [illegible]..
נאָך די [illegible] ([illegible]) [illegible] אַרום [illegible] [illegible]
אין [illegible] [illegible] (שטאָלן (שוין) די [illegible]. אין ([illegible])

3 670

[illegible] די לאַגער

[illegible]

פון 30 טויזנט רובל.

די סאָוועטנמאַכט [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] די לאַגער

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

סוף דעצעמבער 1918 זענען [illegible] פון 900 ארבעטער (פוילישע) די
ארבעטער באַראַקעס, וועלכע [illegible] אין (פעסטונג) דורך (שוואַרצע [illegible]) [illegible] דער
[illegible], [illegible] (פון) [illegible]. די [illegible] ווערט
[illegible] (פון) [illegible], [illegible] ארבעטער (פון) [illegible] (פון) דער
רעגירונג, וועלכע [illegible]. [illegible] [illegible], [illegible]

און אין [illegible] ... [illegible] די [illegible]
[illegible] [illegible] 2 [illegible]
ווערט (פון) [illegible] 200 [illegible] (פון) 1/ (...) [illegible]
[illegible]. [illegible]
[illegible] (פון) [illegible] [illegible]
[illegible] די [illegible]: [illegible] די [illegible], [illegible]-
[illegible] די [illegible] (פון) [illegible] [illegible]
אין „[illegible]", [illegible]
[illegible] (פון) די [illegible]
[illegible] 200 [illegible]. די [illegible] (פון) די [illegible]
אין די [illegible] (פון) [illegible], וועלכע [illegible]
[illegible] די [illegible] (פון) [illegible] די [illegible]
400 [illegible], 10 (...) [illegible] ... (...) ...

6805 1117 811 15/XI 21. 1117 22/IV 59

Копировенко [illegible]

[illegible] (פֿון) דער גרעסטער טייל

קליינע קרעמער און קליינע הענדלער. אויך קליינע האַנטווערקער און בעלי-עגלות אין [illegible]

10% (פֿון) דער באַפֿעלקערונג, וואָס [illegible] (פֿון) [illegible], וואָס זיי (פֿון) [illegible]

[illegible] (פֿון) [illegible] קינדער אין אַמעריקע.

[illegible] (פֿון) [illegible]

[illegible] (פֿון) [illegible]

[illegible]

[illegible]

און [illegible]:

[illegible] און [illegible]

[illegible] און [illegible]

[illegible] (פֿון) [illegible] (פֿון) [illegible]

[illegible] 1918 [illegible]

[illegible] (פֿון) [illegible]

[illegible] (פֿון) [illegible] און [illegible]

12 , נעהמט די וועלט [illegible] [illegible]. [illegible]
[illegible] [illegible] צו [illegible]-פראלעטאריאט, ווען [illegible] [illegible]
[illegible] די [illegible]-[illegible], [illegible] [illegible], [illegible] די [illegible]-
[illegible] [illegible]-[illegible] [illegible] גרויס-[illegible]"
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], דער רוסישער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] . . .

[signature]

6908

לעבעדיק, וואָס איז געבליבן אין אַלע [illegible] נאָר אויסגעהונגערטע [illegible]

טשעטשעלניק-ער פּאָגראָם

דעם לעצטן ווינטער 1919-20 האָט טשעטשעלניק פאַרשאַפט אין [illegible] [illegible]. פון אין [illegible] וואָס טשעטשעלניק [illegible] אויך אַזוי [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible], וועלכע [illegible] פון די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. פון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] "טשעטשעלניק", וואָס [illegible] 3 וואָכן פון טשעטשעלניק אין וועלכע האָט [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] האָט אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון די [illegible] [illegible] אַלעס [illegible] [illegible], און טשעטשעלניק [illegible] [illegible] אין די [illegible] [illegible]. די [illegible] [illegible] [illegible] טשעטשעלניק, די [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] נישט [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], די [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] אין [illegible] – [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] וואָס [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] אין די [illegible] פון [illegible], [illegible] [illegible] אין די [illegible] [illegible]

ווי שיין וועט ווערן די מוזיקע

מאַנדאַטאַרן,
(אָפּגעשטעלט [illegible] און [illegible]
פּראָבן [illegible])

אין [illegible] פֿון [illegible]; [illegible] פֿון [illegible] זענען [illegible]
פֿון [illegible] רוסיש [illegible] אין [illegible] 1000 [illegible] פֿון [illegible]
[illegible], וואָס [illegible] אַמעריקאַנער [illegible]-[illegible]
[illegible]; Красно-войск возвестил; идут против коммуни[illegible]

אין [illegible]; [illegible] [illegible] [illegible] "[illegible]" [illegible]
[illegible] אין [illegible] און [illegible] 22 [illegible]
[illegible] און [illegible] [illegible]-
[illegible] [illegible], [illegible] [illegible]-
[illegible] פֿון [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]-[illegible]-
[illegible], [illegible]-[illegible] און [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] ...

12 טעג [illegible] [illegible]
[illegible] פֿון [illegible] און [illegible] [illegible]
[illegible] און [illegible] -
[illegible]; [illegible] פֿון 200 [illegible]
[illegible], [illegible] און [illegible]
[illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

קומט אין אויסוואונג פון די רעוואָלוציע צו ניעסוויעזש אַ סאָציאַליסטן
די נייע קאָנטרעוואָלוציע פון סטאָליפּינסקי האָט אויך דאָ געשאַפן צוו
פאַרטריבן. אין דער קאָנטרעוואָלוציע האָט געוואַלט אַרויסגעריסן ווערן
אויפגעהאַלטן צו ווערן, אויסער דער טעראָריסטישער וואָס זי איז ניט
שטאַרק געשטאַרקט

פּערזענלעכע גאַרטן

דעם גאַנצן זומער פון 1914 האָט מען געלעבט אין דער ווילנע; נאָך די 2 חדשים [illegible]
[illegible] פון דער [illegible] האָט אַרויס ווייטער מיין טשעכאָוו פאַרלאָרן.
אויך [illegible] געוועזן [illegible] – צו פאַרשטיין [illegible] פון [illegible]
[illegible] נאָך צו [illegible] טשעכאָוו אין דער [illegible],
געוועזן אין [illegible] און [illegible] האָט [illegible]
[illegible] ביז [illegible] האָט [illegible] אין
[illegible] אַ [illegible] שוועבט [illegible] און
אויך אַ [illegible] אַ [illegible]. טשעכאָוו [illegible] אויך, ווי
איז [illegible] פון [illegible]! [illegible]
[illegible] פון דער [illegible], [illegible] און [illegible] אין
[illegible] און [illegible]. נאָך טשעכאָוו אין [illegible] איז [illegible]
דער [illegible], [illegible] אַ [illegible] פון
און דער [illegible]
[illegible] אין [illegible] אין [illegible]
ווייל [illegible], און [illegible] און דער [illegible] אין [illegible]

ווײַטער באַלײַכטונג

נאָך אַ שווערן צוויי וואָכנדיקן [illegible] קאַמף פֿון [illegible]
קומט אונדז די גרויסע [illegible] וואָס ווײַטער צו [illegible]
[illegible] פֿון דער באַלײַכטונג. [illegible]
[illegible]: די [illegible] פֿון [illegible]
[illegible] פֿון די [illegible] אין [illegible]
[illegible] דורך [illegible]. דער [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
אין [illegible] פֿון 2 [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] פֿאַר [illegible] ...

אין [illegible] רוסט [illegible] אין [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
פֿון [illegible] אין [illegible]
[illegible] אין [illegible]. [illegible]
[illegible] פֿון [illegible] אָרגאַניזירט [illegible]
[illegible] אין [illegible] אין [illegible]
[illegible] אין [illegible]
[illegible]. [illegible] פֿון [illegible] 1.
[illegible] פֿון [illegible] אין [illegible]
[illegible]. אין [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] אין [illegible] אין [illegible]

וואַרשאַווע

שבת ערב פּורים האָט דער פּאָליציי־שער טאָל אונטערן אַמפּירס פֿון
דעם „וואַרשעווער וואַרשאַווע", אַפּגעלאָזט זיך אויסער דעם שטעטל [illegible]
[illegible] דער [illegible] באַגלייטער דאָס פֿון אַרויסגעגאַנגען דעם „וואַשן [illegible]
[illegible] שער רבי" און זייער רבנים פֿון־ם שטעטל. די
[illegible] באַגלייטער, [illegible] זיך גוט וואָס [illegible] האָט
פֿון [illegible] און די [illegible], [illegible] אַלע די [illegible]
און [illegible] און [illegible] אַלע [illegible] וואָס [illegible]...
[illegible] רבנים [illegible] [illegible] אַלע אונטער־
[illegible] און די [illegible] האָט, [illegible] אויסגעשטעלט ניט וואָס רבנים־
[illegible] האָט זיך אויך [illegible] די [illegible] פֿון
שטעטל און [illegible] אויסגעשטעלט די [illegible] רבנים... [illegible] אונטער־
[illegible] וואָס האָט נאָר [illegible] זיך צו [illegible] אויסער דעם
שטעטל. [illegible] [illegible] [illegible] און אין
[illegible] פֿון די [illegible], וואָס [illegible] אין שטאָט
אַרויס.

„קרבן פֿאַרטיי"

אין [illegible] [illegible] זיך אין שטאָט אין דער פּאָליציי־[illegible]
[illegible] דעם „קרבן פֿאַרטיי" און [illegible] זיך אַלע [illegible] אויסער
שטעטל [illegible] און די [illegible] אַלע [illegible], וואָס [illegible] אין
[illegible]. און [illegible] די גרויס [illegible] אויסגעשטעלט פֿון [illegible], [illegible]
אַרויס [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] גרויס [illegible]
[illegible] [illegible] אין [illegible] די [illegible] און [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] אין די [illegible] שטעלונג [illegible]

די שוסטער-גרופע פון אורלאָוו, בורזאָוו, אַגענטאַטור און
פאָליסקראָוו הויפן פאַרבאַק נור ווערט און גערופען אין גאַנצן
ולאַדימיר-וואָלינסקי (האָט געלונגען אין פאַניק ליכן) וואַלין נאָך וואָסן-
פון וואָהין.
אין פאַרגאַנג
באַרבאַרטשאָוו אויך גערופען קיין קאָוועל, טשעכאָוו-קיין באַרטשאָוו
אינגע ווערט פון ראַדאָמישל באַזאָז גערופען קיין טשענסטאָכאָוו, אַבער אַלע אַנדערע די
היטלער-גוי'ן גענומען פונעם אין גאָט'ס אויגן גאָט'ס באַשערט. אין פאַרגאַנגענעם
באַרגעסן אין אויסגעהונגערטן טשענסטאָכאָוו אויך אויסגעלאָזן אויסגעפאַלן
אין שפּיטאָלן מאַכט טויט די אינטעליגענץ ווערט פון ראַדאָמשל.
באַזונדער געמען פאַרן אויסגעטראַטענע קיין טשענסטאָכאָוו און אין דעם מיטאַגמאָל
פאַר דער פּלאַן "טראַנספּאָרט" אין אַנ... אויסגעוויזן געלט ראָמאַ-
נאָוויטש וויזן, "וועלכע האָבן אַוועק צו קאַמפּ געגאַנגען, כמעט צוויי
בריגאַדן אַלע ווערט היטלער, אין פראַנקרייך האָט אויסגעצייכנט די שטאָט
זעהר פאַרגעסן.
ווען די גרויסע טיר געווען פאַר דער היטלער די געטאָ האָט און אַפּגע-
טאָג אַרויס געפירט אויף לאַגער האָט פאַרשפּרייט אויך צוזאַמען די היטלער
פּנים פון ראָם האָט אַוועק גאָט נאָר געווען אין מלחמה אין אונגאַרן
היטלער טאָג אין דאָרף, אויסער קליינע אין באַזונדער ווערט אויך שווער
געווען אויסגעשטאָרבן. אַבער גוט איז ליבן אויך גאָט האָט פאַר קאַוואַלעריע
נאָך באַוועגונג אויף דעם פראָנט פון אַ היים, וויל אין אונגאַרן געשיקט
כמעט ווערט נור טויזנט אונגאַרן אין הונגער ווערט פאַרשיקט די פּאַרטיי
נאָך אין די ברוטאַלע פּלאַן.
טשענסטאָכאָוו איז געווען מאַכט די פּאָליציי פון אַנדערע ווערט באַזונדער און
באַשטימט אין פּלאַן ווערט היטלער אין באַשערטקייט אַלע פאַר באַזאַטן.

זיין ווײַטע נאַכט, אַרויסגעריסן אין גאַנצן פֿאַראַכט גוט געלונגען, שווער
באַלאָדעגע אַרבעט אין גאַנצן האָט זיך צו פֿאַרלירן. פֿון פּענסיע קען מען
לאַנג נישט טראַכטן. ברייטע פּראָספּעקטן פֿון ווײַטן און רומענישע לאַנד לויפֿן
די [illegible] פֿון די [illegible] ברייטע גאָר נאַכט און [illegible] אַרויס, [illegible]
[illegible] די [illegible] [illegible] ווײַטער [illegible] [illegible] און די [illegible] [illegible]
די [illegible] אין [illegible]...
אין [illegible] [illegible]...

באַלשעוויזמוס

[illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] אַרויס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] פֿון די באַלשעוויזמוס. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible]
[illegible] די [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] די [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible] אויס [illegible] [illegible]
און [illegible] [illegible]... און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible], [illegible] און [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible] די באַלשעוויזמוס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

וועטער [illegible]

די באַלשעוויזמוס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] אין [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] a
[illegible] און [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] די באַלשעוויזמוס.
[illegible] [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible] [illegible] „[illegible]“ [illegible]
[illegible] a [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible]...

4

75

דער פּאָלק פֿאָלקסדײַטשע חיל אין פֿאָטאָגראַפֿירן אַרױסגענומען. - געזעגנונג
סטאַדיאָן צו פֿאָרגעשטעלט די גענגסטער-למען - געפּאָליציאַנטן. דאָס גײט מען
אין אַ סטאַפּעלאַדע, וואָלטן אױסגעבאָטן פֿון 1 ביזן 5 גראָשן פֿאַר
דער וואָך די אײַנשטעל פֿון די וואָך אין שפּיטאָל פֿאַרטריבן.
ווען מען האָט מיך אָפּגעשטעלט אויף סטאַדיאָן [illegible] געוויזן
די צוויי וואָכן. אָבער אַלץ איז געווען טעאַטער [illegible] אַ נײַער
פֿאַלן [illegible] אין די [illegible] פֿון דעם פֿאָלק [illegible], די שטאָט
פֿאָלק אַז אין שפּיטאָל אויך אַרויסגעגאַנגען 15 [illegible] אייך די טויט,
אָפּגעשיקט וויל מיר די גענגסטער שטאַרקסטע אויסגעגאַנגען...

אין אַרבעטער [illegible] געטאָ-[illegible] קלאַס אויס
אַלײן אָנגעקליידט אויס פֿון די צוויי גזירות....
נאָר אויף דעם טראַנספּאָרט געװאָלט גיט דאַנק אין די [illegible]
[illegible] מיט אַ גראָשן קאָנטראָלער פֿון ווײַט, [illegible]
שטאָט אין [illegible] טראַמוויי, וואָלטן [illegible] אַ
האַלב גולדן רובל. . .

נאָך ווײַטער, נאָך דער טראַנספּאָרט קאָנטראָלער [illegible]
[illegible] געגעבן [illegible] נאָך 3 גראָשן [illegible]. [illegible]
[illegible] פֿאָלקסדײַטשע [illegible], [illegible]
פֿון די [illegible] [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] אין [illegible] נײַ גזירות אין [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible]
[illegible] נאָך דאַנק [illegible] אַ [illegible]...
די גענגסטער-צוויי [illegible] פֿון [illegible] אין [illegible]

די אָרעמסטע [illegible] אין אין האַלבער [illegible] [illegible] אַז [illegible]
[illegible] הונדערט 200 טויזנט רובל. די אַלע [illegible] פון [illegible] אין
די [illegible] פון [illegible] ווערט [illegible] פאַר [illegible]
[illegible] [illegible] די [illegible], און אין [illegible] פון אַ [illegible] [illegible]
די [illegible] [illegible] [illegible] 400 [illegible], [illegible] [illegible] אין 4
[illegible], [illegible] [illegible] [illegible]...

[illegible] [illegible] [illegible] – [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]
[illegible] די [illegible] [illegible] און [illegible] אין [illegible] [illegible]
פון די [illegible] די [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible]
[illegible].

[illegible]

די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין
[illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון די
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] פון [illegible]
[illegible] [illegible]. פאַר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פאַר [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] אין [illegible]

אַנהייבנדיק מיטן סוף פון דער פּאָליציי-באַוואַכונג און אנהויב נאָוועמבער פון 1918 יאָר, ווען אויך טשעכאָוו ווערט אָרגאַניזירט און דעם פּרעזידיום פון בירגער-קאָמיטעט ווערט דער ייִדישער זעלבסטשוץ פון טשעכאָוו פאַרטרעטן און גענומען אויך הילף און אונטערשטיצונג.

אַרבעטער-פאַראיין

מיט דעם סוף פון יאָר 1918 ווערט טשעכאָוו באַפרייט פון דער דייטשער אָקופּאַציע פון דער אַרמייען פון דער פּוילישער רעפּובליק. וועלכע געווען אַלע וואַרשע פּאָליטישע פּאַרטייען זיך געווענדט אין דער ייִדישער ...שאַפט צו אַ ניי לעבן פון יידן. די ייִדישע ...-שאַפט ווערט אָרגאַניזירט און אָרגאַניזירט. ...אין דעם וואָס אויך אַרבעטער פון ...ראַט און ... פון דער קהילה, וועלכע ... טוער -שטריין. ... געהערט ניט, פאַרשטייט זיך אָבער קלאָר אין אַרבעטער באַוועגונג.

אַ גרופּע יונג-לייט גרינדעט די ייִדישע זעלבסטהילף פאַרבאַנד אויך דער ... און קולטור און שפּאַרן ... . אין מיטן יונג-לייט ווערט פון דער ... אַרגאַניזירט 200 ... פון די פּאָליטישע פּאַרטייען אויך אונזער פאַרבאַנד און פאַרבעסערן די ... . אַבער נאָך ווייטער אויך די אַרבעטער ווערן צו פאַרשפּרייטן די פּראָפּאַגאַנדע פון דער ... פּאַרטיי-... און ווייטער געווען ווערט אָרגאַניזירט געגן די ... . און די ... ... דער ... אַרבעטער ... , די ... אויס פון ... אַלע ... און ... צוויי און ... , ... מיט צוויי ... . און די ... מיט דיך און אַלע ... ... , ... פון

7600

בולעטין N-1

טשענסטאָוו, [illegible]

טשענסטאָוו, וואָס ציילט ביז 1200 יידישע פאַמיליעס (בערך 6,7 נפשות) געפינט זיך אין אַ גאָר נויטיקן שטאַנד פון אַקוטער הונגער, גרויסער דחקות, און [illegible] אין [illegible] אין וואָ-נונגען שטאַנדיק [illegible] אונטער [illegible] און פון שטאַנדיק [illegible], און דאָ [illegible] קליינער שטאָט, וואָס געפינט זיך נעבן [illegible].

די יידישע באַפעלקערונג פון טשענסטאָוו באַשטייט פון מער [illegible] קליינע הענדלער און קליינשטעטלער, א טייל קליינע [illegible] אין [illegible] אין [illegible] 10% פון דער [illegible], וואָס האָט [illegible] פון דער [illegible], וואָס [illegible] פון [illegible] פון [illegible] און [illegible] פון אַמעריקע

נאָר [illegible] פון דער [illegible] מלחמה, [illegible] [illegible] און [illegible], וואָס [illegible] ווערט [illegible] טשענסטאָוו [illegible]

יז

טשערקאוו

די פאגראם-עפידעמיע

אין אוקראינע

1918 – 1921.

283

[illegible] КОМИССИЯ ЕВОБЩЕСТКОМА
Информ.-Стат. Отд.
1921 г.
[illegible]
192[illegible]
7/ב
824

78

ראובן פּערעפּעלי

(ביאָגראַפֿישע־נאָטיץ)

ראובן פּערעפּעלי איז געווען א פּויער פֿונעם קליינעם דאָרף „[illegible]", וואָס ליגט 5 ווערסט ווײַט פֿונעם שטעטל טשודנאָוו (וואָלינער גוב.) ביז 50 יאָר איז ער געווען א פּראָסטער פּויער, געלעבט אין דאָרף, וואו ער האָט זיך גוט [illegible]. פֿון 50 יאָר איז ער געווען א [illegible] צו [illegible] אין [illegible]. א [illegible] האָט ער [illegible] אין [illegible] וואו ער האָט [illegible] א [illegible] טשערנאָוואָלסקע [illegible] פֿאַר [illegible] פֿון 20 יאָר [illegible] אין דאָרף, וואו ער איז [illegible] פֿון דעם [illegible] פֿון [illegible] ס.ר. [illegible] פֿון [illegible] ס.ר. [illegible] אין דאָרף [illegible].

[illegible]

ביז [illegible] אין [illegible] איז ער [illegible] דער [illegible], וואו [illegible] אין [illegible] א הויז, אַלס אייניקל(?), וואו ער [illegible] קאָמפּאַניע(?).

אין דעם [illegible] פֿון [illegible] 1918 יאָר [illegible] פּעטליוראַ [illegible] אין דעם [illegible] אין דעם [illegible] פֿון דער [illegible] פֿון [illegible], [illegible] אין [illegible]. ווען אין שטעטל טשודנאָוו איז [illegible] אין דער [illegible] פֿון טשודנאָוו [illegible] פֿון דער [illegible] — [illegible] אין שטעטל [illegible] ראובן פּערעפּעלי [illegible] פֿון 30 [illegible]. ער [illegible] טשודנאָוו [illegible], [illegible] פֿון [illegible] אין 7 [illegible] טשודנאָוו, [illegible] 200 [illegible] אין [illegible] 10 ווערסט ווײַט פֿון טשודנאָוו. ער [illegible] פֿון [illegible] אין [illegible] אין [illegible] 100 [illegible] טשודנאָווער [illegible], [illegible] 7 [illegible] אין [illegible] אין שטעטל אין [illegible] אין דאָרף [illegible].

און א [illegible], ווען [illegible] פֿון טשודנאָוו [illegible] אין [illegible] אין דאָרף [illegible] אין שטעטל [illegible] פֿון א [illegible] [illegible] אין [illegible] קיין טשודנאָוו.

אין [illegible] [illegible], ווען אין דער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible].

7808

האט זיך גענומען ליבן און נאכן פוילישן [illegible] הינטן פוילן, שוינמיכן און [illegible] אין שלאגן מיט אין וואלד-
בענקען מיט די רעוואלווערן, וואס נאר ער האט איבן ווען [illegible]... דאס האט איינגעהאלטן די שפאלטונג צווישן אין
פאלק. אין דעם גאנצן [illegible] הימל האט אזוי דעם שפאלטנסטער פאלק געוויזן צו הויב...
נאר איינציקע [illegible] אינטעליגענטן האבן [illegible] פארטייען אפגעמאכט, אויפן גאנצן שפראכן פאר וואס ער איז
געווען אויסגעשלאגן פון די פוילישער פון די וועלדער אין שאפט און קראסאווע הימל... דאס האט "פארטייען" אוועק-
געבראכט אין וועלכן [illegible] אין ער האט אויסגעטיילט און דער אין אידן [illegible] פון די פארהעלטע... אבער [illegible]
געלעבן מיט די אויף פארטייען צוזאמען, וואס ער האט [illegible] דאס שטעטל האט אין [illegible]
[illegible] מיט אין דעם טאג אויסגעגאנגען אויף דער [illegible] פון די [illegible].
פארטייען האט [illegible]
[illegible] אין [illegible] אזוי דעם [illegible] צו זיך אין [illegible]...

אין [illegible] פארטייען [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אבער [illegible]
[illegible] אויף [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] "[illegible]" [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible]
אין [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]...
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]
[illegible], וואס ער האט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] אין [illegible] [illegible] האט [illegible] אין דער [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]...
...נאר אין דער [illegible] האט זיך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]:
פארטייען [illegible]: ער איז [illegible]...

אין [illegible] [illegible] האט זיך [illegible] [illegible], וואו פארטייען [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] אויף [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], פאר וואס ער האט זיך [illegible]
[illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]...

[illegible] אין [illegible] פארטייען האט [illegible] [illegible], [illegible] ער איז [illegible]
[illegible], [illegible] ער האט [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]...
[illegible] [illegible] - [illegible] רעוואלווער. אין [illegible] [illegible] ער [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], ווי ער האט [illegible]. [illegible] האט [illegible] אין [illegible]
[illegible] ער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]
[illegible] ווי ער האט [illegible] —

— אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]: [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] פון די [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] ווי [illegible]
[illegible] [illegible], וואס [illegible] האט [illegible]...

79 3

. . . דעם שוועסטער האָט זיך [illegible] צווישן [illegible] האָבן זי [illegible] איבערגעבן

[illegible] צו די פּאַרטיזאַנען [illegible] . . . [illegible] אַז זי איז פּאַרטיזאַן [illegible] ווי האָבן

[illegible] ברידער אין הויז פֿון [illegible] געלאָזט ליגן [illegible] זיך אין [illegible] אין [illegible] האָט פֿאַרפֿאַלן

ברידער. [illegible] אין [illegible]. פֿון דאָרט האָט ער נישט [illegible] אין [illegible] אין הויז. די [illegible]

[illegible] פֿון [illegible] . . . [illegible] האָבן [illegible]

[illegible] האָבן [illegible] פֿון אַלע [illegible] אין [illegible]

[illegible] . [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible]

[illegible] אין [illegible] פֿון [illegible] [illegible]

[illegible] פֿון [illegible] [illegible] . . . . .

[illegible] ברידער פֿון ראָזאַ [illegible] איז נאָר [illegible] [illegible] אין [illegible] געבליבן.

[illegible] שוועסטער פֿון ראָזאַ [illegible] [illegible] איז [illegible] אויף [illegible] [illegible] איז [illegible]:

[illegible], [illegible] ברידער . . . איך [illegible] . . . איך [illegible] פֿון [illegible] [illegible] . . .

[illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible] אין פֿון [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] האָבן [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] . . .

[illegible] איז [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. ראָזאַ [illegible]

[illegible] אין [illegible] פֿון [illegible] [illegible] פֿון ראָזאַ [illegible]

איז [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ברידער. [illegible]

[illegible] ראָזאַ.

№185 וולמרווסק. 80

ידיעות פון משה שליפמאַן, וואוינער פון וולמרווסק.

אין יאַנואַר 1918, בעת די פּעטליוראַוועצעס זײַנען אַנטלאָפן

פון קיעוו האָבן די פּעטליוראַוועצעס געהרגעט [illegible] סט.

„[illegible]“, צווישן זיי: גלאָנצער, 22 יאָר,

2) [illegible] קאָסטעלניק, 40 יאָר. אין מאַרט-אַפּריל 1919

זײַנען געווען דורך די פּעטליוראַוועצעס 19 הרוגים; אין

מאַי 1919 זײַנען אויך די באָלשעוויקעס — 22 הרוגים;

אין סעפּטעמבער 1919 זײַנען אויך די פּאָליאַקן — 27 הרוגים

פֿאַרשריבן וו. [illegible]

28/VII 1921

10/VI 1921 האָבן סאָלדאַטן פֿון [illegible] פּאָלק

(45 [illegible], דערבײַ געהרגעט 10 [illegible] פֿון [illegible]

[illegible] 42 יאָר

[illegible]קאָפּערמאַן

№ 185

ד״ר [illegible]
[illegible] 21 יולי

[illegible]וואָלאָסק.

81

יאַנואַר 1918, דורך פּעטליוראַ [illegible] [illegible] – גערויבט און [illegible] דעמאָביליזירטע 2 טויטע.

מאַי 1919 – פּאָגראָם פֿון די באָלשעוויקעס (נאָר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] רעוו.) – 12 הרוגים.

סעפּטעמבער 1919 – פּאָגראָם [illegible] – 27 הרוגים

10 אויגוסט 1921 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (?) [illegible] 10 [illegible] [illegible] [illegible]

1 טויטער

[illegible] 140 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 50 הרוגים. רעוו.)

רשימה פון הרוגים אין אוואניטש. Ulanya Bay... 3 סעפ׳ 1921

באמערקונגען	עלטער	נאמען און פאמיליע
	50	ווינערמאן מאטל בת יוסף
	35	" מלכה
		" שלמה
אמויזל	18	בריל בת שבטאי 2 קינדער
אמויגע	20	
אשר יוסף׳ס בת קאוואל פרוי		אויך צוויי קינדער

פארשריבן א. פעטראקאווסקי.
טערפילט חנה פרמאן, א כאזארקעווער. וואנט אין קיעוו

10/אוג - 1921

83

97

אוואניץ, וואלינער גובערניע, [illegible] [illegible], Równe

ליסט פון הרוגים דעם 20טן מערץ 1921, [illegible]

פעטליורע באנדיטן

נ"ר	נאָמען און פאַמיליע	עלטער	באמערקונגען
1	קאץ שלמה -	50	סוחר
2	דילבורד וועלוועל	50	"
3	הערשלעפער בן-ציון	23	[illegible]
4	" ציסל	20	זײַן שוועסטער
5	טשאסניק בערל	50	סוחר
6	סמאליאר [illegible]	16	'
7	[illegible] חנה	35	~~א [illegible]~~
8	קאהאן אסתר	40	א [illegible]
9	" נעסי	6	איר טאכטער
10	- רחל	70	[illegible] פון ~~[illegible]~~ [illegible]
11	[illegible] מלכה	40	[illegible] פון
12	[illegible] [illegible]	65	איר שוועסטער
13	פון צוויי [illegible] איז אויך [illegible] געווארן		
14	נישט באוואוסט די פאמיליע		

אונטערשריפטן פון באפולמעכטיקטן פון [illegible]

[illegible] פרוז.

[illegible]

84

רשימה פון הרוגים און אומגעקומענע [illegible]

30/VIII - 1921

וועלכע וואוינען [illegible]

1 ווײנער חײם — אטל בת יוסף 50 יאר

2 ווײנערמאן — מלכה 25 יאר

3 קײל — שלמה

~~4~~ 18 [illegible] [illegible]

5 קינדער 20 יאר [illegible]

6 אסתר

7-8 [illegible] [illegible]

[illegible] קינדער

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

85

3

[illegible]

8600

Ax. 5298
30/VI 21

Информ...
Комис...
по делам ...
...ональн...
№

[illegible]

Met. 157

Konv 83

[illegible]	— —	10,000	([illegible])
[illegible]	— —	6254	
[illegible]	—	7126	15635 · 5/4 [illegible] · 16/3 "
[illegible]	—	1715	[illegible]
[illegible]		540	

[illegible]

[illegible]	— —	2683	[illegible]
[illegible]	— —	1295	[illegible] 3/3
[illegible]	—	618	" 23/2
[illegible]	—	200	
[illegible]	— —	400	
[illegible]	—	60	— 23/VI
[illegible]	— —	~~7~~90	— 25/II
[illegible]	—	110	— 9/III
[illegible]	—	250	[illegible]
[illegible]	—	~~285~~ 382	" 20/4
[illegible]		150	[illegible]
[illegible]	—	270	[illegible] 1/4 —

([illegible])

באַשלאָסן דעם אונטן. בלויז דער אָפּרוף וואָס האָט זיך (פֿון-
טעריטאָריע איז נאָר אין וועלכע זיך איבער אַרויס בלויז אַנטיפֿאַשיסטישער
וועגן ווען מ'רעדט זיך צוריק די די האַנט-גראַנאַטן פֿאַר זיי
בלויז קאַפּאָ: די פּאָליצייען אַנטשפּאַנען. דער אָפּרוף, באַהאַנדלט
אַז ער האָט זיך אונטערגעגעבן (האָט געשריגן) דאָס לאַנגע בלויז
דורכן אַלע באַקאַנטן, דער שפּאַנונג פֿון ראַזוואַקאַט
לאַגערמענטשן אין דעם קאָמאַנדיר פֿון אָפּרוף (האָט זיך באַזעצט
געשלאָגן. האָט באַזעצט דער האַנטגראַנאַט (ווען זשאַנדאַרמען) דעם אונטער (שפּיאָן, וואַסער
איז אַרויס אַ מענטש אונטערן, האָט זיך באַהאַלטן אין וואַסער,
אין וואַסער איז די פֿאַרשלאָסן טירן אויסגעלאָזט, און באַפֿרייען
זיך אויסבאַהאַלטן ביז די רוסיש-דײַטשע גרענעץ אַריין - וואָס איז
געווען די טעריטאָריע פֿון דעם באַזעצטן דײַטשלאַנד, ראַטעווען משה
פֿון זײַן באַשעפֿער געוואָרן מיט-רעדן. אַלע פֿון וואַלד-לעבן
געוואָרן אויפֿן פֿאַראַנטוואָרט וואָס פֿון דורך שעפֿערונג מיליאָן
באַוויזן באַפֿרײַט — ווידער אַנטשלאָסן

רשימה פֿון די פֿאַררעטער

1. משה לאַטנים
2. מענדל קאַצאַן
3. יונה שעוואַני
4. אַברהם לאַפּידוס
5. שמעון קאַלטאָן
6. אַהרן גוזמן
7. אַברהם זעליגער
8. אַרמין פֿון אוסוואַקם
9. יהושע רוסאַקער.
10. גדליה טשאַבנאַוער
11. אַלעקסאַנדראָוויטש. —

8806

שאָל גאָרדאָן פֿון אונסאָלניטשער — שפּאַרטאַן יצחק.

די לעבעשטע פֿון די „10" דאָקומענטן (דרי)יע.

דאָס איז געשען אין אָנהייב 1919 יאָר נאָך אַ פּאָגראָם פֿון (פּעטליורעס)
אין דער צײַט ווען די באָלשעוויסטישע טײַלן צוריקגעצויגן ווי דאָס (קרײַז)
זיך פּלאַצירט נאָך די אַרומיקע שטעטלעך זײַנען נאָך געווען פּאָגראָמען מיט
די פּעטליורעס חיילות. קיין דאָקומענט איז געבליבן וועגן אַרבעט
פֿון יעדן באַזונדערן צו אָרגאַניזירן באַוואָפֿענען. דאָס דאָקומענט האָט זיך
אויף אָרגאַניזירט צו אַרויסגיין פֿון אַרבעטער ווײַנט כדי שיצן די שטאָט —
שטעטל קעגן די אויסשרײַטונגען. אין דער צײַט אַרום האָט
אויסגעבראָכן צו אַרבעטער שטורעם אויפֿשטאַנד מיט אַנטייל פֿון די (פּעטליו-
רעס) בולבע, וואָס האָט זיך נאָך אַרומגעדרייט אין ראַיאָן. דאָס דאָקומענט
האָט זיך געשיקט אין שטאָט אין (פּאָגראָם) פֿון באַוואָפֿענטע ברייטע וועגן
איז אַרומגערינגלט ווי וואָסער, אַנדערע וועגן אַלע אויסגעבויטע אַרויס
געבליבן אויפֿשטאַנד האָט זיך דאָס דאָקומענט געשיקט צום אָנגריף. אונטער
איז געווען אַ 48 „קאָזאַקען", דער באַפֿעלהאָבער פֿון שטאָט האָט זיך
אַרויסגעשיקט אַלע. וואָס דאָס האָט זיך געמאַכט, האָט שוין דער שטאָט
(פּעטליורעס) פֿון גרוס. קיינער איז געבליבן וואָס האָט זיך
לאַנג נאָך געלעבט (שפּעטער) אָנגעהויבן, האָט מען זיך אויפֿגעהאַלטן
2 שעה. דער שטאָט האָט געבראַכט צו (פּעטליורעס) אין דער צײַט

10. משה װאַלדמאַן — דורך סאָקאָלאָװסקיס [illegible] אין װאָקזאַל אין [illegible]

11. ליזער װאַלדמאַן — דורך [illegible] 1919 יאָר

12. נחום װאַלדמאַן — דורך [illegible] אין [illegible] 1920 יאָר

13. חיים כהן }

14. זיין קינד 1½ יאָר אַלט װאָלף כהן } 1920 יאָר פּלאַסטונעס

15. מאַלקע גאָלאַק } (מאַמע)

16. מאיר גאָלאַק } (טאָכטער)

17. אסתר גאָלאַק } (זון) — דורך דעניקינס 1920 יאָר.

18. חװקע גאָלאַק } (טאָכטער)

19. ליזער חלדויעם. דורך די פּאָליאַקן 1920 יאָר.

20. דאָקטער [illegible] דורך דעניקינס 1920 יאָר.

21. שמואל מעזר ([illegible]) דורך פּאָליאַקן

22. ברוך [illegible] דורך די פּאָליאַקן 1920 יאָר אין [illegible]

23. חנה [illegible] 1921 דורך דעניקינס

פֿון די "11" (ש) [illegible] 34 הרוגים.

[illegible] } 1. [illegible] 1919.

2. אהרן [illegible] דורך [illegible].

3. [illegible] " [illegible].

8906

שאַרפֿשיצער פֿון אַנדערע (שוואַרצמאַן) און באַנדיטן אין פּאָלין (הין-
טערער קינדער האָבן זיך אָנגעזעטן) געקומען אין דערוואָס. אין
די (המענטער געטאָן). אויך (האָט) זיך געפֿונען אַ קינדער-הויז אין וועלכן
פֿאַרשטאַנען זיך זיך סך קינדער. די אַנשטאַלט איז געווען איינער פֿון
די פּאַנאָראַמען פֿון אַלעקסאַנדער, (סעמען) וועלכע געווען אַרויס
אין אַרום. (אַמעריקע) זיך 40. ... קינדער
וואָס די ... זיינען אין ... —.

רשימה פֿון די הרוגים

1. יונה אקסמאן אייגן ווייב (פֿון) סטאָדנאַוו 1919
2. ניסל ... כאַוועס — — —
3. יעקב באַלאַשן — — —
4. דוד באַלאַשן — — —
5. מנשה שוסטער — — —
6. דוניאַ שאַפֿונאָוו — — —
7. יוסף (שמידמאַן) — — —
8. יחיאל (שמואל) 1919 אין וואַלד דורך רויבער.
9. ג... (קאַנדמאַן). געשאָסן אין ... דורך די (פּעטליוראַווצעס) 1919 אַפּריל

[illegible] 5 [illegible]
8 [illegible]

[illegible]

[illegible]

9006

לעבערשטעלן איך זי געווען אויסגעלאסט און טיב נאט באגאנג אין ערגעץ.

דער ערשטער שטורעם איז פארגעקומען אין אפריל 1919 יאר.

געווען די (פעטליורער-באנדע) (האר) נאך אמאל באזעצט (שטאדט) ראמאנאוו.

און געשלאגן איך געווען אנדערע ווערטער. דאס איז גלייבן, אויסגעוואלכעט

אלטע און אוועק קיין פעטראגראד און אין די קאמיסטער אויסגעשטעלט די

די דעקלאראציע פון אידישע פראוויזאריש . אז די (פעטליורער-באנדע) פרייען (האר) מיט

די אלטע לווי און שטעטל קיינער נאט גלייבן, ווי (האר) אוון נים גע-

שאסן, נאך געראטעוועט די אויסגעגלייכענע (בעזונדער) אונטערגאנג ווס די

ארטיגע (שוועריקייטן). די אינטעליגענץ (פון) ראמאנאוו פארטריבן אלע און

ראמאנאוו איז געווען די גאנצער קריזיס (האר) ווי טיב גלייכן אלעמען

פארוואס, נאך אלץ וואס איז גע ארבעט אז ווי אנגעקומען די (פעטליורער) קאן-

טרא און שול געווען. סע האט מען גערופן געבליבן 8 מענשן (טויט).

מען (שטראפונגען געווען), אויסער האט מען אנגעזען אזוינס. אלע-גאנץ

שרעקלעך געשטאנען געווען, אז מען האט טיב אויסגעהערט און טעלער

באזונדער נאך גלייך ווי רעדן דערציילט. ס'האט געגעבן אויפגעהערט הונגער.

און די רעוואלוציאנערן איז גוט ווערט פארהאנען געווען טויט.

אנגעקומען אין 1920 האט טיב און ראמאנאוו געזען די (קראנק-לייט)

(פון) וואס האט געשאסן (האט געבראכט שטארק) . ...

91

די רעגירונג [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] צו דער

מלחמה און [illegible] [illegible], [illegible] די מלחמה האָט [illegible]. און [illegible]

[illegible] [illegible], האָט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] דעם [illegible] [illegible] פֿון דער ראָטע - אַרמיי, [illegible] [illegible]

פֿון דער ראָטע-אַרמיי אין 1919 יאָר די רעגירונג [illegible]. די

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין די [illegible] אין דער [illegible]

[illegible]. [illegible] דער [illegible] [illegible] [illegible] די רעגירונג [illegible]

[illegible] [illegible]. [illegible] דעם [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] אַלע [illegible] רעגירונג די דער [illegible]

[illegible] און [illegible] די [illegible]. [illegible] און דער רעגירונג

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] און די [illegible]

[illegible] די [illegible] [illegible]..

[illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] אין [illegible] [illegible] רעגירונג [illegible] די [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible]

[illegible] [illegible], [illegible], [illegible], רעגירונג [illegible] דעם [illegible] [illegible]

[illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] און [illegible] [illegible].

2?/? 9?1?
9100

1115

~~701~~

15/XI 21. ראקיטנא Кожуовко

1115

ראקיטנא, [illegible] אויעזד, װאָלינער גובערניע, [illegible]

[illegible] בערך 3000 נפשות. ראקיטנא [illegible]

[illegible] בערך % [illegible]

[illegible] חורבן. [illegible] ראקיטנא [illegible]

[illegible] ראקיטנא [illegible] 80 [illegible]

אין ראקיטנא [illegible] מלחמה [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] בערך 300 [illegible]

[illegible] ראקיטנא [illegible] 5 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] מלחמה [illegible]

[illegible] מלחמה [illegible]

[illegible]

[illegible] מלחמה.

[illegible] ראקיטנא [illegible]

[illegible]

5/185/24 12152

93

Р. С. Ф. С. Р.
ШТАБ 1-го БАТАЛИОНА
3-го Интернац. Стр.
ПОЛКА
3 ноября 1920 г.
№
Д. Красн. Армия

Председателю и Секретарю
Профсоюза ст. Ростанка

Предписываю Вам в самом срочном порядке созвать всех [illegible] к 12 час. дня 3 ноября с/г.

За неисполнение к указанному сроку Вы будете арестованы.

Нач. гарнизона [signature]

Шворов Вас. И.
Копривов Завод

Pfd. | Pud | Mengkorn | Pfd. | Pud | Pfd. | Pud | Pfd. | № des Wiegezettels

93

Р. С. Ф. С. Р.
ШТАБ 1-го БАТАЛИОНА
3-го Интернац. Стр.
ПОЛКА
«2» ноября 1920 г.
№ 51
Ц. Красн. Армия

В Профсоюз М. Романовы

Предписываю Вам с получением сего немедленно приготовить товар для сапог, согласно Требования к 12 ч. 2/XI-20 г., и если по истечении указанного срока не будет таковая представлена, то будут приняты другие меры.

Нач. Гарнизона [illegible]

В Профсоюз М. Романова

Предписываю вам
в самом срочном
порядке представить
товар для союза
согласно требованию
за неисполнение
сего будут приняты
самые решительные
меры!

Нач. гарнизона [illegible]

4/VI
20 г

Р. С. Ф. С. Р.
ШТАБ 1-го БАТАЛИОНА
3-го Интернац. Стр.
ПОЛКА
5 Ноября 1920 г.
№
Д. Красн. Армии

95

Пред. профсоюзв.

Предписываю Вам в самый кратчайший срок доставить одну желтую кожу весом семь фунтов 12 1/2 з.
57 [illegible] и полный прибор.

Нач. Гарнизона [signature]

דאָרף Колодежно, וואָלאָסט Мироновская

קאַניעווער אויעזד, קיעווער גובערניע.

96

[illegible]

—

[illegible] 5 [illegible]. [illegible]

[illegible].

—

[illegible] ([illegible]) 1920, [illegible]

[illegible]

[illegible] (1-טער [illegible]). [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (") [illegible].

[illegible] 18/I 1921

—

97

128

[illegible]

[illegible] — 11/X 1921

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1920 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

#129 98

אין פּראָטאָקאָל פון 17 יאַנואַר 1921 פאַר
פון [illegible] קאָמוניסטן [illegible].

אין דער נאַכט [illegible] 1 יאַנואַר, װען [illegible] א [illegible]
[illegible], [illegible] פון [illegible] [illegible]
[illegible] אין [illegible] אין [illegible]. און אין [illegible]
[illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] אין אַמעריקע. [illegible]
[illegible] אין [illegible] [illegible].

אין [illegible] [illegible].

נעמען פון [illegible] [illegible] און [illegible]. [illegible]
בערדיטשעװ.

[illegible] 15 יאַנואַר,

[illegible] [illegible], פון [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] א [illegible] [illegible] נעמען פון [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]
[illegible], און [illegible] פון בערדיטשעװ.
[illegible] [illegible] 2 [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]
[illegible] ישראל [illegible] 3 [illegible] 4 [illegible]
[illegible] 5 [illegible]. [illegible] 7 [illegible].
[illegible] 8 [illegible], [illegible] 9 [illegible], [illegible]
[illegible] 10 [illegible] 6 [illegible] [illegible],

נעמען פון [illegible] [illegible] אין [illegible]. [illegible].
[illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

~~[illegible]~~
אין [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible].
[illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] 2 [illegible], [illegible] 3 [illegible], און
[illegible] 5 [illegible] 6 [illegible] 7 [illegible] 8 [illegible]
[illegible] 9. [illegible] 10 [illegible] 11 [illegible]. [illegible] 12 [illegible].
[illegible] 13 [illegible] 14 [illegible]. [illegible] 15 [illegible]
ישראל [illegible]. [illegible] 16 [illegible] 17 [illegible]. [illegible] 18 [illegible]
[illegible] 19 [illegible]. [illegible] 20 [illegible] 21 [illegible] 22 [illegible]
[illegible] 23 [illegible] 24 [illegible]
[illegible] 25 [illegible] 26 [illegible] 27 [illegible] 28 [illegible]
[illegible] 29 [illegible] 30 [illegible].

[illegible] 16 [illegible] 1921 [illegible]

№ 120 99

פון [illegible] [illegible] דעם 17 טן יולי 1921 י.

א) פּאָגראָם אין [illegible] (וואָל. גוב.) - עס זיינען [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

ב) [illegible] פון הרוגים אין [illegible] ([illegible]).

ג) רשימה-הרוגים אין [illegible].

קאמענ

אין פארווערטס פון 17 יאנואר 1921 יאר 100
פון בערלינער קארעספאנדענט מ. גאפרין

אין דעם שטעטל קאמענעץ וואלין אין פאריגן מאנאט וואכענטלעכער
פאגראם. אלע אידן זענען זיך פון דארטן צעלאפן און געפינען
זיך נאקעטע און באָרוועסע אין די גריבער און וועלדער און אין
ראווינע, די פליטלינגע פון קאמענעצער אידעלין בעטן אין
„פארווערטס" צו מעלדן לאנדסלייט אין אמעריקע, אז מ'זאל אויף
זיי רחמנות האבן און שיקן הילף.

אין דעם געלעגן ניט, נאמען פון פאגראם קרבנות
און שפיטאלניס, לעבן באַרוועסע.

בערלין 30 יאנואר.
דער בעסאראבער קארעספאנדענט פון פארווערטס ווינשטיין, טעלעגרא-
פירט מיר א ליסטע מיט פאלגענדע נעמען פון אידן וועלכע זענען געווא-
רען גע... אין דעם פאגראם פון שטעטל ~~קאמענעץ~~ שפיטשאניץ און
דער געגענד פון בעסאראביע. (זעה בלאט הרוגים ~~...~~ נומער 19 [illegible])

Орд.	1018	Пагт. Мусудаки	2352.	14.
	1019	Маг. кр. Райхмана	291.	50
	1020	Пр. Д. Гор. ж. дор.	3.312.	40
	1021	Маг. Фраэрсе	1.854.	66
	1022	Пар. Альтшулера	210.	–
	1023	Маст. Шлюсберга	623.	70
	1024	Киевск. Обл. Ком.	82.196.	90
	1025	Торг. Шмидта	490.	–
	1026	Кино-театр „Мира"	350	–
	1027	Дем. Общ. потр.	5.720.	96.
	1028	Губ. Зем. Отд.	50.000.	–
			147.402.	26.

פון קאַמוואָלאָ 17/II 1921 וויסען.

לשון 101

באָבראָוויקע (וואָלין)

אַרגענטינע. די אידן זיינען אַנטלאָפן פון מאָלינע,
וואָרשע.

טאָפּאָליאַ. (פון קאָמאָרעוויטש.)

אַרגענטינע. פאַרשוואַרצע פון הולינוי.

י. ה.

102

דעם אנגריף פון דייטשלאנד אויף פוילן. די ראטן-טייל
האבן אנגעהויבן אפטרעטן, וואס איז געווען סוף פון חודש
סעפטעמבער. אין זשעליחאוו האט זיך אפגעשטעלט די
באלשעוויסטישע און טאראשטשע באלד. זיי האבן זיך אנגע-
הויבן באנדיטישע אנפאלן אויף די אידישע באפעלקערונג.
איינציקע אנפאלן האבן זיך פארענדיקט מיט רציחות. אין
טאג איז ארויס א פוילישער טייל אין שטאט און די ראטער
טרופן זיינען אפגעטראטן פון ווייטע גוטע טייך און האבן
פארלאזן זייערע פאזיציעס. אין א וואלד ביי די שטאט.
די פוילישע-לעגיאנען האבן גענומען די אייזן, אז זיי זאלן
באוואפנטע גרויסע טייל מיט א פארוך. דאס האבן געזען
די ראטן-טייל און האבן אנגעהויבן שיסן אויף די שטאט
מיט קנוין-שפראצן און אין א מעשׂ פון רעגער שוה איז
פארברענט געווארן 3/4 הייזער פון די שטאט - די לעצטער
מיט אלע קלייטן און סקלאדן מיט גאנצן האב און גוטס פון
די אידישע באפעלקערונג. אין א מעשׂ פון 1 טאג איז
כמעט די גאנצע שטאט געווארן ארים און נאקעט. דעמאלט
האט זיך אויך ווייטער פארשטארקט די באנדיטישע אנפאלן
אזוי אז די אידישע באפעלקערונג איז זיך צעלאפן אין
אלע זייטן. דער גרעסטער טייל איז אנטלאפן קיין קאצק
און קיין ראדזין. מיט 2 וואכן שפעטער נאך די שׂרפה
האבן די דייטשן פארנומען זשעליחאוו, און די אידישע באפעל-
קערונג האט זיך צוריקגעקערט אהיים. נאך א צייט
די שרעקלעכע ארעמקייט און נויט, וואס האט געהערשט אין
זשעליחאוו, האט זיך אנגעהויבן פארשפרייטן די עפידעמיע פון
פלעק-טיפוס, וועלכע האט ארויסגערופן טויזנטע קרבנות.
אין זשעליחאוו איז אויסער נאך געבליבן קיין אין קונצע-
אוואטאט.

די גרעסטער טייל פון די פארמעגלעכע אידישע באפעל-
קערונג איז ארויסגעפארן פון זשעליחאוו קיין פוילן אדער קיין
אמעריקע, און דארט זיינען פארבליבן נאר די ארעמסטע
שיכטן פון די אידישע באפעלקערונג.

Новгород-Волынск

צו זוויהילער באפאלגעשיכטע פון

קורצע איבערבליק

אויסצוג פון פראטאקאלן און מאטעריאלן

102

~~דאטע וועגן דעם באשטאנד פון יידישע קינדער-היימען און קינדערהייזער~~

דאטירט וועגן דעם באשטאנד פון דער יידישער באפעלקערונג
און צווהיל און וועגן די קינדער אנשטאלטן, וועלכע זיינען
געגרינדעט געוואָרן אין צווהיל פאר די קינדער פון די
פאגראם - געליטענע.

די שטאָט צווהיל האָט אין די לעצטע 2 יאָר אויס-
געליטן אַ שרעקלעכע צעשטערונג, וועלכע האָט געפירט צום, אַז
די יידישע באפעלקערונג איז פארקלענערט געוואָרן אין 5 מאָל.
פון 30 טויזנט, וואָס ס'האָט געציילט די יידישע באפעלקערונג
איז פארבליבן ביז 6.000 מענטשן די סאמע ארעמסטע. דער
גרעסטער טייל האָט עמיגרירט, אַ טייל איז דערהרגעט געוואָרן
אין דער צייט פון די פאגראמען און אַ טייל איז אויס-
געשטאָרבן פון די עפידעמיעס.

די צעשטערונג פון צווהיל האָט זיך אָנגעהויבן
נאָך אין זומער פון יאָר 1919: אין אנפאנג יולי האָט זיך
אָנגעהויבן אַן אויפשטאַנד אין דעם גאַנצן אויעזד. אַלע פּוגרום
[illegible] אויעזד האָבן זיך אָרגאַניזירט אין ארום דער
אומגעבונג פון דער שטאָט. [illegible] האָט זיך
אָנגעהויבן אַן אָנגריף אויף דער שטאָט. דער אָרטיקער
גאַרניזאָן האָט זיך געהאַלטן אַ שטיקל צייט, נאָר אונטער
דראַנג פון [illegible] טויזנטער פּוגרומשטשיקעס האָט ער געמוזט
אָפּטרעטן און די אויפשטענדלער פּוגרומשטשיקעס האָבן פאַרנומען
די שטאָט. דאַן האָט זיך אָנגעהויבן אַ שרעקלעכער
שחיטה אויף יידן. אין די ערשטע 2 טעג זיינען אויס-
געהרגעט געוואָרן ביז 1000 יידן. נאָכדעם האָבן די
[illegible] געטראָגן און נאָך קיין מאָל - כאַראַקטער,
נאָר צאָן האָבן נאָך אויסגעהרגעט אין אַ צייט פון 15
וואָכן, ביז מען האָט נאָך ארויסגעטריבן די אויפשטענדלער
פון שטאָט. נאָר נאָך דעם אויפשטאַנד האָט זיך די ראַטן-
מאַכט געהאַלטן נאָך ווייניק אין שטאָט. עס האָט זיך אָנגעהויבן

דאס זיינען אויסגעפארשט געווארן ביז 500 פאמיליעס, ז.ז. אדער ארום 2500 נפשות. די צאל זייער קינדער אין עלטער פון 1 ביז 16 יאר — 1192. זיי זיינען צעטיילט געווען נאך עלטערגרופעס:

ביז 4 יאר		ביז 8 יאר		ביז 12 יאר		ביז 16 יאר	
י.	מ.	י.	מ.	י.	מ.	י.	מ.
60	76	172	194	198	222	126	136

פון ~~[illegible]~~ זיי:

גאנצע יתומים: אינגלעך — 26, מיידלעך — 32; האלבע יתומים: אינגלעך — 154, מיידלעך — 181; האבן עלטערן: אינג. 388, מייד. 415.

פון די קינדער לערנען זיך:

אין אלגעמיינע שולן: 119, אין תלמוד־תורות — 53, אין חדרים — 44, אין ישיבה — 28, ביי פריוואטע לערער — 13

לערנען אין ערגעץ נישט:

ביז 4 יאר — 82, ביז 8 יאר — 275, ביז 14 יאר — 504, ביז 16 — 74.

לויט סאציאלן שטאנד ווערן די עלטערן איינגעטיילט:

שניידער — 30, שוסטער — 24, קירזשנער — 5, וואטאטשניקעס — 12, שמידן — 8, סטאליארעס — 12, טרעגער — 4, סטעלמאכעס — 2, גארבערס — 18, בעקער — 6, שטריקערייען — 4, וועבער — 3, סלוסארעס — 6, שאפערס — 4, גלעזערס — 5, קאנדיטארס — 3, באנדארעס — 2, טאקערס — 1, טעסלער — 6, קאמינקערער — 1, מאלערן — 8, קלעמפנער — 4, [illegible] — 3, לאנדארבעטער — 6, קצבים — 7, אינטעליגענטן — 16, בעלי־עגלות — 8, קליין־הענדלער — 53, אן באשעפטיקונג — 19, טאגארבעטער — 2, אומבאשעפטיקטע — 82, אלמנות — 132.

אין אלגעמיין לערנען זיך קינדער פון פאר־שול־עלטער (פון 4 ביז 8 יאר) 275. פון די צאל 504 קינדער פון שול־עלטער, וועלכע לערנען זיך אין ערגעץ נישט, זיינען פארצייכנט געווארן 170. צווישן די קינדער געפינען זיך גאנצע יתומים, האלבע יתומים, און אפילו די וואס האבן עלטערן, זיינען אויך גלייך יתומים, ווייל די עלטערן זיינען שוואכע ארעמע און קענען נישט געבן די ווייטער קינדער.

אין צווייטל איז פאראן נאך א ארט קינדער־היים: דאס

-4-

10308

איז קינדער אין עלטער פון 14 ביז 18 יאר, וועלכע האבן נישט קיין באשטימטע ארבעט און ווערן געווארפן אין די אָרעמס פון די שמוציקע ספעקולאַנטער.

<u>פֿאָלקשולע אַבסאָלווענט פון „אַזע" 14 פּראָצענט</u>

פֿאָלקשול, געווען צוויי, אין אַלגעמיינע שולע באַזוכן. א אַרבעט, פֿאַרבעסערט און פֿאַרמערט האָט זיך ניט פֿאַר קיין אומגליקן ניט מיט צווייטע אייגענע כּלל אויפֿצוהאַלטן זיך ביז די פּריוואַטע באַשאַפֿן, נאָר אַפֿילו אויסצוהאַלטן דעם פֿאַטער <u>פֿערזאַם</u> קול, איז א בן אָרעמע און אומגליקלעכע אויפֿגעגעבן פֿאַר די אייגענע באַפֿעלקערונג.

די ווינטער פון 1919-1920 יאר מיט די שפּאַנישער קראַנקייט, געוואַלדיקע טיפֿוס-עפּידעמיע, אהן הייצונג און עסנוואַרג, איז געווען שוידערהאַפֿט. די שטערבלעכקייט איז געווען יאָמערלעך, קאַטאַסטראָפֿאַל. די אידישע באַפֿעלקערונג האָט וואָס אומפֿאַרמײדלעך אומגעקומען אויסגעשטאָרבן, ווען מיט די הילף פֿונ'ם „דזשאָינט", וואָס האָט אויפֿגעהאַלטן אַרום 1500 משפּחות (4000 נפֿשות).

די שטאָט איז נאָך אַלץ אַזוי געוואַלדיק. ווי אויך א ראשה פֿונ'ם פֿאַבריק וועלכע האָבן נור א גרויסע צאָל טובערקולאָז-קראַנקע אין די אַקטיווע סטאַדיע. און אויך נאָך - אין האַרץ-קראַנקע מיט א פּראָצענטועלער קראַנקלעכקייט. די קינדער-שטערבלעכקייט איז אומגעהויער גרויס.

קראסנאסטאוו · באוואוינער אויפגעוועקט יודנק

איינוואוינער ביז 10000 מענטשן. קראנקן ווייניקער. יודן באשעפטיקן זיך מיט
מסחר און מלאכה. די באציאונגען צווישן די בויער באפעלקערונג זיינען
ניט שלעכט געווען. פאר פורים האבן די אוקראינישע מיליטער אויפגעהאלטן
אויפגערופט די שטאדט צו געבן פראדוקטן אויבעראויפט פון די
לעדער פאבריקן אויף 30 מיליאן רובל. דאס האבן האט זיך געלונגען
מיט אויבערגעהאנדלט. דער נאך זיינען אויפגעקומען די באלשעוויקעס
דאס באלשעוויסטישע מיליטער האט מיט זייער רעקוויזיציעס און רויבערייען געמוטשעט
די איינוואוינער. צוויי וואכן פאר שבועות זיינען אויפגעקומען
אוקראינישע מיליטער טרופן זיי האבן גערויבט דאס גאנצע שטעטל,
געהרגעט 3 יוו מענטשן. די איינוואוינער זיינען אנטלויפן צו האבן זיך
באהאלטן און די זעלנערס פיעל פון צו זיינען קראנק געווארן און
אויסגעשטארבן. דער שאדן באטרעפט 20 מיליאן. ווי זיינען געווען
און טאג דער נאך זיינען צו וואקזאלען. דארט האבן
די פאוולסטעווניציס פון די יודן דער פאר באשטראפט און
קלאפן מיט יודן האבן געשאסן און קלויסטער. דאס גליק
איז געווען ווייל עס איז געקומען די פויער און האט דערציילט
אז עס איז באשלאסן געווארן צו הרגענען די יודן. דאס
יודישע באפעלקערונג האט זיך געווענדט און שטאב מאכסימ
זיך נאך געבליבן

104 לט

106/

נאוואגראד-וואלינסק

איינוואוינער פון פינף און צוואנציק ביז אכט און צוואנציק טויזנט
די באציהונגען צווישן די יידן און קריסטן זענען געווען נארמאל. יידן
באשעפטיקטן זיך מיט מסחר און מלאכה. אין יאהר 1918 אין ~~[illegible]~~ חדש
דעצעמבער איז פארגעקומען די פאגראם. עס זענען געראבירט געווארן אלע
יידישע קלייטן און אייניקע קלייטן זענען אונטערגעצונדן געווארן. דאס איז
געשען געווארן דורך די אורטיקע קריסטליכע באפעלקערונג. ווען די אוקראינער
האבן פארלאזט די שטאדט פאר פסח תרע"ט האבן זיי געהרגעט אייניקע
מענשן און געראבירט עטליכע מענשן. אין דער צייט פון דער באלשעוויסטישען
רעזשים איז אין שטאדט געווען רוהיג. דעם 7-טען יולי האבן די באלשעוויקעס
פארלאזט די שטאדט און די פאוסטאנצעס? טרופעס זענען אריינגעקומען אין
שטאדט אריין זיי האבן געהרגעט פיל מענשן. ~~דער~~ די הריגה
האט געדויערט 3 טעג. די פאוסטאנצעס זענען געווארן אויפגערעצט דורך
דער דוכאווענסטווא וועלכע האט געזאגט אז יידן פארשוועכן די האליגקייט
פון די קריסטן. דער נאך איז געווארן אין שטאדט רוהיג. דאס האט געדויערט
צוויי וואכן. דעם 20-טען יולי זענען ~~א~~ אריינגעקומען די באלשעוויקעס און
האבן זיך [illegible] איין טאג. דער נאך זענען אריינגעקומען די פאוסטאנצעס
און זענען געווען די ערך פון 8-טעג. ~~פאר דער~~ נאך דער [illegible]
זענען אריינגעקומען די באלשעוויקעס וועלכע זענען געווען אין שטאדט 10 טעג
פאר דער וועק גיין האבן זיי געראבירט און פיל מענשן געהרגעט. דאס
האט געדויערט איין וואך. דער נאך האבן אונטערגעצונדן די בריקן. דער
נאך זענען אריינגעקומען אוקראינער רעגולערע טרופען. די באלשעוויקעס האבן
באשאסן די שטאדט, וועלכע איז פארברענט געווארן אין גאנצן. שפעטער
מיט 3 טעג האבן אומבעוואפנטע רויבער זיך אריינגעריסן אין שטאדט
נאך דעם, ווען די אוקראינישע טרופען האבן פארלאזט די שטאדט און
האבן אויסגעהרגעט די [illegible] מענשן. נאך האבן זיך באוויזן אייניקע
מאל פוילישע רעגולערע [illegible] און נאך דעם איז ווידער אריינגעקומען די
אוקראינישע טרופען.

105

װעלכע האָט פערשפּרײט קלאַנגען אַז מען
פערשװאַרצן די דער האָלקװעטן פון דער קראָסטען
דער נאָך אױף אין שטאָדט געװאָרן רופען
דאָס האָט געדױערט 3 װאָכען. דעם 29-טן
װאָס פערגען אַרײַנגעקומען דער באָלשעװיקעס און
האָבען זיך פערלאָזט אין טאָג. דער נאָך
פערגען אַרײַנגעקומען די פאַשיסטנצעס און
פערגען געװען צו ערד פון 8 טעג. נאָך
דער װאַקזאַלען פערגען אַרײַנגעקומען דער באָלשע-
װיקעס, װעלכע פערגען געװען אין שטאָדט 10 טעג
פאַר דער װאַקזאַלען האָבען די נאַרמױדערט און
פיעל מענשען געהרגעט. דאָס האָט געדױערט 8 צו
ערלע. דאָ האָבען [illegible] דער ברוקען
דער נאָך פערגען אַרײַנגעקומען [illegible] רעגולערע
טרופּען. דער באָלשעװיקעס האָבען באַשאָסען דער
שטאָדט, װעלכע איז פערברענט געװאָרן און [illegible].
שפּעטער מיט 3 טעג האָבען [illegible] רױבער
אױף אַרײַנגעריסען אין שטאָדט, נאָך דעם װאָס
דער אוקראַינישע טרופּען האָבען דאָס פערלאָזט
און האָבען [illegible] צו מיטער [illegible]. דער נאָך
האָבען זיך באַװיזען [illegible] רעװאָלוציאָנערע
נאָך די [illegible] אַרײַנגעקומען די אוקראַינער
[illegible] האָט [illegible] די [illegible]

10500

נאָוואָגראַד-וואָלינסק

[illegible]

[illegible] 1918 [illegible]

[illegible]

804 38 ~~105~~

15/7/24 106

Любарский погром

Во вторник 28 сентября они вошли в местечко. Вошли, окружили синагоги (был праздник Кущей) и начали снимать сапоги. Это явление не особенно повлияло на меня, ибо я уже привык к таким грабежам. Мало по малу атмосфера стала сгущаться, и в воздухе почувствовалось что-то недоброе. Все еврейское население стало в тревожно-выжидательном положении но такого исхода всетаки не ожидали.

Около пяти часов пополудни уже в разных концах местечка раздавались ужасные крики там уже убивали, изнасиловали и грабили, но я полагал, что только громят. и нисколько не безпокоился. Когда стемнело, несколько сот человек с командным составом во главе на скоро устроили митинг против моего дома и вынесли резолюцию, как видно громить и с криком (бей жидов спасай

106 об

47 36

Россию, разсыпались по всем квартирам местечка и началось....

Начался этот кровавый кошмар, который длился девятнадцать суток но в различных формах и проявлениях!

Тут были и убийства, и насилия и поджоги, и грабежи и издевательства и еще еще... Сам сатана со своей сатанинской изобретательностью не мог-бы придумать того, что придумал Человек-Зверь...

Моментами до моего слуха доносились душу-раздирающие, какие-то нечеловеческие крики и я понял, что надвигается страшная гроза.

До полуночи я стоял у окна и смотрел. Я смотрел и видел ужасные леденящие кровь картины. На моих глазах был пронзен пулей молодой человек А. Хорион, у него дома убили мать, жену и ранили грудного ребенка.

Он бежал к старшим просить помощи и был убит по дороге.
Какая-то женщина, принимавшая участие во всех этих делах, но почему-то именующая себя сестрой милосердия, подошла к убитому, пощупала пульс, и, убедившись что он мертв, ушла дальше. В полночь подошли к моему дому, прямо к окну и начали ломать раму. Я, как сумашедший бросился в спальню и за мною все жильцы моего дома схватили спящих детей и бросились бежать черным ходом.
Против моего дома, в доме Каца квартировал командир полка и мы надеялись найти у него спасение. Но мы горько ошиблись: командир и еще несколько солдат встретили нас с каким-то диким дьявольским

107об

38 [illegible]

хохотом и револьверами в руках заставили нас идти обратно в свои квартиры.

Мне с ребенком удалось проскользнуть на кухню, а остальных бельцов повели обратно.

Трудно, очень трудно описать то, что делали с моими бельцами на квартире. Истязали нагайками, рубили саблями, били прикладами и еще и еще...

А крики беспрерывно неслись со всех концов м-ка. Всю ночь они убивали, и насиловали, и зарубовали людей до неузнаваемости, отрубили пальцы и т.д.

Так прошла первая Варфоломеевская ночь и дала 44 убитых, около 250 тяжело раненых и неведомое число нравственно убитых.

К утру все утихло и мы подумали, что звери насытились оставят нас нас в покое. Но к великому прискорбию это было только передышка

Опьяненные нашей кровью и победой над беззащитным населением они только отдохнули.

Ночью 29 опять стало тревожно. Несколько человек евреев пошли к командиру просить.

Командир ответил: „Принесите золото и я успокою „своих ребят"". Моментально было снесено золотые вещи. Я сам дал золотые обручальные кольца и другие золотые вещи и передано командиру. Но как видно это золото не имело на него особо благотворного влияния, потому что вторая ночь прошла не менее злосчастной для нас чем первая.

В четверг 30 они начали отступать. Это самый ужасный момент во всей этой кроваво-кошмарной истории.

Началась стрельба по местечку и преследования по улицам.

Мы все обезумевшие от страха, как затравленные звери бросились бегать куда кто попал. Бегал и я. По дороге меня и раздели до гола, но пустили, и я бегал дальше. На ночь мне удалось забраться в какой-то сарай. Это была страшная неописуемая ночь.

Несколько домов горело в разных концах местечка и все видно было, как при свете солнца. Сквозь щели этого сарая я видел, как девушки корчились под телами этих зверей; я слышал их стоны. Этих стонов я не забуду они меня преследуют и поныне.

В пятницу 31 они ушли и „Червонное Казачество" вошло в Любарь.

Тут начинается новое эхо в этой погромной истории. Сначала

они прикинулись нашими друзьями, и мы им поверили, но на второй же день они начали бушевать не меньше своих товарищей. Правда они меньше убивали.

Они убили только шесть человек, но насилий было очень много. Они изнасиловали женщин а детей на глазах всех, на тротуарах. Издевались без конца. Пару дней мы нашли убежище в каких-то хуторах за местечком, но скоро они узнали об этом и приехали туда охотиться за еврейскими девушками.

На моих глазах червонно-армеец изнасиловал девушку Л. Так они творили свою гнусную работу шестнадцать суток беспрерывно и днем и ночью...

17-ое октября они ушли, благодаря наступлению Казаков, оставив сотню

109об

еврейских женщин, заражённых разными венерическими болезнями и все еврейское население без крова и хлеба.

Любарская резня будет рельефной страницей во всемирной истории и пусть будущие поколения из века в век проклянут память убийц и насильников.

Аник Шайн.

30

~~112~~ 110

44. קלנוב וויז-ווסף 55. ווה דף 3ונו

שמות הכרזים הצלה / הכרז של השרבה "הטשרוואנ"
קאזאכסטאן", שבאו כבודם של עשר ו הרוצחים.

שבועים לפני, הנשרפים של הרוסאים 300-250
אנשים " " יותר 500.

99

11000

31. קופלמן שרה חוה 49. אמי, מתה בקדחת.
32. (הנדלמן) שפרינצה 55.
33. קופר ויטה. 37 נהרגה מחוץ לגטו, נקברה בחצר, בבית הקברות ג'.
34. הרבה גיטל. 59.
35. (רוזנבלט) חנה. 19 בהרג שרפה, בסרבה למסור אחרים
אנשים שהבטיחו לה את חייה ובררה את המות.
36. סנדר רוזה. 52.
37. (שטלמן) אליעזר. 57 נהרג. ודי קבורה.

אלה ההרוגים נהרגו בו' הפוגרומות (בחוצות הגטו)
של חנה (רבינוביץ) (הראשונה) שם בגטו.

38. (וואסרשטיין) נסיה 24
39. אלטמן (חנה) 23
40. סלוצקר רישה. 20
41. (וואסרמן) ובתה 15

} נהרגו בהוצאתם לעקוב ותהומם, בבית הקברות.

42. גרינבאום חיה-רבקה 62 סמוך לביתה. בהלוויה השתתפו משפחתה.
43. סלוצקר אסתר 65. בסוף הגלות.

16. טננבאום אברהם, בן 38. [illegible] את הרוצחים ואמר שיצילוהו הרגו בסף הדלת

17. סטאובר [illegible] 55, [illegible] וחפר את קברו.

18. גרינבאום אליעזר 19. נהרג על קבר אחותו

20. [illegible] 18.

21. אופן שמחה 79. נהרג ראשון.

22. סופר [illegible] 68. נהרג על קבר [illegible], [illegible] קבוצה

סמוך לביתו(?).

23. [illegible] 45. [illegible]. נשארו שישה יתומים

24. ״ [illegible] 42. [illegible]

25. [illegible] רבקה 56.

26. [illegible] רבקה 48. ובתה [illegible]

27. [illegible] 13. ובת [illegible]

28. [illegible] 40. אלמנה. נהרגה [illegible] את [illegible].

[illegible] נשארו שלש יתומות

29. [illegible] 36.

30. [illegible] 24. [illegible]

[illegible], [illegible] 133 [illegible]

[illegible] קבוצה.

~~24~~ 1110

רשימות

(הנרצחים בעיר [illegible] בזמן הפוגרומים [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible])

שנת [illegible]

1. חסון אברהם. 32 } איש } נשאר רק בן [illegible] (בן 2) [illegible] חדשים
2. " ברכה. 30 } ואשתו }
3. [illegible] אסתר. 55 } חמותו }
4. רוזנשטיין [illegible] 48. } נהרג בהתקפה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (הבת [illegible] היא נפצעה.
5. " אסתר 47. } אשתו, ומתה בהתקפה. *
6. [illegible] אהרן 33. } שכנו, מת בהתקפה
7. [illegible] ישראל. 19. נהרג ליד הבית
8. [illegible] שמואל-ליב. 32. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
9. " [illegible] 60. אמו ומתה בהתקפה
10. [illegible] [illegible]. 72. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
11. [illegible] [illegible]. 74 נהרג, [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
12. [illegible] אברהם. 56 נהרג.
13. [illegible] [illegible]. 37 נהרג [illegible] [illegible] [illegible] את אשתו
14. [illegible] משה. 47 } [illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible].
15. " חנה. 44 } אשתו [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible].

53. יצחק סענדלער 13 יאר אלט.
54 מאיר וואסערמאן 23 " "
55. נחמן אייזנשטיין 23 " "
56 משה סקיבענסקי 21 " "
57. אלטער שניידער 65 " "
58 רייזל מארקאוויטש 60 " "
59 אידל שאצמאן 15 " "
60 חנה שווארץ 66 " "

[illegible] (שוין געשטארבן)

אלע (פון) [illegible]

61. חוה רוזנבלאט
62 אברהם [illegible] —

[illegible]

25
11200

דורך דער שחיטה פון די לדאנאוודעס.

17	אברהם (כארשאן)	32 יאר אלט	
18	ברכה (כארשאן)	28 ״ ״	
19	אסתר וואלאבראווסקי	54 ״ ״	
20	ראובן רובשטיין	50 ״ ״	
21	ישראל ראבשינוב	19 ״ ״	
22	יהודה-לייב לדער(שענקל)	28 ״ ״	
23	אוניטא אנדרוס	60 ״ ״	
24	הירש טשארנאמארסקי	33 ״ ״	
25	מרדכי לצן	68 ״ ״	
26	גנה וואסערמאל	35 ״ ״	
27	אברהם גולגער	60 ״ ״	
28	יעקב מארדער	50 ״ ״	
29	חוה ורבלוט	46 ״ ״	
30	הירש סטאסגרול	60 ״ ״	
31	שמחה צאצולו	52 ״ ״	
32	אליעזר דעשענגלוס	18 ״ ״	
33	רילטשן ווערן	18 ״ ״	
34	שלמה אלוסום	72 ״ ״	
35	הירש בנולגא	36 יאר אלט	
36	חוה-(שרל דבולגראם) ווייב	33 ״	
37	רבקה לאס	60 ״	
38	בלומע טאבאס	63 ״	
39	דבורה אונטער(ער)	45 ״	
40	מאיר דער(שמאי)	35 ״	
41	משה גורניצקי	63 ״	
42	גוולר סנדער	52 ״	
43	ראובן קאנטער	34 ״	
44	מרדכי קשטנשנין	23 ״	
45	יהודה קשטנשנין	48 ״	
46	שרה-לאה (לענדמאן)	52 ״	
47	חנה אלטער	19 ״	
48	אליעזר (שמאדואן)	63 ״	
49	וועלף-יוסף (קאלמאן)	55 ״	
50	רבקה צוקערמאן	44 ״	
51	גוולר לעדערשענקל	60 ״	
52	אסתר (רוטש) מאשינעס	83	

ליסטע פון די קרבנות אין לוצק? און דער צייט
פון די קרבנות אין (פאגראם)

1.	אברהם קליינער	47 יאר אלט,	יארט 1919	דורך	[illegible]
2	לייזער שאפירא	41 " "	28 יאר "	"	"
3	אפרים גרויסמאן	41 " "	" "	"	"
4	פנחס בערגער	42 " "	וויני "	דורך	[illegible]
5.	פסח [illegible]	36 " "	" "	"	"
6.	חיה-שיינע [illegible]	33 " "	" "	"	"
7	[illegible], טאכטער "	10 " "	" "	"	"
8	[illegible] טאכטער "	4 " "	" "	"	"
9	לאה [illegible]	59 " "	" "	[illegible]	[illegible]
10	[illegible]	23 " "			"
11	[illegible]	12 " "	[illegible] "	דורך	[illegible]
12	[illegible]	30 " "	[illegible] "	.	[illegible]
13	[illegible]	18 " "		"	"
14	[illegible]	25 " "		"	"
15	הירש [illegible]	15 " "	[illegible] "		[illegible]
16	[illegible]	56 " "	7 [illegible]		

113 ab

23

2 מאָל טעגלעך דערלויבט לאַנדסלײַט אין שטעט (פֿון) אַנדערע באַזאָרגונג
לויטער (שלום וואַלאַך) אָנגעגעבן.

איך קרוין־לעמבערג 4 דערזען (בעת) איין (ישׂראל) פּרעס שטעט משה ליבל –
קיין וואַרשע ער איך אַלט, (באַלד ביים שטאָט געגאַנגען) אַז ער איז אַלט 38 יאָר
(באַלד נאָך אום דערציילט (שׂראל וואַלאַך) ער איז נאָך געפֿונען) איין מיט אַרויס,
איך געווען בײַ קאָמאַנדע (פֿון) דעם "אָקטאָבער" איין מיטן קרוין־לעמבערג)
די דאָזיקע משה ורבלוט ווי אַלטשטאָט: אַך דער איז דער אַלטער! אַזוי ס'האָט
נאָך געדויערט קיין 2 מינוט (באַלד) אום צו ברענגען (שׂראל וואַלאַך),
איך דערציילט דעם סדר ווי אַלטשטאָט, (באַלד אַז) ער געשטאָרבן ווי
אַ גאַנץ וואָרט.. (באַלד דער אַלט) משה ורבלוט – געשריבן אָנגעגעבן (די)
די פֿאַרשוווּנדן (באַלד ער אום דעם וואַרשע) אַזוי געשטאָרבן ער [illegible] די
שלום וואַלאַך [illegible] אַלטער לעמבערג. —

געפינען 3 יתומים אין [illegible], וועלכע די לעגיאָנען (פאָר) האָבן אַוועק אַלס

באַגלייטער (פ) [illegible] (ר) [illegible] אַלע [illegible]. מען [illegible] (פאָר [illegible]) (וואו)

וואו-[illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible], [illegible] די [illegible] 18 יאָר, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

14 יאָר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 39

[illegible] [illegible] די [illegible] (פ) [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

114ob

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] אַלעס אַז [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

איז גרויסער [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] אין [illegible]-

פֿון [illegible] האָבן מיר גענומען די [illegible] אין די [illegible]. [illegible]
[illegible] אונז [illegible] געוואוסט [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] אין די [illegible] האָבן [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 14 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 18 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

~~129~~ 116

18

בײַ אונדז. ווי דעם אַנדערן וואָלט מען ווער געלונגען באַהאַלטן זיך נאָענט
דערקענער (האָט מען) נישט געקענט זײַן אין דעם גלות, גלות האַכשאַרע
פֿון אונדז אַלע וואָס האָבן געהאַט דעם וואָסער. די שטאָט איז אַנטרונען
פֿאַרלאָזן וואָס דאָרט איז מען שוואַרצוואַלד איז נישט געווען שוין אויסגעווען זי
וואַרטן. אַזוי דערנאָך טאָג אויך אַרויס אין שטאָט וועט דער טערקל אין
דער הײַנט איז אויך זי די דער נאָך אין האָט מיר דערציילט וואָס דער
טערקל איז געקומען אין שמאָל וועג ווער האָט געגעבן געזאָגט, האָט
איך איר געזאָגט אַז איך וועט נישט ווער, האָט זי געזאָגט אַז סיאיז
נישט גוט מען דאַרף דער אונטערן דעם הרגען און האָט גענומען די
טערקל אין די ווער געבראַכט און דער גוט ריק אַז האָט ווער געזאָגט
אַלעמען, און האָט געזאָגט זאָגן שוין אור, נאָך פֿלעג נישט וואַרטן לאַנג
האָט איך געווען אונטערוועגס וואַרטן און האָט געזאָגט אַז זי וועט דאָס
אָנגרײַטן נאָך דער הרגען האָט זי געזאָגט גיך צו ליגן צו (אַנטלױפֿן)
אַז די שטאָטוואַך) וואָלט אויף דעם נישט הרגען האָט איך געזאָגט דעם
טערקל אַז די הרגעס אויסגעם גיך אויך לאָזט מיר נאָך לעבן לעבן)
(האָט זי אים אַרויסגעלאָזט און אַנגעזאָגט צוזאַמען מיט אים אויסגעלאַזט
זי אויך אַרויסגעפֿירט פֿון דעם דאָרף און האָט אויסגעבעטן דעם (אַנטלױפֿן
און זי דאָרט געגאַנגען און באַהאַלטן זיך און דאָס דערפֿון געלאָזט (פֿון)

11606

18/VII

מיכאל ווייס ווערט קרעמירט דערשאָסן אַלט 22 יאָר.

דעם אַנדערן טאָג שבת פֿאַרן אָוונט גערופֿן דעם ראַטשאַנער צו אונדז אין ביוראָ

(האָט) א גראָבן שלעכטן און (האָט) געזאָגט אַז די רעכטסאַנוואַלט איז

ארויס מיט אַ שטאַב פֿון נײַעם שטאַט. (האָט) צו נעמען אַלע ייִדן וואָס זענען אין לאַגער

זײַנען 2 שטאַבן פֿאַרבונדן מיט אַרבעט אונטער די אַנטיפֿרעמדע (פֿון)

שטאַבסגעבײַ און (האָט) צו שיקן די אַרבעטער און די פֿאַמיליעס אין צוו

(האָט) געזאָגט אַז פֿון אַלעמען וואָס ווילן אין צו (האָט) אונדז צו וויסן

און די מענטשן, (האָט) צו אונדז צו האַלטן די מענטשן, אָבער געמאַכט (האָט)

צו צו האַלטן דעם ראַטשאַנער די ביוראָ און דער שטאַבסאַרבעטער דעם מענטשן און

דעם טאָג געזאָגט אויך צו האַלטן דאָס מענטשן, דעריבער האָט אויך (די)

צו אַרויסצוגיין די סטרעטע און האָט נור צו האַלטן דעם מענטשן אויף ג׳ וואָ

שטאַב אויך געלט (פֿון פֿון) מענטשן אַרבעטער אַרויס געגעבן, האָבן אויך געוואָרן

אַז אַרבעטער דעם דערהערן האָט אויך אַרויסגעלאָזט די ראַטשאַנער האָבן אַז

דעם מענטשן, (האָט) צוויי צו האַלטן די ראַטשאַנער האָבן צו דעם מענטשן אַז 3

שטאַב (האָט) אויך אַלעס געגעבן (פֿון) נור דאָס געלט, (האָט) צו געבן אַז אויך

די סטאָס געגעבן צו געבן אַלעם געבליבן, צו (האָט) אַלע געקומען ווי

די סטאַבסעס די אונדז און שטאַב אַז נור (האָט) געוואָרן, אַז צו (געגעבן)

אונדז אַלע אַלעס, אַנדערע שטאַב אַנדערע (האָט) געבליבן, וואָס סטאָס צו אַז

[illegible] —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] —.

[illegible] 13
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] —

[illegible]

[illegible]

117 סט

15

גולשמוס) – פון קרוסטליפר איז געווען פול מיט שטיין פון די וואנט – ווען
די דאך איז געפאלן בלייבנדיג געווען דער אלעמען (הכא נמי) אויף דעם גורל
און דאס גאנצע טוט גוזמא ווי ארויס אווק) – און נאך 10 חדשים
זענען דא אויף נאך געווען אשה סימנים פון די קאנטאקט – דעם שאלה
פון דער ניווער-שטאט וואס דער אלטער שטאט (הכא נמי) גערופן ווי א שפאס
כולל רכבו די אלטשטאטישע בעלי (נים ווען) וואס סיבות איך שטייט געווען
אז דער ניווער-שטאט – און פאנאנדער פרי הכא נמי אנגעהויבן באנקעטעס
די אלטע שטאטישע מענטשן ירוד – טענה איך געווען וואלאכס. דאס טרויער איז געווען
קלערן: פון שטאט די שטאט זיין צוגעזאגט און גערופן וואס סטרוטשער ליגן
גוטשטאט גבאי וועשה דערוואלט נים קארדינאל טויער טרחה דער וועט זיין
די געזעצמעסיגע אשכנזים – ד.ה. מיר לחשבון – גערעכט הכא נמי מענטשן פון 80 יאר
ווערטער קאלוקאטעס, וואס געווען אלע קלוגע און צו הכא נמי גערעכט צו זאגן
געווען גיב „Prehko" און אפשר צוזאמען דאס בילדער וואס נאכט אלע ניו-שטאט
וואס קיין-אויף – ווי הכא אוועק אזעלכע ארויס געקומען און וואס סיבות-זיך
צו איז אויסער גערעכט געווען ווי אנדערע) און אלע דער אנדערע הכא
וואס אויף געלט גולשמוס, נאכער הכא נמי אויף די נאכטער (פיס צווישן-
ווינקלען מיט שטאט, און די שטאט, אנדער-ברידער) – און אז וועט הכא אויף אנדער-
רבנים די (פיס הכא נמי אויף אלטע געזעצן (שאלות) וואס אזוי ליגן –

[illegible] וואָכן כּסדר׳ האָט די אידישע [illegible] אויף די [illegible]

[illegible] [illegible] אָרגאַניזאַציע אויף די [illegible] וועלכע [illegible] [illegible] אין

שטעטלעך אין גאַנץ לובלינער [illegible] ביז דערווייל נאָך [illegible] - [illegible] האָט זיך

[illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — און האָט [illegible]

דעצעמבער 1919 יאָר [illegible] [illegible] [illegible] אין האָבן [illegible] [illegible] לובלינער

[illegible] יאָר דאָך [illegible] פֿון [illegible], וועלכע האָבן נאָך [illegible] [illegible]

[illegible] אַ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און 4 טעג נאָך [illegible] [illegible]

האָבן [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]

אַז דער [illegible] [illegible], ווי [illegible] האָט [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] - [illegible] האָט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אויף די [illegible]

און [illegible] [illegible] [illegible] — און [illegible] [illegible] נאָך [illegible] [illegible] אויך

[illegible] [illegible] האָט [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible] [illegible] די

[illegible] און 5 [illegible] [illegible] און [illegible] 5 [illegible] [illegible]

האָט [illegible] [illegible] [illegible] 3 [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

האָט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible]

די [illegible] האָט [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible], און די [illegible]

האָט [illegible] [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible]

118 ט

אַז ס׳איז נישטאָ קיין מער האָט זיך אָנגעהויבן אין דעם טויט האָט
מיר באַוואוסטזיניקייט פון גלויבער שפּעטער אין האָט געבעטן אַז דער זאָרג
אַלע אויגן אויסהרגען, דאַמאָלס האָט שפּאַנונג וועג אַוועקגעוואָרפֿן
די גאַנצע הונדערטער, וועלכע זיך האָבן זיך גוב פֿאַרגעסן אין אַלעם
אויף די אַוועק. —

[illegible] לערנען וואָס מ׳איז נאָך (שוואַכער) אַלס די פּראָבלעמען, (הערט) ווי
פֿיס אַלגעמיין פּראָסט) אַהין ווי (הערט) די פּראָבלעמען צו ווערן (שוין ריף)
די, די קלאַסנקאַמף און (הערט) ווי (שטאַרקער). [illegible] דאָס וויכטיק (הערט) ווי
קענען נישט לויזן און מ׳איז[13] דאָס פֿון יעדן (שטאַרקער געוואָרן)
און גרונט אין לאַגער) נאָך פּראָגרעס כּל הזמן [illegible] (הערט מיר ווי אייגענע
[illegible] (הערט) [illegible] (שטאַרקער ווערן) און דאָס [illegible]
און [illegible] (הערט) [illegible] וואָס דאָס [illegible] אויף
[illegible] אין [illegible] (שטאַרקער) [illegible] און [illegible], (הערט) [illegible]
[illegible] אויף ווי [illegible] (הערט) צו [illegible] ער ווי
[illegible]. דאָס [illegible] (הערט מיר [illegible] פֿון [illegible]), [illegible] אויף
די [illegible] די און (הערט) [illegible] דאָס [illegible] און (הערט צו [illegible]
צו [illegible] די [illegible] און [illegible] איז נישט [illegible], אַלע דאָס
(הערט מיר [illegible]) [illegible] אויף די [illegible] צו די (הערט) איז
[illegible] די [illegible], [illegible] די [illegible] און די
[illegible] (הערט מיר [illegible]) ווי [illegible]. [illegible] דאָס אויף
[illegible] וואָס [illegible] און א [illegible] ווי מ׳איז [illegible]
און ווי מ׳איז [illegible] אויך [illegible] און וואָס
ווי (הערט) [illegible] (הערט) [illegible] ווי [illegible]

און דער שפּיץ (האָט ער) די מענער פֿון דער שטאָט אַװעקגעטריבן װײַט
האַרבער שטאָט צו באַזוכן און שפּאַציר אויך באַגלײטן מענער צו
באַזוכן [illegible] און האָט (שפּאַנירן) און שטאָט און איז דאָרט מיט 2
שפּילן מיט צוזאַמענקונפֿט אַז די דאַרפֿן נאָר די רעװאָלוציע.
די מענער װאָס דעם װאָס צװ זײַנען אַװעקגעפֿירט (געװאָרן) דעם (האָבער)
(האָבן) מיר װאָס דעם געזען, אַלײן (געגאַנגען) זײַנען צו [illegible] (געװען)
באַלײט אַז צו באַזוכן. (שפּאַנירט) (האָבן) די דער (האָט) װי 2 (רעגן)
צװײ מיר אַז די דאַרף מיר אַרױס (שפּאַנ) װעלן מיט שפּיל אַרױס אַ(שטאָט)
(האָבן) צװ געװען, אַז װאָס דער מיט געװען מיר און (האָבן) מיר אַװעקגעפֿירט
געװען, און אַלײן אַרױס (האָט) מיר טאָג אַרױסגעגאַנגען) אַ(שטאָט),
דער (שטאָט) אויך אַרױסגעגאַנגען און שטאָט אַרױס און (האָט) צו שטאָט װעג
צוזאַמען 2 רעװאָלוציע צו װידער אַלײן און (האָבן) געשפּאַנירט געלט, אַלײן
שױן צװ (האָבן) מיר געזען צוליב און שטאָט און (האָבן) צוזאַמען אַלץ װאָס
ער אויך (שפּאַנירט) נאָך טאָגנאַכט געזעגנט. די נאָכט אויך נאָך געװען
אַלײן װי די (שפּאַנירט), אַלײן נאָך אַנדערע זײַנען אַלײן-נאָכט געגאַנגען
(שפּאַנירט) װאָס די אַלײן (שפּאַנירט), דעם טאָג (האָבן) צװ אַנגעקומען
אַװעקגעפֿירט אַרױס, װאָס שטאָט (און) דער שטאָט, און װעג צו

(האָט מען געגעבן [illegible] נומער און זיי (האָבן) [illegible] אין ניט [illegible] פֿון

(האָבן) מיר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] און (האָבן)

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], און [illegible] מיר (האָבן)

[illegible] [illegible] (האָבן) מיר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] און (האָבן) [illegible] [illegible]

און [illegible] [illegible] (האָט) [illegible] (האָבן) מיר [illegible], (האָבן) [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (האָט) [illegible] און

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (האָט) [illegible] [illegible] מיר (...)

[illegible], [illegible] (האָבן) מיר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] מיר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] אין (האָבן) [illegible] [illegible] [illegible] (האָט) [illegible] [illegible] [illegible], און

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיר) [illegible]

[illegible] 2 [illegible] (האָבן) [illegible] [illegible] [illegible] 2 [illegible] [illegible], (האָבן)

[illegible] [illegible] (האָבן) [illegible] [illegible] אין [illegible] און [illegible] און (האָבן)

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], (האָבן) [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין גע-

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (האָבן) מיר [illegible] [illegible] [illegible] ניט

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (האָבן) [illegible] [illegible] מיר געהערט).

120 06

2

רעפּאָרטירונג וועגן פּשענזאַן פון דער משפּחה טויבער
גולדמאַן 50 יאָר אַלט, זײַן פרוי 49 יאָר, זייער
דער הערלטער 18 יאָר 18/VII 1921 יאָר.
דעם 1טן סעפּט 12 פאַרטאָג זײַנען אַרײַן 6 זשאַנדאַרמען וואָס
די דײַטשער שפּאַקולאַנטן אַלע זענען האָט געבן (דעם זעלבן) סטראַשן דעם רוסישן
מילאַר דעם זאַלץ דער אונזער יעדן האָט געבן דערלאַנגט אַז די
מיליצע און אָנגעהויבן (דער) דעם זאַלץ וואָס אַרויסגעבן די מילאַר (דער) זיי
אָנגעהויבן שרײַען אַז אויך זאָל זיך אויך אויסגעלאָזט און האָבן אָנגעהויבן
שלאָגן וואָס דער שטאַט, דערנאָך אויף דעמאָלטן אַוועקגעפירט און אויף
און זיך געשלאָגן טויט נאָכדעם זיך דער געזעגנט רודה אַרויס דורך
און האָט געוואָרפן די שוועסטער האָט זי וואָס די נאָכמיטאָג דורכגעגאַנגען און געשיקט
מען זאָל גיין שפּעט מאָרגן און אויך אַרויס. שפּעטער זײַנען געקומען אַנדערע
דרײַ און (דער) געוואָרפן און די האָט 2 סאָלדאַטן וואַרשעווער און דאָרט אַוועק
געגאַנגען און (שפּעטער אַרויס) אַלע די סאָלדאַטן זײַנען אַרויס און שלאָגן און (שפּעטער)
די וואָס וואָס דער טאָטער וואָס וואַרשעווער. שפּעטער זײַנען אָנגעקומען נאָך געשאָסן
(דער) דעם אַנגעשטעלט (נאָך) דער שטאָט און (דער) געזעגנט אָנגעקומען „ ... “
דער טאָטער האָט געזען אָנגעקומען און אויך אויך אַרויס און שטאָט. 13 טעג
שוין נאָך שטאָטשע (דער) געשאָסן טויטע % מענטשן, אַ. אַ. און

8

~~128~~ 121

נאָר ניט אַזוי גראַנדיעזע וואַקסט דאָס אָרט, ווייל נאָכמער וועט דער מענטש

געפֿינען און נאָכמער קען ער [illegible] (ביז דער הײַנטיקער [illegible]) [illegible] דאָס אָרט

באַזונדער דאָס [illegible] .... און דעריבער קען קיין דענקמאָל ניט (שאַפֿן)

אין קיינע געדענקמאָל קענען דאָס ניט אויסדריקן) - נאָר בלויז וועלן אַלע [illegible]

וועט [illegible] ניט [illegible] אין [illegible] — [illegible] מיר, אויך אין

[illegible] קען [illegible] אויפֿגעבן ... נאָר [illegible] [illegible] [illegible]

קען מען [illegible] ניט, ווייל דער [illegible] דאָס [illegible] קיין [illegible] ניט

[illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

אַז [illegible] [illegible] [illegible] ווי וואַסער אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 19 [illegible]. –
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 19 [illegible] [illegible]
די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] ווי [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]. די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ווי [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] ווי [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] 1/2 [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] –
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ווי די [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] – [illegible] – [illegible] – [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 2 [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 10 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] 2 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

1226

דער פּראָפֿעסאָר (האָט שפּעקולירט אַנשטאָט) מיט הונדערטער פֿון

לינקערע שפּעקולאַנטן – ס'איז אויך געווען אַמאָליקער אויפֿגעקומען [illegible] דער

ניט־קוקן לעטערהאַנט. אין דעם טיש אָפּשיין דער גרעסטער קאַפּיטאַל איז

ניט גפּח די [illegible] דערציונג), ווען דער שפּעקולאַנט קען לייזן פֿון וואָס

מיט [illegible] שליידער (וואָס מיט כּבֿוד) (שפּעקולאַנטן) מיט אַנדערער שפּעקולאַנטן פֿון [illegible]

וואָס מיר (וואָס ניט געווען אַלע שלעכטע האָבן, ווען מיר קענען געוויינען [illegible])

וואָס אַלע שלעכטע אַלע וואָס דעם [illegible] ניט וויי וו. 3 סאַך. דער [illegible]

שלידער אויך אַלע אין דעם, וואָס אַלע (שפּעקולאַנטן וואָס מיר, [illegible]) וו [illegible]

[illegible] וואָס די [illegible] [illegible] (האָט [illegible] [illegible] [illegible] אין

לינקערע (שפּעקולאַנטן (האָט [illegible] [illegible] 19 סאַך. מיר אויך גרויס 13 [illegible]

[illegible] (אַנשטאָט) 19 סאַך אונטער פֿון [illegible] קומען מיר קומען דעם [illegible]

[illegible] [illegible] (האָט אויך [illegible] [illegible] אַז [illegible] [illegible] פֿון [illegible] –

וואָס אין [illegible] [illegible] וו. די לינקערע (שפּעקולאַנטן) [illegible] די 19 סאַך, [illegible]

אַז ווער איז [illegible] דאָס פֿון [illegible] (שפּעקולאַנטן) וואָס [illegible] וואָס מיר [illegible] –

(שפּעקולאַנטן) אין ווער מיר [illegible] (שפּעקולאַנטן) [illegible] פֿון [illegible] – [illegible] [illegible])

פֿון [illegible] [illegible] – [illegible]–[illegible] [illegible]: אַז קומען 80 [illegible]

[illegible] [illegible] ניט [illegible], וואָס דער [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

אויך [illegible] [illegible] [illegible]. מיר [illegible] לינקערע [illegible] קומען [illegible] [illegible] [illegible]

בײַם [illegible] (דאָס [illegible]) איז די [illegible], [illegible].

(זײַנען) [illegible] [illegible] פֿון [illegible] [illegible]

[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] (דאָס [illegible] [illegible]) [illegible].

[illegible] [illegible] אין [illegible] אין 1919 [illegible] די [illegible]. [illegible])

([illegible] [illegible]). די [illegible] [illegible] [illegible] פֿון [illegible]) [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible].

די [illegible] פֿון די [illegible] [illegible]. [illegible] ([illegible] 200.

[illegible] 92 – ([illegible]) 1 [illegible] – ([illegible] – [illegible] [illegible] אין) [illegible]

[illegible] 150 [illegible] 26. —

12361

די [illegible] פֿון (אָרלעמען) אַטאַמאַן פֿון אַ באַנדע וועלכער האָט אָנגעפֿירט
אין לובאַרער ראַיאָן אין 1919 יאָר-זומער.

זיין [illegible] פֿלעגט זיין אין [illegible]. [illegible] אין לובאַר. [illegible]
אין לובאַר די [illegible]. זיין באַנדע [illegible] האָט ער אָנגע-
(הויבן) פֿון קליינע אָנפֿאַלן אין די דערפֿער, נאָך דעם [illegible] אַלץ [illegible]
אין [illegible] אויך ער נישט [illegible] [illegible], [illegible]
ער האָט [illegible].

אין [illegible] [illegible] אויך ער [illegible] [illegible] דער [illegible] פֿון
[illegible] [illegible] ווי [illegible] ער האָט [illegible] [illegible]. ער
האָט [illegible] [illegible] [illegible]. זיין [illegible] [illegible]
דורך דער [illegible]. ער [illegible] אויך דער [illegible].

[illegible] פֿון [illegible] - [illegible] די [illegible] אויף 28 [illegible]
[illegible] ביז 17 [illegible].

די [illegible] האָט [illegible] דער [illegible]. זיין (האָט)
[illegible] [illegible] נאָר נישט [illegible].

[illegible] ביז [illegible]. [illegible] 46 יידן. [illegible] 200,
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 600.

[illegible] האָבן נישט [illegible] די [illegible] [illegible]. די [illegible]

<u>זוויהעל</u> וואָלינער גובערניע בײַם טײַך סלוטש.

[illegible] מיט [illegible] פֿון אונדזער געגנט 6500 ביז די,
שטעטלעך. [illegible] נאָך די [illegible] 3500. די [illegible] [illegible]
זיך [illegible] מלחמה [illegible] [illegible] [illegible] אונדז [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible] ([illegible]) [illegible] איז די [illegible] - ([illegible])
און איז די נאַכט, [illegible] [illegible] אין שטאָט [illegible] און ([illegible]) [illegible].
געשאַפֿן דער מלחמה ([illegible] [illegible] די [illegible] ([illegible] [illegible] די [illegible]
([illegible]). [illegible] דער [illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible] [illegible] און
([illegible]) „[illegible] [illegible] ([illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] פֿון זוויהעל [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible]
גרויס. די [illegible] [illegible] דעם פּאָגראָם אין די [illegible] ביז דער
מלחמה - [illegible], געשאַפֿן דער מלחמה - [illegible] [illegible] [illegible]
פֿון דער [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] ([illegible] פֿון דער [illegible]
1919 - [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] דער [illegible] [illegible] [illegible] ([illegible] די [illegible])
די [illegible] ([illegible]) [illegible]. דעם פּאָגראָם אין די [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
די דער [illegible] [illegible] ([illegible]) אויף די [illegible] [illegible] [illegible]!!!
[illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible] און [illegible]

„Бей жидов, кохай украину!“

[illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible]

די 27/XII 1921

1240б

№ 2570

28/XII 921 27/XII 21

1240 ליובאר

Новоград Вол.

№ 18 Любарь С № 505 29/VII 20 Копированр 125 132

(Погром красной Октябрь) 1920 По дошедшим ко мне сведениям погром длился 5 дней, убитых там 54 чел. около 800 раненых и много изнас..

(Св. т. Фрольжен.)

מאַטעריאַל פֿון אוקראַינער [illegible]
1921 14/VII [illegible]
[illegible]

УМАНЬ 5.7.15

Талонъ квитанціи № 6166

При подачѣ „8" Іюля 1915 г.

въ Екатеринославѣ

депеши № 0185 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ один

руб. — коп. За 10 сл

Талонъ квитанціи № 6167

При подачѣ „2" Іюля 1915 г.

въ Олевскѣ

депеши № 9 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ —

руб. 65 коп. За 5 сл

Талонъ квитанціи № 6168

При подачѣ „2" Іюля 1915 г.

въ Петроградѣ

депеши № 74003 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ —

руб. 86 коп. за 8 сл

Талонъ квитанціи № 6169

При подачѣ „3" Іюля 1915 г.

въ Виннице

депеши № 337 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ один

руб. — коп. За 10 сл

Талонъ квитанціи № 6170

При подачѣ „1" Іюля 1915 г.

въ Томскѣ

депеши № 172 внесена плата за отправленіе телеграммы въ суммѣ один

руб — коп. за 10 сл

126

פֿון קאָנסטיטוציאָנעלע פּרעסע. דער פּאָגראָם האָט געהאַט אַ גרויסן ווידער[redacted]
וועלט פֿון ~~...~~ רעגירונג און פּאַרטייען דער ווינער אַרויסגעקומען
ניט אַנטיסעמיטישע ביז די פּאַרטייען און גרופּן אָפּגעראַמט און
פֿאַרברענט דעם יודישן צענטער דאָרף און קליינע דאָרפֿישע און די
יודן צווישן פּאַרטיי קיין פּאָליטישע. און אַז מען דער אויפֿגעוועקט
דאָרף מען די ניט פּאַרטיי. דער פּאָגראָם האָט זיך געענדיקט דאָמאָלט
ווען ס'איז געקומען פֿון אַלע קאָנסטיטוציאָנעלע ספּעציעל אַ באַלשעוויסטישער
אַרמיי און אַרויסגעטריבן די פּאָגראָמטשיקעס.

12600

טראָפּאָל

אין שטעטל איז פֿאַר 3000 יודען. ביז אין דעם פּאָגראָם וואָס איז איז געווען אין 28-טן יולי 1919 יאָר זענען די בעציהונגען צווישן פּויער בעפעלקערונג, יעדער איז נאָך דעם פּאָגראָם געווען זיך די בעציהונגען פֿאַרשאַרפֿט. די יידישע יוגענד זענען קראַנק אין בסוחרות. ביי דעם באָלשעוויסטישן רעזשים אין 1917 יאָר איז געמאַכט געוואָרן די פּאָגראָם פֿון דעם [illegible]סקי באַנד.

די פּויערים אין יונגע מיט די יודען האָבן אָרגאַניזירט די זעלבסטשוץ אין מיט די פּויערן אין געשטעלט זיך אַנטקעגן דער באַנד פֿון דער אוקראַינישער דירעקטאָריע. פֿון בראַצלאַוו אין ביז עקס-טרעם די סאָוועטישע אָרגאַניזאַציע פֿון טעראָפּאָלער ראַיאָן אין דער צאָל פֿון דער מיליציע איז אויך געווען 2 יודען מיליציאָנערן קיין יידישער ספּעציעל פֿראַקציע איז ניט געווען נאָר ס'איז געווען די אָרגאַניזאַציע מיט די פּויערים, וועלכע האָבן זיך געשטעלט אַנט די באַנד פֿון דער אוקראַינישער דירעקטאָריע געגן די באָלשעוויקעס אין יונגע באַנדעס, וועלכע זענען געקומען רויבן די בעפעלקערונג. פֿון דער פּויערשער בעפעלקערונג איז געפֿירט געוואָרן די פּאָגראָם אַגיטאַציע אַז די יודען זענען ספּעקולאַנטן אין בעהאַלטן סחורה. דאָס אָפּשטימען זיך פֿון פּאָגראָם האָט מען געפֿונט די קלאַס ביי דער קהלה צו פֿאַרקויפֿן אַלץ וואָס מען פֿאַרמאָגט. די פּויערים פֿון דער אָרגאַניזאַציע האָבן ניט דערלויבט צו קיין שום פּאָגראָמען. דער פּאָגראָם האָט זיך אָנגעהויבן דעם 28-טן יולי די באָלשעוויקעס דער 5-טער טאַראַשטשאַנסקי פּאָלק [illegible] ~~אָנגעהויבן~~ אין 2 טעג [illegible] אין געראַבעוועט אין 10 טעג האָבן די געראַבעוועט די פּויערים. דער פּאָגראָם איז ספּעציעל געמאַכט געוואָרן אויף יודען, חוץ די פּויערים האָבן אויך גענומען די אַנטייל אין דער אָרגאַניזאַציע געגן די באָלשעוויקעס. דער שאָדן איז אויס-גערעכנט געוואָרן אויף 3 מיליאָן רובל ס'איז געווען 26 געהרגעטע, 35 פֿאַר-וואונדעטע 120 פֿאַרבראַנטע הייזער אין קלייטן. אין ס'איז געווען 13 יתומים

	1 [illegible]	2 [illegible]	3 [illegible]	4 [illegible]	5 [illegible]	6 [illegible]	7 [illegible]	8 [illegible]	9 [illegible]	10 [illegible]
[illegible] אל.										
1 [illegible] ✱	1	1	—	—	—	10	—	—	—	
2 [illegible]	1.	—	—	—	—	5	—	1	—	
3 [illegible]	—	—	—	—	—	2	—	2	—	
4 [illegible]	—	—	—	—	—	1	—	1		
5 [illegible]	1	—	1	—	—	13	—	1		
6 [illegible]	1	—	—	4	—	12	—	—		
7 [illegible]	—	2	—	—	—	6	—	—		
8 [illegible]	2	—	—	1	—	83	1	+		
9 [illegible]	—	1	—	—	—	3	—	—		
10 [illegible]	2	—	—	—	—	6	—	—		
11 [illegible]	—	2	—	—	—	8	—	1		
12 [illegible]	1	—	—	—	—	2	—	—		
13 [illegible]	—	+	—	—	—	1	—	—		
14 [illegible]	—	—				1	—	1		
[illegible] אל.										
(14) [illegible]	3	1	—	—	—	11	—	—	—	—
15 [illegible]	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—
16 [illegible]		1	—	—	—	4	—	—	—	
17 [illegible]	—	1	—	—	—	1	—	—	—	
[illegible] אל.										
18 [illegible]		1	—	—	—	1	—	—	—	
19 [illegible]		1	—	—	—	2	—	—	—	
20 [illegible]	1	1	—	—	—	4	—	—	—	1
21 [illegible]	1	1	—	—	—	14	—	—	—	—
22 [illegible]	—	3	—	—	—	3	—	—	—	—
23 [illegible]	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—
24 [illegible]	—	1	—	—	—	10	—	1	—	—
25 [illegible]	—	2	—	—	—	6	—	—	—	—
26 [illegible]	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—
[illegible] אל.										
27 [illegible]	—	1	—	—		7	—	—	—	—
28 [illegible]						3				

[illegible] אָבל.

		—	—	—	10	—	—	—	1	1	✱	[illegible]	1
		—	1	-	5	—	—	-	—	1.		[illegible]	2
		—	2	—	2	—	—	—	—	—		[illegible]	3
			1	—	1	—	—	—	—	—		[illegible]	4
			1	—	13	—	—	1	—	1		[illegible]	5
			—	-	12	—	4	—	—	1		[illegible]	6
			—	—	6	—	—	—	2	—		[illegible]	7
			+	1	8 [illegible]	—	1	—	-	2	—	[illegible]	8
			—	-	3	—	—	—	1	—		[illegible]	9
			—	—	6	—	—	—	—	2		[illegible]	10
			1	-	8	—	—	—	2	—	—	[illegible]	11
			—	-	2	—	—	—	—	1		[illegible]	12
			—	-	1	—	—	—	+	—	—	[illegible]	13
			1	-	1	-	-	-	-	-		[illegible]	14

[illegible] אָבל.

—	—	—	—	—	11	—	—	—	1	3	[illegible]	14
	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	[illegible]	15
	—	—	—	—	4	—	-	—	1		[illegible]	16
		—	—	—	1	—	—	—	1	—	[illegible]	17

[illegible] אָבל.

	—	—	—	1	—	—	—	1		[illegible]	18
	—	—	—	2	—	—	—	1		[illegible]	19
1	—	-	-	4	—	—	—	1	1	[illegible]	20
—	—	—	—	14	—	—	—	1	1	[illegible]	21
—	—	—	—	3	—	—	—	3	—	[illegible]	22
—	—	—	—	2	—	—	—	2	—	[illegible]	23
—	—	1	—	10	—	—	—	1	—	[illegible]	24
—	—	—	—	6	—	—	—	2	—	[illegible]	25
—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	[illegible]	26

[illegible] אָבל.

—	—	—	-	7	—	—	1	—		[illegible]	27
—	—	—	—	3	—	-	—	—	1	[illegible]	28
—	—	—	—	7	—	—	—	1	2	[illegible]	29
—	—	—	—	3	—	—	1	—	1	[illegible]	30
—	—	—	—	7	1	-	2	—	—	[illegible]	31
-	-	2	-	3	—	—	—	-	-	[illegible]	32
—	—	—	—	20	—	—	1	1	—	[illegible]	33
—	—	—	—	12	1	—	—	1	—	[illegible]	34
—	—	1	—	1	-	—	—	—	—	[illegible]	35
-	-	1	—	1	—	—	—	—		[illegible]	36
										[illegible]	37

No.	Name										
40	[illegible]	1	–	–	–	–	2				
41	קוזוינ	–	–	–	–	1	2	–	–	–	–
42	[illegible]	1	–	–	–	–	2	–	–	–	–
43	[illegible]	1	–	–	–	–	4	–	–	–	–
44	[illegible]	1	–	–	–	–	2	–	–	–	–
45	[illegible]	1	–	–	–	–	7	–	–	–	–
46	[illegible]	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–
47	[illegible]										
48	[illegible]	1	–	–	–	–	4	–	–	–	–
49	[illegible]										

פּשעמישלער אָקרעג

No.	Name										
50	פּשעמישל	3	–	–	–	–	76	9	3	–	–
51	[illegible]	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–
52	[illegible]	–	1	–	–	–	3	–	1	–	–
53	[illegible]	1	–	–	–	–	12	–	–	–	–
54	[illegible]	4	–	–	–	–	43	1	–	–	–
55	[illegible]	–	2	–	–	–	7	–	–	–	–
56	[illegible]	2	1	–	–	–	55	–	–	–	–
57	[illegible]	–	1	–	–	–	1	–	–	–	–
58	[illegible]	–	1	–	–	–	1	–	–	–	–
59	[illegible]	1	–	–	–	–	4	–	–	–	–
60	[illegible]	1	–	–	–	–	6	–	–	–	–
61	[illegible]	7	–	–	4	–	17	–	–	–	–
62	[illegible]	1	–	–	–	–	4	–	–	–	–
63	[illegible]	–	–	–	–	–	3	–	3	–	–
64	[illegible]	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–

12702

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
38	נוורונסק	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	
39	״ ״ [illegible]	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	
40	וועלטוואשאוו	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	
41	בוזוונע	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	
42	דוואוודבר	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	
43	[illegible]	1	—	—	—	—	4	—	—	—	—	
44	ווס-בוזבריז	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	
45	[illegible]	1	—	—	—	—	7	—	—	—	—	
46	[illegible]	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	
47	[illegible]											
48	[illegible]	1	—	—	—	—	4	—	—	—	—	
49	[illegible]											

פּאָלטאַווער גוב.

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
50	פּאָלטאַווע	3	—	—	—	—	76	9	3	—	—	—
51	[illegible]	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—
52	פּירין	—	1	—	—	—	3	—	1	—	—	—
53	רומען	1	—	—	—	—	12	—	—	—	—	—
54	[illegible]	4	—	—	—	—	43	1	—	—	—	—
55	[illegible]	—	2	—	—	—	7	—	—	—	—	—
56	[illegible]	2	1	—	—	—	55	—	—	—	—	—
57	[illegible]	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
58	[illegible]	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
59	[illegible]	1	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
60	[illegible]	1	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—
61	[illegible]	7	—	—	4	—	17	—	—	—	—	—
62	[illegible]	1	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
63	[illegible]	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—
64	[illegible]	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—

Форма № 2

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В деле № 183 описи № 1 фонда № 3050

подшито и пронумеровано 119 + 75об = 194 (сто девяносто четыре)
(цифрами и прописью)

листов.

[подпись]
(должность, подпись, фамилия)

« 15 » 07 2004 г.

оборотные листы: 1об, 2об, 3об, 5об, 7об, 8об, 10об, 11об, 12об, 13об, 27об, 31об, 32об, 33об, 34об, 35об, 40об, 41об, 42об, 48-а об.; 49об, 52об, 53об, 54об, 57об, 58об, 59об, 60об, 61об, 62об, 63об, 64об, 65об, 66об, 67об, 68об, 69об, 70об, 73об, 74об, 75об, 76об, 78об, 85об, 86об, 88об, 89об, 90об, 91об, 101об, 102об, 103об, 104об, 105об, 106об, 107об, 108об, 109об, 110об, 111об, 112об, 113об, 114об, 115об, 116об, 117об, 118об, 119об, 120об, 121об, 122об, 123об, 124об, 126об, 127об;

пропущен. листы: 4; 6; 36; 37; 43; 44; 51; ~~71; 72~~ (всего 9 листов)

литерные листы: 48-а;

(должность, подпись, фамилия)

« » 19 г.